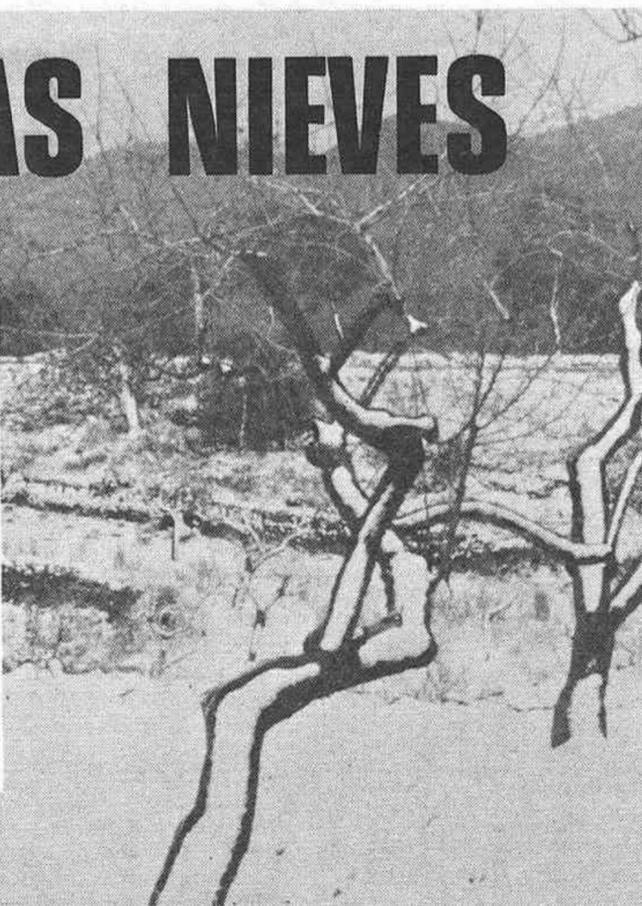


## LLEGARON LAS NIEVES

En la madrugada de ayer sábado las primeras nieves aparecieron en las montañas castellanenses. Por primera vez, en el recién estrenado invierno, las zonas más altas de la comarca «dels Ports» amanecían revestidas de blanco.

En el puerto de Torre Miró se hizo aconsejable, durante la mañana de ayer, el uso de cadenas en los vehículos que viajaban por aquel paso de montaña que une las tierras castellanenses con las turolenses. A medida que iba transcurriendo el día los rayos del sol fueron derritiendo el hielo depositado en la calzada, quedando unos dos centímetros de nieve en los sitios más sombríos.

Villafranca del Cid, también recibió la blanca visita de la nieve, registrándose un litro por metro cuadrado. A la hora de cerrar esta información sólo se observaban restos de nieve en los tejados de las casas y barrios más altos de la población.



## EL OPUS DEI, PRELATURA PERSONAL

La Santa Sede promulgó ayer sábado un documento de la Sagrada Congregación para los obispos, por el que se crea la prelatura «personal» del Opus Dei.

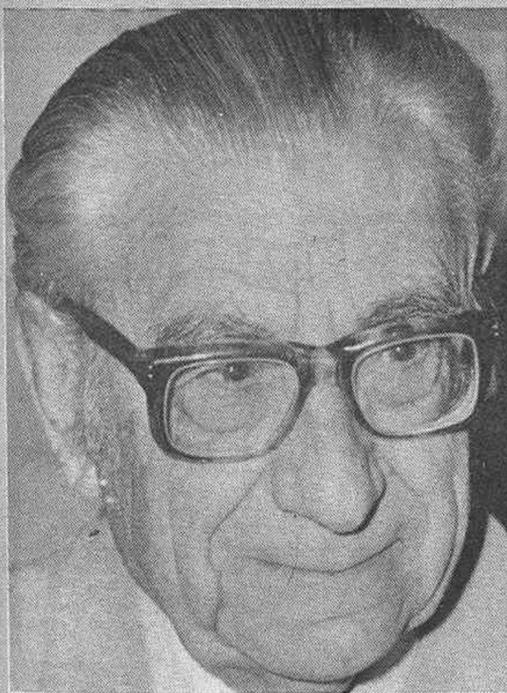
Asimismo, se ha informado oficialmente que el Papa Juan Pablo II ha nombrado prelado del Opus Dei al sacerdote español monseñor Alvaro del Portillo, quien era presidente del Opus Dei desde el 15 de septiembre de 1975, como sucesor del fundador de la obra, monseñor José María Escrivá de Balaguer.

La documentación publicada ayer explica detalladamente lo que es la prelatura «personal» y por qué se ha dado dicho estatuto al Opus Dei, precisando su alcance internacional y las relaciones que tendrá con los obispos de cada lugar.

«El Papa ha querido dar una base jurídica apropiada al Opus Dei, que es una gran obra de la iglesia», declaró a efe el cardenal arzobispo de Madrid, monseñor Enrique y Tarancón. Indicó que conócía hace tiempo que la erección del Opus Dei como prelatura personal sería hecha pública ayer coincidiendo con el comienzo del adviento, pero que desconocía aún los documentos definitivos.

## EXCLUSIVAS MEDITERRANEO

### CASIMIRO MELIA

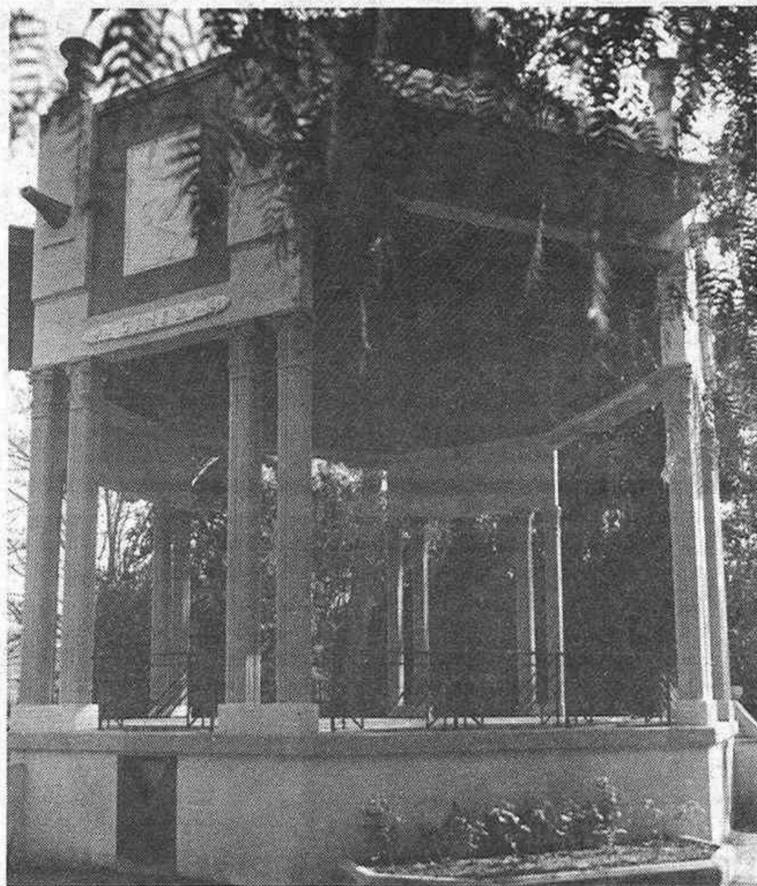


«No me avergüenza decir que escribo en catalán y que no soy catalanista»

### JUAN VAREA



Un burrianense que lleva sesenta años como maestro del cante jondo



El 19 de diciembre, concierto de inauguración

(Foto Heredio)

## RESTAURADO EL TEMPLETE DEL PARQUE DE RIBALTA

(Pág. 3)

## MUEBLES LA FABRICA

UNA CONSTANTE  
VOLUNTAD  
DE SERVICIO

ABIERTO  
SABADOS  
TARDE

Enmedio, 91 - CASTELLÓN - Decoración, traslado y montaje gratis

# Mediterráneo

AÑO XLIV II EPOCA N. 13.774

Edita: M. C. S. E.

Redacción, Administración y Talleres: Avda. del Mar, 29  
Teléfonos: 22 00 56 y 22 00 60

Director: JOSE LUIS TORRO

Redactor Jefe: ANTONIO EGEA

Administrador General: MANUEL GONZALEZ CEBRIAN

Déposito Legal CS 6 1953



Oficina  
de Justificación  
de la Difusión

## Editorial

### Un premio económico

Jorge José Stigler, profesor de la Universidad de Chicago, ha recibido el Premio Nobel de Economía correspondiente a 1982, por sus estudios acerca de la estructura industrial, funcionamiento de mercado, influencia económica de la información y causas y efectos de la intervención pública en este campo de la actividad humana. El septuagenario catedrático es el duodécimo norteamericano agraciado, desde que, en 1969, estableció esta distinción la Academia Sueca de Ciencias, y el cuarto economista perteneciente a la Universidad chicagense (¿por qué no ha de existir el debido gentilicio?). Los otros galardonados que han ilustrado la cátedra económica a orillas del lago Michigan, obteniendo una enorme importancia, son Federico de Hayek, Schultz y Milton Friedman. Nacido en Renton, estado de Washington, el diecisiete de enero de 1911. Stigler, se graduó en la universidad de la capital norteamericana en 1931. Enseñó en el colegio estatal de Iowa y en la universidad de Minnesota y Columbia, antes de incorporarse, en 1958, a la academia de Chicago. Autor de una docena de libros, edita también una «Revista de economía política» («Journal of political economy»). A diferencia de otros economistas premiados, Stigler defiende con uñas y dientes la economía de mercado. Sus ingeniosos argumentos a favor de la empresa libre y en contra de las intromisiones estatales, aparte de renovar el liberalismo, hacen de él una especie de «rara avis» en un gremio donde teorizantes y teorías adolecen de terrible pesadez. Durante una conferencia pronunciada en el «Instituto de la Empresa Americana», el mes de abril de este año, expuso el profesor Stigler el llamado credo de la escuela de Chicago, amén de zaherir la soberbia y el dogmatismo de sus adversarios: «la gente no necesita tutores para atender sus propios intereses. Por lo general, quien hace automóviles saben como hacerlos mejor que el más sabio de los economistas industriales. El trabajador que elige un oficio y adquiere en él destreza, sabe lo que escoge mejor que cualquier economista ducho en materia laboral. La dueña de casa que compra todos los días del año, sabe, asimismo, dónde y qué ha de comprar mejor que el economista perito en consumo, sin importar cuán entendido sea este último. «Aunque lo ignoren —sostiene igualmente Stigler— es universalmente válido el principio que anima a la escuela de Chicago. Y quiere demostrar esa validez burlándose de las extravagancias en que caen sus antagonistas. Galbraith, reformador profesional, ha encontrado tiempo durante su activa existencia para proporcionar a Detroit diseños automovilísticos y a Peoria (población del estado de Illinois) la forma de organizar los servicios municipales. Esta tentación de organizarlo todo y de entrometarse en todo, a la que sucumben ciertos economistas, tiene no sólo facetas dañinas, sino también ridículas, como ocurrió en una ocasión, durante el régimen de Nixon, cuando los economistas de la administración pública pretendieron que podría combatirse la inflación comiendo la población queso en vez de carne, y así lo anunciaron al público, etc.

A lo largo de cuatro décadas ha combatido Stigler los efectos adversos —a su juicio— de medidas tales como el establecimiento del salario mínimo y demás interferencias gubernamentales en la economía. Defiende también nuestro hombre la lucha de Reagan contra la inflación, sosteniendo que para los ciudadanos y, por ende, para los votantes es el aumento de precios un problema mucho más acuciante que la falta de trabajo. Las flechas que dispara contra la burocracia washingtoniana suelen ser aceradas: «El Estado, actuando mediante hombres cuyo ascenso a Washington rara vez ha elevado paralelamente su carácter y su talento, pretende hacer muchas cosas y las hace peor que cualquier zoquete». Pero, igualmente, con el escepticismo propio del sabio auténtico y con una punta de ironía, conoce los límites de su propio saber: «los economistas comparten por completo la habilidad común de inventar y cometer errores... pueden razonar falazmente, con ayuda de las matemáticas o sin ella. Pueden poner cabeza abajo los asuntos que examinan y establecer a contrapelo las causas. Quizá su error más corriente sea creer en otros economistas».

## Albania contra todos

Por Antonio Parra

Como la droga dura y el café-café, Albania da a destajo el marxismo puro sin sucedáneos. De ello sabemos un poco los aficionados a las ondas cortas que sintonizamos a veces por mero cachondeo a Radio Tirana muchas noches, y aparece la voz nítida de un señor o una señora que nos imparte mensajes libertarios en el castellano más genuino de Valladolid. Es la voz de un solo hombre de un pequeño estado en el corazón de los Balcanes contra todos. Desde los micrófonos de Radio Tirana, que ellos llaman la voz de los pueblos libres, se imparten varapalos a diestro y siniestro: contra los capitalistas del tío Sam, contra los revisionistas soviéticos, contra los traidores chinos, contra las ínfulas neocapitalistas y neoimperialistas y neoimperialistas de doña Thatcher, la carnícera, etcétera.

Su escucha es un ejercicio continuo de acción debeladora en la cual no queda títere con cabeza. Los albanos no se casan con nadie. Ahora que Radio Moscú, se parece cada vez más a la BBC o la Voz de América, Albania no ha bajado la bandera, la minúscula pero potente Radio Tirana se erige en eco de la ortodoxia. Va por libre.

Al menos, así lo fue hasta ahora, durante la era Breznev, que —a su manera y dígame lo que se quiera— era hombre de cierto acomodo tolerante. Con Andropov puede que se cambien las tornas. De hecho ya parecen haber comenzado a cambiar. Tras la muerte del líder ruso ya se ha iniciado la rodadura de cabezas y cabe suponer que la libertaria Albania pierda su franquicia de independencia.



Si es verdad lo que se asegura en medios occidentales de que en la URSS con Andropov controlando la cúpula del poder del Politburó ha llegado la hora de los tecnócratas, en la minúscula Albania, un satélite de marxismo puro, y pregonera de la genuina ideología del «Das Kapital» ahora llegan los tecnócratas. La subida a la cartera de Defensa de Propop Murra, que sustituye a Hadri Habbu, así se interpreta.

Ni que decir tiene que en un país considerado como el tubo de ensayo del stalinismo más impenitente las purgas están a la orden del día. Allí se liquida a los rivales y contendientes políticos de la forma más natural, como fue el caso del desaparecido primer ministro. Mehmed Sehu, de cuya persona y paradero nunca más se supo desde diciembre de 1981. Sehu fue un brigadista en la guerra de España.

Curiosamente, Albania no tiene establecidas relaciones diplomáticas con la URSS. Tampoco posee en Washington embajada, aunque digan por ahí que es un estado sufragado y mantenido por la CIA, con la pretensión de crear una fisura en el compacto bloque comunista, lo que antes era llamado el «telón de acero». De cualquier manera Albania, la voz pregonera del marxismo, no deja de ser un extraño país, un verdadero anacronismo, que no está a buenas con nadie. Con la Yugoslavia de Tito siempre se llevó a mal. Y de hecho, se mantiene una vieja rencilla étnica a causa de los albanos integrados en Yugoslavia. Este conflicto latente y en germen en cualquier momento podría estallar. El hecho también sería insólito: una guerra entre dos estados de definición comunista, pero movidos por un litigio fronterizo secular.

## Lo que dice la prensa

No sé si, como dicen, el poder corrompe, porque nunca lo he tenido. Pero de lo que estoy seguro es de que el poder desgasta. En un mes, Felipe González ha envejecido un siglo; como siga así, se le va a poner cara de Pablo Iglesias antes de tiempo. Y eso que todavía no ha sufrido el síndrome de la Moncloa. Aquel muchacho que salía de la clandestinidad con acento de Guadalquivir y pie de sol andaluz, y que siempre parecía demasiado joven para ser Felipe González, cada vez se parece más al hombre que hubiera debido ser para hacerse perdonar la juventud. Aunque yo creo que en el fondo es una consecución generosa a sus enemigos, que se sentirán más tranquilos con un presidente ojeroso y demacrado. Sin embargo, no conviene que se pase, pues Fraga se quedaría sin disculpa.

### Las condiciones de trabajo

No cabe duda que las difíciles circunstancias económicas y sociales hacen, lógicamente, imprescindible dedicar una atención prioritaria a los complejos problemas del desempleo. Quizá por ello, la Administración laboral, es decir, las inspecciones de Trabajo, actúa con manga ancha a la hora de exigir el cumplimiento a rajatabla de las normas vigentes en materia de higiene y seguridad del trabajo. Pero, de cualquier manera, sea cual fuere la razón que en los últimos años parece haber aconsejado bajar la guardia, no cabe duda que representa una dejación grave. Tanto por el daño, a veces irreparable, que se origina al trabajador como por el hecho de que en ningún caso debe tolerarse que la dramática escasez de empleo sirva de pretexto para que



algunas empresas se salten a la torera obligaciones legales inexcusables.

A este respecto parece oportuno hacerse eco del interesante estudio que acaba de divulgar la central sindical de Comisiones Obreras, elaborado sobre datos de 250 empresas, que agrupan a 165.474 trabajadores. Ya se comprende que los datos corresponden a un muestreo, aunque no por ello sin menos reveladores, pues, como señala la citada central sindical vienen a demostrar que «se está produciendo un deterioro progresivo y alarmante en las condiciones de trabajo y de calidad de vida, y un aumento considerable de la siniestralidad laboral». Así, el referido estudio denuncia que, de todas las empresas que legalmente deben tener un comité de higiene y seguridad, solamente el 60 por 100 lo posee, y de las que no tienen, el 90 por 100 se dedica a tareas meramente consultivas. Por otra parte, de las empresas que han constituido este órgano, sólo el 40 por 100 asigna un presupuesto para el desarrollo de sus fines, mientras que el 90 por 100,

aunque fijan presupuesto, los trabajadores no conocen su cuantía, ni controlan su aplicación. Ello explica que, no obstante la subida en flecha de la tasa de desempleo, las cifras de siniestralidad laboral durante el periodo 1980-81 sólo reflejan una modestísima disminución, cuando debería ser todo lo contrario al reducirse la población activa.

Sin embargo, el estudio realizado por Comisiones Obreras no se limita a denunciar la inoperancia de los comités de seguridad e higiene, con lo que ello supone de flagrante violación de la normativa laboral, es que, además, pone de manifiesto situaciones muy concretas. Es el caso de los grupos de trabajadores que denuncian niveles de intensidad sonora por encima de los valores límites establecidos, la presencia de polvos en concentraciones elevadas de sílice, cemento, pinturas, etcétera, o las temperaturas extremas, y, como resultado de estas perniciosas condiciones de trabajo, las secuelas de afecciones respiratorias y problemas alérgicos

Pueblo

El 19 de diciembre, concierto de inauguración

# RESTAURADO EL TEMPLETE DEL PARQUE DE RIBALTA

El próximo diecinueve de diciembre se efectuará la inauguración de las obras de restauración que el Ayuntamiento ha llevado a cabo en el Templete del Parque de Ribalta. Con tal motivo, según ha podido conocer MEDITERRANEO en fuentes municipales, se está preparando un concierto extraordinario de la Banda Municipal. El programa de esta audición estará compuesto en su primera parte por obras de los cuatro compositores españoles cuyos nombres aparecen en los frontispicios del Templete, Bretón, Chapí, Falla y Giner, junto con una pieza del villarrealense Francisco Tárrega, cuyo busto figura en las inmediaciones de este lugar. La segunda parte del concierto estará dedicada a la Quinta Sinfonía «Heroica» de Beethoven.

El Templete del Parque de Ribalta constituye uno de los elementos más significados de la que hasta hace poco tiempo ha sido la única zona verde de una ciudad como la nuestra que, rodeada de árboles por todas partes —naranjos, olivos, algarrobo, etc.—, no ha tenido sin embargo más pulmón interior que Ribalta.

El parque, declarado hace unos años conjunto artístico-monumental, ha contado con un conjunto de instalaciones que el paso del tiempo ha convertido en elementos clásicos dentro de su estructura romántica. Es el caso del Templete, el estanque y algunos otros edificios construidos para el servicio de los visitantes. Lamentablemente se perdió la antigua Pérgola, sustituida por un gigante de hierro y plástico. Desapareció también, después de la guerra, el monolito a la Libertad, actualmente en su última fase de restauración.

## Deterioro del templete

El Templete de la música, con su aire decimonónico, escenario de tantos conciertos de la Banda Municipal y otras agrupaciones musicales, no pudo evitar el deterioro producido por el paso del tiempo y algún que otro abuso cometido por los visitantes de Ribalta —niños y no tan niños—; de modo que últimamente resultaba necesaria su restauración. Esta se ha llevado a cabo, sin modificar en absoluto el carácter original del inmueble, pero mejorándolo por completo.

## El programa

Para conmemorar la inaugura-

ción de los trabajos de restauración se ha pensado en un concierto de la Banda Municipal, dirigida por el maestro Juan Garcés Queralt, que tuviera algún signo original. De ahí la idea de seleccionar para el programa de ese diecinueve de diciembre, obras de cuatro grandes figuras de la música clásica española, como son Bretón, Chapí, Falla y Giner, cuyos nombres figuran inmortalizados en el templete, añadiendo una composición de Francisco Tárrega, cuya presencia en este programa está más que justificada, no sólo por la vecindad de su monumento respecto al templete, sino, fundamentalmente, por todo lo que Tárrega ha representado para la música universal, teniendo en cuenta que el villarrealense ha sido el más importante compositor nacido en nuestra provincia.

## Monolito a la libertad

El mismo día diecinueve de diciembre se inaugurará también el monolito a la libertad, ubicado en la rotonda central del Parque de Ribalta, en las proximidades del Templete.

Los trabajos de construcción del monolito están en su última fase, puesto que sólo resta colocar las lápidas con las inscripciones conmemorativas y cerrar el monumento con cadenas.

## Conservación

A la vista de estas y otras mejoras introducidas en el conjunto del Parque de Ribalta, nos permitimos terminar esta información con una llamada al civismo de los cas-



## ● LAS OBRAS REALIZADAS HAN RESPETADO POR COMPLETO SU CARACTER ARQUITECTONICO

tellonenses. La conservación y cuidado de ésta —como de otras zonas ajardinadas— depende fundamentalmente no sólo de los ser-

vicios municipales de mantenimiento y limpieza, sino también de la colaboración de todos los ciudadanos.

Con excesiva frecuencia hemos tenido que hacernos eco de daños que, con actitudes escasamente cívicas, se han producido en jardines, papeleras, farolas, etc.. Generalmente se trata de gamberradas sin sentido, la destrucción por la

destrucción, la falta de respeto sin más; olvidando que los bienes públicos son de todos y que la reparación de los daños que se originan con actitudes como las que comentamos, al final la pagamos todos los contribuyentes.

Juan Enrique Mas

(Fotos: Heredio)



## CLASES DE EDUCACION MUSICAL

*Cursos de Solfeo y Piano*

*Medios especiales en el aprendizaje*

Pl. de la Paz, 6-6.º-11. Tel. 22 75 67

Castellón

**CASIMIRO MELIÀ, PRESIDENTE DE LA SOCIEDAD CASTELLONENSE DE CULTURA**



Casimiro Melià pasa muchas horas en su bien dotada biblioteca, rodeado de libros. Muebles clásicos, con la severidad de la madera trabajada, que imprimen un clima de tranquilidad, que invita la lectura, la investigación y el trabajo creativo. En este ambiente, el actual presidente de la Sociedad Castellonense de Cultura habla con MEDITERRANEO y evoca los orígenes de la veterana entidad.

—Cuando se fundó yo era un estudiante. Aquel año terminaba los estudios de bachillerato.

Los que realmente hicieron la invitación al público para que los castellonenses se integraran como socios de la entidad fueron don Salvador Guinot, que fue el primer presidente de la «Castellonense», Carreras, Carbó, Sánchez Gozalbo y Luis Revest.

Mi incorporación fue posterior, ya que data de 1933 y, posteriormente, de 1935. Debo añadir, sin embargo, que desde el primer momento acudí a la Castellonense acompañando a mi padre, que solía visitar a Salvador Guinot, del que era muy amigo, a Luis Revest y Angel Sánchez Gozalbo. Esto sucedía el año 20, poco después de constituirse la Sociedad, que fue en las postrimerías de 1919. El primer Boletín se publicó en la primavera del año 20.

—¿Qué idea animó a los fundadores de la Sociedad Castellonense de Cultura?

—Fundamentalmente una inquietud de tipo cultural. Ellos se encontraron un Castellón un poco yermo culturalmente. Un Castellón que salía de las penurias producidas por la primera guerra europea. La economía de la ciudad era fundamentalmente agrícola, basada en la naranja y durante el período bélico las exportaciones prácticamente no existieron.

Pasados los primeros malos

MEDITERRANEO hizo público ayer el propósito del Ayuntamiento de Castellón de dedicar un homenaje, el próximo nueve de diciembre, a la Sociedad Castellonense de Cultura, la veterana entidad que en 1919 fundaron Guinot, Carreras, Carbó, Sánchez Gozalbo y Revest. Coincide este homenaje con el cincuentenario de «les Normes de Castelló», firmadas en la sede de la S.C.C. de la calle Caballeros, el 21 de diciembre de 1932. Para el actual presidente de la Castellonense de Cultura, Casimiro Melià, la contribución de la entidad a «les Normes de Castelló» fue decisiva, en un momento en que la falta de un

adecuado ordenamiento ortográfico producía un auténtico caos entre los escritores que —sobre todo en Valencia—, escribían en nuestra lengua vernácula. Para Casimiro Melià no hay duda que valenciano-catalán-mallorquín son una misma cosa: «Resulta lamentable que de una cuestión que nunca debió salir del terreno científico, se haya hecho un problema político. Lo que pasa en Valencia sobre este asunto, es muy desagradable». A lo largo de la entrevista, Casimiro Melià todavía se muestra más concreto: «No me da vergüenza decir que escribo en catalán».

## «No me avergüenza decir que escribo en catalán»

trabajos, con tal de que tuviera una cierta altura.

Por otra parte, también fue objetivo de la Sociedad Castellonense de Cultura el cultivo de la lengua valenciana. Luis Revest empezó a publicar en lengua vernácula unas bellas traducciones de Horacio. También hizo algunas García Girona, un señor de Benasal que estudiaba estupendamente el folklore y, sobre todo, el vocabulario del Maestrazgo. Recuerdo que publicó un léxico, que lastimosamente no se acabó por la muerte del autor.

Tanto los fundadores como los seguidores de aquella primera etapa, dirigieron los trabajos que se publicaban en el Boletín no sólo a nuestra ciudad o la comarca de la Plana, sino a toda la provincia y al Reino de Valencia. Desde el principio se buscó una proyección regional.

### Les normes de Castelló

—Cada pregunta, encuentra en Casimiro Melià una amplia contestación en nuestra lengua. Sin rechazar ningún tema, profundizando en las cuestiones más polémicas, con toda naturalidad. ¿Qué papel jugó la Sociedad Castellonense de Cultura en la elaboración de «les Normes de Castelló»?

—Muy importantes. Casi diría decisiva.

El presidente de la Sociedad,

Salvador Guinot, que era un hombre conservador, políticamente de derechas —fue alcalde de Castellón cuando la dictadura—, era un gran amante de las letras valencianas y un cultivador de la lengua de nuestra región. El deseaba esa unificación ortográfica, porque era un caos.

La manera de escribir nuestra lengua, especialmente en Valencia, resultaba caótica. No le ocurría esto a Salvador Guinot, ni a los miembros de la Castellonense de Cultura que escribían en lengua vernácula, porque aquí ya se seguían las normas ortográficas catalanas. Guinot, en cuanto «La Taula de les Lletres Valencianes» hizo una llamada para ver si se podía ir a una unificación ortográfica, recogió enseguida dicha iniciativa y publicó una serie de artículos en el Boletín de la Sociedad para inducir a todos los escritores a aceptar unas normas unificadas.

Luis Revest, que era un magnífico humanista, gran conocedor de las lenguas románicas como pocos habrá habido: Revest, digo, que no solía hablar nunca en valenciano, como tampoco en francés o italiano, aunque escribía maravillosamente estos idiomas, publicó por aquellos años una especie de gramática valenciana, que contenía normas para su correcto estudio. Esa gramática fue fundamental, porque muchos se acogie-

ron a seguir las instrucciones dadas por Revest. No es pues extraño que «les Normes» se firmaran en Castellón, en el local que tenía la Sociedad Castellonense de Cultura en la calle Caballeros. Era una casa prestada por la familia Martí-Matutano, situada en lo que hoy es el museo de la Diputación. Allí se firmaron las Normas de Castellón, el 21 de diciembre de 1932.

—¿Las Normas se limitaban al campo de la ortografía o eran también un intento unificador de la cultura valenciana, mallorquina y catalana?

—No eran más que, como su nombre indica, normas para que todo el mundo escribiera la lengua vernácula del mismo modo. Así como escriben de igual manera el castellano en México, Argentina, Andalucía, Castilla o La Mancha.

Por otra parte, la lengua es una de tantas manifestaciones de la cultura.

### Los méritos de la «castellonense»

—El Ayuntamiento de Castellón se dispone a premiar, a través del homenaje que tendrá lugar el próximo 9 de diciembre, los méritos que la Castellonense de Cultura ha ido acumulando a lo largo de todos estos años de actividad.

—Lo más importante y la obra fundamental de la Sociedad ha sido mantener el Boletín durante más de sesenta años. Desde el 20 hasta ahora la única interrupción ha sido la producida por el período de la guerra y los primeros años de la post-guerra. Junto al Boletín figuran también todas las publicaciones anejas que se han realizado.

En el momento de su nacimiento, la Sociedad Castellonense de Cultura tuvo que proyectarse en todas las manifestaciones o formas de la cultura. Después, llegó la fundación del Ateneo, que sirvió para que la Castellonense se descargara de algunas de las obligaciones contraídas, porque el Ateneo también tenía proyectado su actividad hacia el campo cultural. Hay que tener en cuenta que el panorama que hoy ofrece nuestra ciudad es bien distinto al de los años 20 ó 30. Hoy tenemos muchos institutos de Bachillerato y una Universidad. Hoy Castellón culturalmente no es aquello, sino mucho menos.

—Es cierto que hay un Colegio Universitario y varios institutos, sin embargo ¿cree usted que se





hace más o menos cultura que antes?

—En cantidad, se hace más cultura; en cuando a calidad, habría mucho que hablar. A veces pienso si la extensión de la cultura será en detrimento de su calidad. ¿Al extender la cultura, podremos llegar a producir el mismo efecto que cuando unas buenas soleras de coñac se van extrayendo para hacer mucho coñac, hasta producir un mal coñac? Es un interrogante que podemos plantear ante la masificación de la cultura, si bien los tiempos que corren son así. Hoy la cultura de élite no se puede hacer, tiene que ser de masas. ¿Llevara eso a bajar o subir el nivel de calidad de la cultura? El interrogante no es fácil de contestar.

La Sociedad Castellonense de Cultura era un grupo de élite cultural, fruto de las características de la época.

—¿Hoy todavía mantiene ese carácter de sociedad de élite?

—Más bien no. Porque faltan todas aquellas grandes figuras de la primera época, entre las cuales destacaba Luis Revest. Revest era un hombre excepcional, de una cultura humanística vastísima. Eso no se suele dar y hoy resulta difícil encontrar personas de una base cultural tan amplia como la suya.

—¿Castellón ha hecho justicia a Luis Revest?

—Creo que no. Es desconocido, cosa que pasa muchas veces, porque el pueblo suele ver en las personas que están más a su alcance y han hecho cosas de signo popular, a sus ídolos, sin reparar que muchas veces la talla intelectual de tales personajes es muy baja. Luis Revest era un coloso, que admiraban todos los que le conocieron y quienes, de una forma u otra, fueron sus alumnos. En todos los que se dedicaron al campo de las humanidades, Revest dejó una huella muy grande. Y yo pondría el ejemplo de un castellonense, Santa Cruz Teijeiro. Este, por el contacto constante con Revest, se entusiasmó al estudio del románico. También hizo huella en Ramón Serrano Suñer, según propia confesión de éste. Serrano Suñer aprendió mucho de Luis Revest.

—¿Ha tenido alguna veleidad de tipo político la Castellonense de Cultura?

—Nunca. Allí las ideas políticas han estado al margen. Del portal hacia fuera.

#### La nueva sede

—Pobre en recursos económicos, la Sociedad Castellonense de Cultura ha vivido siempre de prestado. Ahora la entidad ocupa unas amplias y bien dotadas dependencias en la Casa Abadía, reconstruida por la Caja de Ahorros.

—Ahora estamos muy bien.

Hemos pasado de lo que decíamos los «bochinchos de la Castellonense» a una sede muy digna, magnífica.

Por otra parte, seguimos haciendo bastante trabajo. Hay mucha gente que nos aporta el fruto de sus estudios, investigaciones o labor creativa. De hecho, el Boletín que editamos es cada vez más grueso y pese a ello no podemos dar cabida a todo el material.

#### El catalán

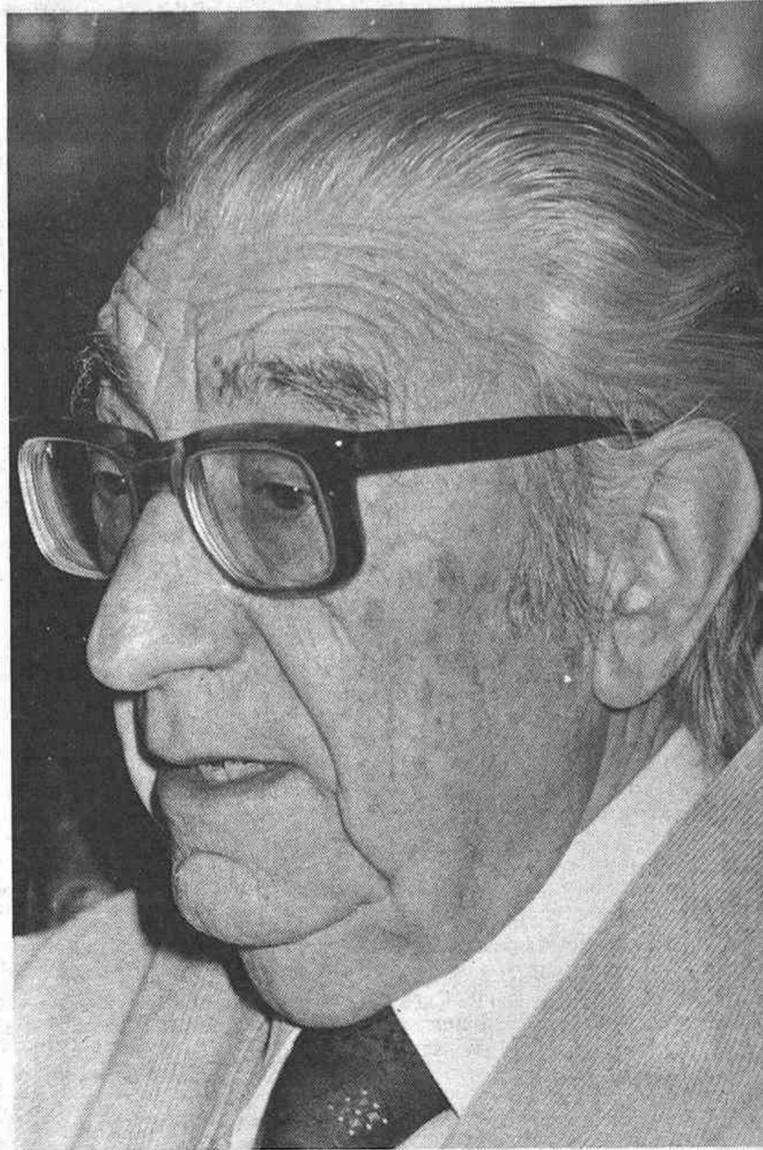
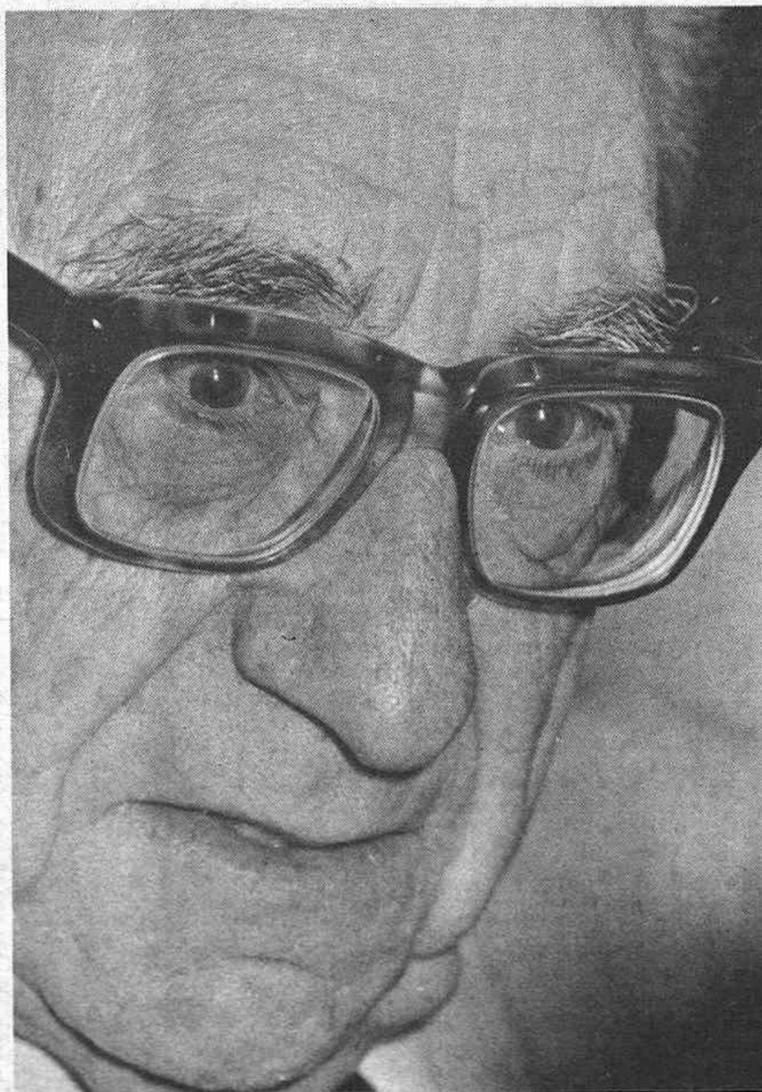
—¿Comprende usted que a estas alturas siga habiendo polémica entre la lengua valenciana y la catalana?

—Es una opinión personal mía, pero que está respaldada por un filólogo tan eminente como Germá Colon: delante de lo que está pasando, en la Castellonense hemos tenido interés en que una persona que fuese de Castellón y, al mismo tiempo una autoridad mundial en filología románica, caso de Germá Colon, nos diese su parecer. Germá Colon lo expresó recientemente en una conferencia y, posteriormente en unas declaraciones al diario «MEDITERRANEO». El dijo que la lengua valenciana, catalana y mallorquina forman una unidad. Eso ya lo dijo también Luis Revest, al comenzar

esa gramática que antes he hecho mención. Nadie duda eso. Y resulta lamentable que de una cuestión que no debe salir nunca del terreno científico, se haya hecho un problema político. Lo que pasa en Valencia sobre este asunto, es muy desagradable, porque se pueden discutir muchas cuestiones, pero esta de la unidad de la lengua valenciana-catalana-mallorquina y lo que todavía queda del Rosellón, eso no se puede discutir. Los mismos académicos de la lengua castellana han dicho una y cien veces que el valenciano es una forma dialectal del catalán, lo mismo que son también formas dialectales el catalán que se habla en Barcelona, Lérida, Tarragona o Gerona.

—No ofrece fisuras la clara declaración del presidente de la Sociedad Castellonense de Cultura. Casimiro Meliá que, a sus ochenta años, después de haberse dedicado fundamentalmente a la actividad técnica y administrativa —fue Delegado Provincial del Ministerio de Industria durante un amplio período—, dedica ahora la mayor parte de su tiempo al cultivo literario.

—Para mí las letras han sido siempre una afición. Todo el mundo debe tener una afición, porque



- «No se puede discutir la unidad de la lengua valenciana, catalana y mallorquina»
- «Resulta lamentable que de una cuestión científica se haya hecho un problema político»
- «La «Castellonense» de Cultura jugó un papel decisivo en «les normes de Castelló»

el trabajo es pesado, una maldición bíblica, y si uno tiene ganas de distraerse, se busca algo distinto a su actividad profesional. Así como hay quien gusta de la caza, la pesca o coleccionar sellos, a mí me agrada leer literatura. Hice la carrera de Ciencias Exactas y de las matemáticas derivas a la filosofía, de tal forma que he cultivado ese terreno, especialmente el ensayo. Por otra parte, mi habla materna fue el valenciano y es algo que llevo grabado en el alma, de modo que me ha gustado leer literatura catalana. Ahora, una vez jubilado y con la edad más avanzada, te vuelven los recuerdos de la juventud y ello ha hecho que me haya dedicado a escribir en valenciano o catalán. Yo digo que escribo en catalán. No me da ninguna vergüenza decirlo, porque creo que eso es así y no hay

porque complicar las cosas. Eso no quiere decir que sea catalanista, sino sólo que lo que hablamos en Castellón, el Maestrazgo, Valencia o Alicante, es lo mismo que se habla en las comarcas de Cataluña o las Islas Baleares.

—¿Qué está escribiendo ahora?

—Estoy terminando una revisión del mito de Prometeo, que ya escribí y sobre el que Miquel Peris ha hecho también una composición poética. Se trata de una adaptación catalana, que ya tengo casi terminada. Por otra parte, sigo con nuevos trabajos sobre «Temas de Nuestro Tiempo». No sé si editarán o si quedarán como entretenimientos míos, que al fin y al cabo eso es lo que yo hago ahora, entretenerme, jugar.

Juan Enrique Mas  
(Fotos: Heredio)

NUESTRA FE CRISTIANA

**EL CONOCIMIENTO DE DIOS POR SUS OBRAS**

La idea de Dios no es sólo objeto de fe, es también conquista de la razón humana. Las Escrituras Sagradas dicen claramente que Dios puede ser conocido por sus obras. El libro de la Sabiduría llama nada menos que insensatos a los que no saben ascender por esta escalera que va de las criaturas al Creador: tan fácil le parece. «Vanos son por naturaleza —dice— todos los hombres que carecen del conocimiento de Dios y que, por los bienes que disfrutan, no alcanzan a conocer al que es su fuente, y por la consideración de sus obras, no conocen al artífice...» «Es el autor de las bellezas quien hizo todas estas cosas...», pues, de la grandeza y hermosura de las criaturas por razonamiento se llega al Hacedor de estas» (Sabiduría, XIII, 1-9). Y en la Epístola de San Pedro a los Romanos, se lee: «Lo cognoscible de Dios les es manifiesto (a los hombres), pues, Dios se lo manifestó: porque desde la creación del mundo, lo invisible de Dios, su eterno poder y su divinidad, se alcanzan a conocer por las criaturas, de manera que son inexcusables» (Romanos, I, 19).

Esta idea de la cognoscibilidad —no de la demostrabilidad, distingase de Dios, a través de las criaturas, ha sido recogida por la Iglesia en una definición de fe. En efecto, el Concilio Vaticano I, la expuso en su constitución dogmática «Dei Filius» (Capítulo 2.º), con la frase siguiente, tomada de la anteriormente citada de San Pablo: «Dios puede ser reconocido con

certeza por la luz natural de la razón humana a partir de las cosas creadas». Esta enseñanza no es una innovación por parte de la Iglesia, puesto que ya en el siglo IV los Padres de la Iglesia hablan de la impronta que Dios ha puesto en las criaturas, para reconocer por ella la Sabiduría del Verbo Creador y por su mediación al Padre.

Pero el cristiano no puede conformarse con la obtención de un Dios Creador, arquitecto, ingeniero, razón de ser de cuanto existe. El mundo del hombre —hecho este a imagen y semejanza de Dios— no descubre a Dios muy claramente. El Dios de los filósofos es una abstracción del intelecto. Nosotros creemos en un Dios que además nos ha elevado al orden sobrenatural, y que quiere tener con nosotros relaciones de padre. No nos basta la imagen del Dios que nos creó; no nos basta conocer, como dice San Pablo, en un espejo y en una imagen, espejo muy opaco e imagen borrosa. No nos basta con el conocimiento de su poder y sabiduría. Aspiramos a obtener de Dios una imagen que no sea todo abstracción y negaciones (más de lo que Dios no es, que de lo que Dios es positivamente, sino una imagen que exprese las cualidades de Dios en sus relaciones sobrenaturales con el hombre, y si Dios se ha dignado comunicarnos verdades referentes a su vida divina, a su providencia, y a la glorificación o felicidad que nos ha preparado, mucho mejor.

José María Guinot

**Certamen Literario de las Fiestas de la Magdalena-83**

El próximo treinta y uno de enero finaliza el plazo de presentación de los trabajos que opten a los diferentes premios del trigésimo noveno Certamen Literario de las Fiestas de la Magdalena que, convocado por el Ayuntamiento de Castellón, se celebrará con motivo de las fiestas fundacionales de la ciudad del año próximo.

El Certamen cuenta con tres premios ordinarios, patrocinados por el propio Ayuntamiento, y otros dos de carácter extraordinario, que corresponden a sendas colaboraciones de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta y la Real Cofradía de la Virgen del Lledó.

Los ordinarios son: Premio de Poesía, dotado con cincuenta mil pesetas y la Flor Natural, que se concederá al autor de la más bella composición poética de tema y metro libres, en castellano o valenciano. Premios de Letras «Ciudad de Castellón», para las secciones de investigación en materia de geografía e historia y de literatura y filología, dotadas cada una de ellas con setenta y cinco mil pesetas. Los trabajos de investigación o simple divulgación deben referirse a objetivos o motivaciones propias de Castellón de la Plana.

Los Premios de Ciencias «Ciudad de Castellón», están destinados a trabajos que desarrollen

temas de investigación sobre ciencias y técnicas propias del campo, la industria, laboratorio, agricultura, artesanía, etc. También en este caso se concederán dos premios, uno para investigación en el campo de las ciencias puras y el otro para ciencias aplicadas. Cada uno de ellos estará dotado con setenta y cinco mil pesetas.

En cuanto a los Premios Extraordinarios, el de la Real Cofradía de la Virgen del Lledó, dotado con cincuenta mil pesetas, se otorgará al mejor trabajo sobre «Manifestacions marianes a les comarques castellonenques a través del temps: devocions, art, literatura, folklore, etc.», y el de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, que también cuenta con una dotación económica de cincuenta mil pesetas, al mejor trabajo sobre «La figura de Na Violant D'Hongria al Regnat de Jaume I».

Excepto los que opten al premio de la Germandat dels Cavallers de la Conquesta, que necesariamente tiene que estar escrito en valenciano, los restantes trabajos pueden escribirse en nuestra lengua o en castellano.

Las bases especifican que corresponde al alcalde de Castellón el nombramiento de los miembros del Jurado calificador de las obras presentadas al Certamen y las ponencias que estudiarán los distintos temas.

**SEMINARIO DE CERAMICA**

Se inicia mañana el seminario de diseño y tecnología en el sector cerámico, organizado por el Instituto de Promoción Industrial de la Cámara de Comercio de Castellón.

El seminario se prolongará a lo largo de dos jornadas, debatiendo aquellos aspectos más relevantes de la necesaria reconversión tecnológica del sector azulejero.

**El tiempo**

**Nubosidad en aumento**

Instituto Nacional de Meteorología Observatorio Provincial de Castellón

Datos correspondientes al día 27

Temperaturas

Mínima junto al suelo 6,8

Mínima 8,4 a las 6,25

Máxima 14,4 a las 15

Media 11,4

Presión atmosférica a las 12 GMT (reducida al nivel del mar): 752,6

Humedad relativa del aire (valor medio aproximado): 50 por ciento.

Precipitaciones

Total registrado en las últimas veinticuatro horas (hasta las seis de la tarde): Nula.

Viento

Dirección predominante OSO

Velocidad media 18 Km.

Racha máxima, medida en anemocinómetro 43 Km. del OSO a las 13.18.

Previsión para el día de hoy:

Progresivo aumento de la nubosidad como consecuencia de un nuevo frente. Cielo nuboso alternando con claros y la probabilidad de algún chubasco disperso pudiendo ser de nieve en alturas superiores a los mil metros. Los vientos, de componente O.N.O. y las temperaturas ligeramente más bajas.

**CULTOS**

SANTA MARIA.—Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 y 13 de la mañana, y 7 de la tarde.

SANTISIMA TRINIDAD.—Hoy, misas a las 8,30, 9,30, 10,30, 11,30, 12,30 de la mañana y 6,30 y 7,30 de la tarde.

SAN PEDRO.—Hoy, misas a las 10 y 12 de la mañana y 6 de la tarde. En el Serradal, misa a las 11.

SAGRADA FAMILIA.—Hoy, misas a las 9, 11, 12 de la mañana y 6 de la tarde.

SAN FRANCISCO.—Hoy, misas a las 8, 9, 10, 11, 12 de la mañana y 6,30 de la tarde.

SANTO TOMAS DE VILLANUEVA.—Hoy, misas a las 9,30, 11,30 de la mañana y 7 de la tarde.

SAN JUAN BAUTISTA.—Hoy misas a las 9,30 y 12 de la mañana.

SANTA JOAQUINA VEDRUNA.—Hoy, misas a las 9,30 y 12,30 de la mañana.

SAN JOSE OBRERO.—Hoy, misas a las 9,30, 11,30 de la mañana y 6 de la tarde.

SAN VICENTE FERRER.—Hoy, misas a las 9, 10, 11,30 de la mañana y 6 tarde.

SAN CRISTOBAL.—Hoy, misas a las 10, 12 de la mañana y 7 de la tarde. En el Barrio La Luz, a las 10,45.

SANTUARIO DE LLEDO.—Hoy, misa a las 11 de la mañana.

BARRIO DE SAN AGUSTIN Y SAN MARCOS.—Hoy, misa a las 10 de la mañana.

CAPILLA DEL CEMENTERIO.—Hoy, misa a las 11 de la mañana.

**Agenda**

**DOMINGO, 28 DE NOVIEMBRE**

El Sol, en Castellón, sale a las 8<sup>00</sup>

y se pone a las 17<sup>35</sup>

Luna llena el día 1

SANTOS DEL DIA

Ss. Santiago de la Marca, cf.; Papiano, Valeriano, Eustaquio, Crescente, Florenciano, Hortulano, Crescenciano, Gresconio, Mansueto, Urbano, Félix, obs.; Sóstenes, Rufo, Esteban el Joven, Basilio, Pedro Andrés, mrs.; Gregorio III, Papa.

**SANTOS DE MAÑANA**

Ss. Saturnino, ob.; Sisinio, dc.; Paramón, Filomeno, Blas, Demetrio, mrs.; Iluminada, vg.; Giraldo y Gerardo, abades.

Funeraria LA MAGDALENA: Tel. 22 01 97

Navarra 84 Castellón

**FARMACIAS DE GUARDIA**

NOVIEMBRE, 28

24 HORAS

SALAZAR, Ruiz Zorrilla, 25. (Entre Puerta del Sol y Avda. del Rey).

DE 9 MAÑANA A 2 TARDE

RIOS, Avda. Almazora, 1. (Junto Auto-Banco Valencia).

NOVIEMBRE, 29

24 HORAS

MONERRIS, Arcipreste

Balaguer, 13. (Junto P. Mayor).

FARMACIAS DEL GRAO

SANFELIU, Churruca, 14.

RIPOLLES, Buenavista, 4.

**CUPON PRO-CIEGOS**  
premiado ayer  
968  
PUBLI CAS  
AGENCIA PUBLICIDAD GENERAL

**TELEFONOS DE URGENCIA**

POLICIA	23 06 68
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
GUARDIA CIVIL	22 46 00
GUARDIA CIVIL (Urgente COS y accidentes)	22 11 00
CENTRALITA POLICIA	23 06 68
GUARDIA CIVIL (Tráfico)	22 70 81
INSPECCION DE GUARDIA	22 73 85
POLICIA MUNICIPAL	22 40 00
BOMBEROS	22 10 80
HOSPITAL	21 05 22
RESIDENCIA S.S.	21 10 00
SER. MEDICO URGENCIAS S.S.	21 12 53
CASA SOCORRO	21 19 04
CRUZ ROJA	22 48 50
COCHES PATRULLA POLICIA	091
INCENDIOS FORESTALES	20 42 11
OXIGENOTERAPIA	21 40 41
HOSPITAL «LA MAGDALENA»	21 28 45

**HORARIO DE TRENES**

**DE LARGO RECORRIDO**  
Hacia Valencia

00.54 Expreso sigue a Granada.  
02.28 Expreso sigue a Almería, Badajoz y Jaén.  
10.11 Electrotrén, sigue a Sevilla y Málaga.  
11.00 Intercity, sigue a Madrid.  
12.52 Unidad Rápida.  
15.31 Talgo sigue a Murcia.  
16.37 Semidirecto.  
20.08 Expreso sigue a Málaga.  
20.41 Corail.  
21.12 Expreso, sigue a Sevilla.

Hacia Barcelona

03.00 Expreso procede de Almería, Badajoz y Jaén.  
06.59 Expreso, procede de Sevilla.  
07.26 Expreso procede de Granada.  
08.51 Semidirecto.  
09.32 Expreso, procede de Málaga.  
10.33 Corail.  
13.27 Talgo, procede de Murcia.  
17.08 Electrotrén, procede de Sevilla y Málaga.  
19.11 Unidad Rápida.  
20.03 Tranvía, sigue a Tortosa.

**DE CERCANIAS**  
CASTELLON-VALENCIA  
(Salidas)

06.10 Tranvía.  
07.05 Semidirecto.  
08.04 Tranvía, procede de Tortosa.  
08.58 Tranvía.  
11.18 Tranvía.  
14.14 Tranvía.  
16.05 Semidirecto.  
18.30 Semidirecto.  
21.22 Tranvía.

**VALENCIA-CASTELLON**  
(Llegadas)

10.10 Semidirecto.  
12.44 Tranvía.  
14.34 Tranvía.  
16.36 Tranvía.  
18.28 Semidirecto.  
20.00 Tranvía, sigue a Tortosa.  
21.09 Tranvía.  
21.51 Semidirecto.  
22.18 Intercity, procede de Madrid.  
23.19 Tranvía.

FUNERARIA «PELLICER Hnos.» Tel. 21 68 25

Traslados España y extranjero Alloza III Castellón

# El Turrón de Casa.



## Nuestro Turrón... ¿Dónde se hace?

**M**uy cerca de su casa. Aquí en Castellón. Contando con los mejores frutos de nuestros almendros y la calidad de las mieles de nuestros apicultores, hemos conseguido este genuino turrón, auténticamente artesano, cuya calidad es apreciada y valorada en

los distintos mercados españoles, por lo que nos sentimos muy orgullosos de difundir tan "dulcemente" el nombre de nuestra provincia.

VISITENOS Y LO COMPROBARA



**San Luis**  
ELABORACION ARTESANA

Avda. Hermanos Bou, Km. 2,100 Teléfono 22 63 00 CASTELLON - ESPAÑA

Para evacuar consultas sobre el nuevo gobierno valenciano

### JOAN LERMA SE ENTREVISTARA CON JOAQUIN FARNOS

El presidente de la Diputación de Castellón, Joaquín Farnós, ha sido convocado por el titular de la Generalitat de la Comunidad Valenciana, Joan Lerma, con vistas a intervenir en la serie de consultas que éste va a llevar a cabo al objeto de constituir el nuevo gobierno regional.

Joan Lerma recibirá a Joaquín Farnós mañana lunes por la tarde. Hay que tener en cuenta que, de acuerdo con las cláusulas transitorias del Estatuto de Autonomía de nuestra comunidad, corresponde a las diputaciones de las tres provincias el nombramiento de un conseller por cada una de ellas.

Joaquín Farnós ha declarado a MEDITERRANEO que la elección del conseller de la Corporación Provincial castellanense la decidirá el conjunto de la Diputación.

NOTA DE SOCIEDAD

### MATILDE SALVADOR, ABUELA

Con alegría ha sido recibida en Castellón, la noticia del nacimiento en Montreal (Canadá), del primer nieto de la compositora castellanense Matilde Salvador.

Después de varios años de matrimonio, la familia Evangelista-Asencio, dos nombres de familias valencianas, íntimamente ligados a la música, cuenta ahora con esta futura promesa, al que le será impuesto el nombre de Gabriel o David.

Desde MEDITERRANEO, tal y como adelantábamos ayer, queremos expresar nuestra más cordial felicitación, a ambas familias, tan arraigadas en nuestra Ciudad y felicitarlos por contar ya con el nuevo «Jesuset» del próximo «Betlem de la Pigà», en el que se estrenará una preciosa «Nadala» que su abuela ha compuesto para el primer nieto, con textos de Bernat Artola.



### Subasta, no gracias

La noticia de que los Medios de Comunicación Social del Estado entre los que se encuentra MEDITERRANEO ha sido suspendida, me ha llenado de alegría. La posibilidad de que nuestro periódico, el diario de Castellón por antonomasia que es MEDITERRANEO,

fuese adquirido por alguien que desconociese nuestro modo de ser y de pensar, me tenía preocupado.

Leo con satisfacción que no habrá subasta y podremos seguir comprando nuestro MEDITERRANEO todos los días para contarnos lo que pasa en Castellón y en nuestra provincia. Gracias. Me apresuro a comunicárselo al periódico de su dirección y a todos los que cada día lo hacen posible: enhorabuena.

Josep Traver

### Buena noticia

Hoy sábado, cuando Castellón ha amanecido con un día luminoso, genuinamente «nuestro», me encuentro con la gran noticia en primera de que MEDITERRANEO va a tener su continuidad.

Lo he celebrado con gran alborozo y con gran emoción por Castellón y por todos vosotros.

Enrique Monsonís y Manuel Tarancón, excluidos

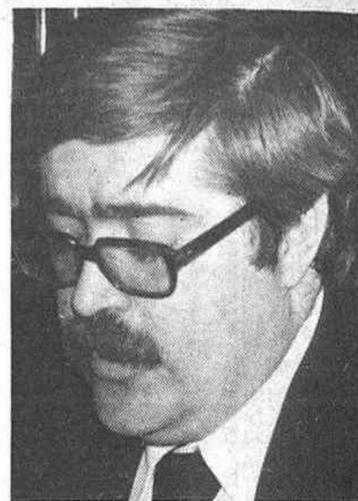
## UCD-Castellón eligió los compromisarios para el Congreso extraordinario

Ha habido sorpresas en la elección de los nueve compromisarios que, en representación de los centristas de esta provincia, participarán en el Congreso extraordinario de UCD, que se celebrará próximamente en Madrid. Sorpresas porque no han resultado elegidos ni el secretario general provincial, Manuel Tarancón Fandos, ni el ex-presidente del Consell, Enrique Monsonís, que no asistió a la reunión del Consejo Político provincial centrista, en la que tomaron parte sesenta y dos de los ciento dos miembros que lo integran. «Tarancón ha tenido que pagar el precio de su exclusión para mantener la unidad interna del partido», señaló a MEDITERRANEO uno de los integrantes del grupo que intentó promover una segunda lista encabezada por el secretario provincial, que finalmente no fue presentada.

Los nueve compromisarios de UCD-Castellón para el Congreso extraordinario del partido centrista, integrantes de la única lista presentada a la reunión del Consejo Político Provincial, son: José Ripollés, presidente provincial; Joaquín Farnós Gauchía, presi-



Enrique Monsonís



Manuel Tarancón

dente de la Diputación; Jaime Faus y Faus, concejal del Ayuntamiento de Segorbe; Ismael Darós Valls, concejal del Ayuntamiento de Vall de Uxó y diputado provincial; Ismael Monfort Ferrando, alcalde de Albocácer y diputado provincial; Francisco Segura Sales, concejal del Ayuntamiento de Morella y diputado provincial; Bartolomé Chaler Zaragoza, alcalde de Torreblanca; Antonio Fornás Tuzón, alcalde de Montanejos y Luis Tena Ronchera, alcalde de San Jorge. Como suplentes: Marcelino Beltrán Balaguer, Roberto Torres Nebot y José Manuel Navarro Gauchía. Jaime Lamo de Espinosa, ex-ministro y ex-diputado, asiste al Congreso extraordinario de UCD como com-

promisario nato en su condición de miembro del Comité Ejecutivo nacional del partido.

La lectura política del resultado de la elección de los compromisarios de la UCD castellanense al Congreso extraordinario de su partido, parece bastante clara. Representa el éxito del sector que se manifiesta más decididamente partidario de la coalición de Unión de Centro Democrático con otros partidos, en la línea de lo que antes de las elecciones se vino en llamar «la mayoría natural». Entre los excluidos no sólo figuran Enrique Monsonís y Manuel Tarancón, sino los dirigentes más vinculados a la línea liberal dentro de UCD, que tiene en éstos a las personalidades más representativas.

### CONSTITUIDA LA JUNTA DE A.P. DE ALCALA DE CHIVERT

Ha quedado constituida la junta local de Alianza Popular de Alcalá de Chivert, en un acto presidido por el presidente provincial del partido aliancista, José Tovar, con asistencia del senador José María Escuin y varios miembros de la Ejecutiva Provincial.

Integran la citada junta las siguientes personas; presidente, Wilson Cherta Sanz; vice-presidente Zacarias Calduch Cheto; secretario, Vicente Vinuesa Sospedra; tesorero, Juan García Barceló; vocales, Adolfo Safont Campos, José Vicente Boch Cucala, José María Navas Sancho, Blas Agut Traver, Pascual Beltrán Sorigo, Ramón Boix Boch, José María Boch Sanz, Francisco Bruño Puig, Vicente Martí Sancho, Joaquín Vela Traver y Rigoberto Ebrí Cucala.

**STOP**  
**LO QUE USTED DEBE SABER SOBRE PREVENCIÓN DE LA SUBNORMALIDAD**  
 N.º 9  
**PREVENCIÓN DURANTE EL EMBARAZO**  
 Desde que conozca o sospeche su embarazo debe indicarlo al médico antes de ser visto por Rayos X.  
 Si está expuesta a quedarse embarazada procure no ser vista por Rayos X en la segunda mitad del ciclo, es decir, desde la ovulación hasta el inicio del siguiente período. Los días más convenientes para ser vista por Rayos X son los de la menstruación.  
 En ningún caso debe tomar medicamentos sin que le hayan sido oportunamente recetados por su médico.  
 ES UN MENSAJE DEL  
**CLUB "AYUDALE A CAMINAR"**  
 APARIADO 1/174 MADRID



### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CASTELLON **AVISO** IMPUESTO MUNICIPAL SOBRE CIRCULACION DE VEHICULOS DE TRACCION MECANICA

Se recuerda a las personas que den de alta en la Jefatura Provincial de Tráfico vehículos de tracción mecánica la obligación que tienen de abonar en la Depositaria Municipal la cuota que les corresponda según la tarifa del Impuesto dentro de los TREINTA DIAS HABLES contados a partir del siguiente a aquel en que se dio de alta. Transcurrido dicho plazo tendrán un segundo plazo de QUINCE DIAS HABLES para abonar su cuota con el CINCO POR CIENTO DE RECARGO DE PRORROGA.

Si en estos plazos no se hiciese efectivo el pago del Impuesto, se incurrirá en el recargo de apremio que será del VEINTE POR CIENTO, más costas y gastos si se hubiesen ocasionado.

Los antedichos plazos son de aplicación automática sin que deba preceder notificación formal de la Administración Municipal.

Asimismo se tendrá en cuenta por los contribuyentes que el Impuesto de aplicación a los vehículos provistos de permisos temporales, sin olvidar que aquellos que sean objeto de modificaciones que alteren la clasificación del vehículo a efectos tributarios deberán igualmente ser motivo de declaración como si fueran altas.

Igual tratamiento se aplicará a los ciclomotores si bien el alta tendrá lugar en las Oficinas Municipales.

Castellón, 16 de febrero de 1982  
 EL SECRETARIO GENERAL

## Los cultos de la Arciprestal se celebrarán en San Pascual

Desde el viernes día veintiséis, por decisión del Consejo de Gobierno de la Diócesis que MEDITERRANEO adelantó ya anteayer, las puertas de la Arciprestal de San Jaime están cerradas —todas menos la recayente al Mercado, que se abre de vez en cuando por los motivos ya conocidos— habiéndose trasladado todos los cultos al Templo de San Pascual.

Así, hoy domingo el horario de misas en la basílica Iglesia de San Pascual serán a las 8, 9 —que será radiada a través de Radio Popular—, 11, dedicada a Santa Cecilia por las Asociaciones y entidades musicales de la ciudad, y 12, ofrecida por los vecinos de la calle Penitencia. Todas estas por la

mañana. Por la tarde, la tradicional misa de las 5, a las 6,30 la habitual del Templo Pascualino y a las 7,30 la que a esta hora venía celebrándose en el primer templo de Vila-real.

Cabe señalar que mientras dure el encierro en la Arciprestal al igual que el normal horario de misas, se celebrarán en San Pascual los bautizos, bodas y entierros que debieran hacerse celebrado en la Iglesia Mayor, así como las solemnidades que con arreglo al calendario concurriesen.

En otro orden de cosas, los encerrados nos manifestaban su deseo de continuar el encierro y la sorpresa ante la decisión de la Iglesia de cerrar al culto la Arciprestal.

## Hoy se celebra la popular «Fira de Santa Catalina»

La primera de las ferias con que contó Vila-real desde su fundación y que viene precisamente a recordar aquella efémerides retornará con su edición de este año a su primitivo emplazamiento en la Plaza Mayor. Después de muchos años de peregrinar por la Murá, Carretera de Onda —a su paso por la plaza— y Avenida Francisco Tárrega, vuelve a la Plaza y a la calle Mayor Santo Domingo, prolongándose por el Arrabal del Carmen y Hospital. Cabría decir que la enorme afluencia de compradores, genera cada edición un aluvión de vendedores que hace casi intransitable el recinto de esta popularísima feria que tantas denominaciones populares y cariñosas ha tenido. La hemos llamado los villarrealenses de «la Llonganissa», «del pito» —esta última denominación, dado lo tradicional de este conocido silbato, que en sus comienzos fue de latón y que desgraciadamente el plástico ha reemplazado en la actualidad.

Una gran cantidad de puestos ofrecerán sobre todo juguetes, en esta anticipación villarrealense a los reyes, y como no, los mazapanes y turrónes, el conocido «torrat», las castañas recién asadas y tantas cosas que hacen realmente entrañable esta popular celebración, que tiene como protagonista principal a los niños, que esperan sus propinas de abuelos, tíos y padres. Mañana lunes no quedará sino el rescoldo de la popular fiesta con montañas de papeles, cartones, restos de castañas y pipas y un trabajo extra para los empleados municipales, como una prueba de que por un día más, pasó la popularísima «Fira de Santa Catalina».

### Fiesta de la Agrupación Coral «Els XIII»

Con motivo de las fiestas de Santa Cecilia la Agrupación Coral

«Els XIII» organizó el V Campeonato de Guinote por parejas y eliminatorias con la participación de los siguientes socios: Manuel Cheza Almela, Domingo Soriano Moner, Juan Martínez Sabater, Manuel Pons Beltrán, Juan Porcar, Francisco Llorens Campos, José Girona Almela, Lorenzo Batalla Fonfría, Servando Rodríguez, Angel Saera, Sergio Canales Hidalgo, Gregorio Robles, Francisco Marco, Delfín Navarro, Estandisao Salvador, Ricardo Gil Segura, Delfín Cheza, Manuel Cerisuelo.

Después de jugarse las tres fases el resultado fue el siguiente:

Campeones, la pareja formada por Servando Rodríguez y Angel Saera.

Sub-campeones la formada por Domingo Soriano y Manuel Cheza. También se ha celebrado una «Gran Simultánea de Ajedrez» con los siguientes participantes: Pascual Gil, José L. Uso, Joaquín Fenollosa, Santiago Ferrer, Ramón Mancebo, Ramón Mancebo Serrano, Javier Pitarch Segura, Andrés Arroyo, Manuel Medel, José Florencio Torres, Miguel Oller, Diego Sánchez, José Casalta, José Alberto Aleixandre, Javier Mezquita, Manuel García, Manuel Canós, Rafael Raga.

Este total de dieciocho participantes se enfrentaron a Jorge Moreno Fontgibell, ex-campeón provincial y primer tablero del Club Ajedrez Vila-real. Únicamente le ganó el jovencísimo Andrés Arroyo, además de conseguir cuatro tablas.

La asistencia fue masiva por parte de numerosos socios y simpatizantes, tanto de la sociedad ajedrecista como de la anfitriona.

Recordar finalmente el concierto que la Orquesta de Pulso y Púa ofrecerá hoy domingo a las siete de la tarde en el Salón Teatro de la sociedad, con arreglo al programa adelantado ayer por MEDITERRANEO.

## Punto de mira

Hasta mí ha llegado el malestar que existe en la Asociación de Padres de Alumnos del Colegio Cervantes de Vila-real, por el peligro que a su juicio supone la grúa instalada en la Acequia Mayor, frente a dicho Colegio Público, para servir en los trabajos de la obra que se está llevando a cabo en el solar resultante del precipitado derribo de lo que fue entrañable y querida «Clínica Maternal de Nuestra Señora de la Luz».

Precisamente fue su presidente quien vino a visitarme en la jornada del viernes, sin duda mucho más sensibilizado por el derrumbamiento de la carga de una de estas grúas «pluma» sobre otro Colegio Público —el Rodríguez de la Fuente— en la localidad de Murcia. Le prometí ver detenidamente en qué condiciones se había instalado esta polémica grúa, cuya empresa fue días pasados motivo de amonestación por parte de la Comisión Municipal Permanente, con motivo de haberse instalado sin la correspondiente autorización municipal. Realmente, si como decía el presidente de los padres de alumnos existe una ley que delimita el radio de acción de estas necesarias máquinas, debe hacerse cumplir, puesto que yo no descansaría si alguno de mis hijos asistieran al Colegio Cervantes hasta quitar su carga o contrapeso de encima del edificio del Colegio.

Por otra parte, parece que dicha instalación está autorizada por el Ayuntamiento en la avenida Cedre y no en el paseo recayente a nuestra Acequia Mayor, que es donde realmente está situada. Evidentemente he estado contemplando el indicador que figura adherido al mecanismo de la misma grúa, y que prevé a cualquier persona que no esté por debajo del radio de acción de la

misma por lo que, en buena lógica, si ha de cumplirse lo que el normal funcionamiento que esta indica, o debe inhabilitarse el Colegio Cervantes —cosa improbable e impensable— o debe cambiar de emplazamiento la pluma. Quizá si nos apuramos un poco, es casi imposible que funcione dicho instrumento mecánico sin que transgreda ella misma su propia observación, por ello, cabría preguntarse si no existirá algún otro medio de que la obra siga su curso —incluso con algún coste superior al reemplazarla— o de lo contrario, es más que probable que los padres de estos centenares de chiquillos redoblen su acción, que hasta el momento les ha llevado a dirigir algún escrito al Ayuntamiento y a entrevistarse personalmente con el alcalde sin ninguna solución rápida y concreta.

Por mi parte cumplo con mi obligación de denunciar un hecho que podría tener consecuencias funestas. Ahora corresponde a nuestras autoridades municipales velar por la integridad de nuestros hijos, máxime cuando confiadamente se instruyen en la escuela.

Los padres de estos chicos están haciendo todo lo humanamente posible, pero la solución, evidentemente no está en su mano.

No podemos silenciar las muchas felicitaciones que he recibido por la paralización de la subasta de MEDITERRANEO. Han sido muchas las personas que esta noticia de primera página de ayer sábado les ha llenado de gozo. Ello demuestra que Vila-real es agradecida con nuestro medio —MEDITERRANEO— y ello nos obliga a seguir en nuestra diaria tarea en esta página.

José P. Serrano

Celebramos  
el Seat  
5.000.000

# DESPUES DE RENDIR COMO NADIE, LOS SEAT 127 VALEN MAS.

Modelo	Año de compra	Precio F.F.	Precio actual Sistema Vehículo Ocasión*.
127 3 p. básico	1974	113.791	150.000
127 3 p. LS	1977	206.610	240.000
127 3 p. Comfort lujo	1979	305.400	325.000

## SEAT, VALOR EN ALZA.

Los Seat confirman su calidad de la única forma posible. En la práctica. Tras años y años de uso.

Por eso, su valor se mantiene al alza día a día, mes a mes. Por eso alcanzan tan buenas cotizaciones.

Vea, por ejemplo, cuanto dinero le dan hoy por su Seat 127 de hace años. Simplemente porque su 127 lo vale.

¡Venga a su Concesionario Seat!

Queremos que se compre un Seat nuevo.

\* Para coches en estado normal de uso. Los accesorios que lleven instalados, aumentarán su valor. Precios válidos hasta el 31 de Diciembre.

# Mediterráneo

• • • SU DIARIO

TEMPORARIO

## Red de Concesionarios Seat

# SEAT

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

Dámaso Vidal Orenge, alcalde de Vall d'Alba

# «LAS GRANJAS HAN SIDO LA SOLUCION ECONOMICA DE LA POBLACION»



«Durante estos casi cuatro años de gestión hemos realizado variadas e importantes obras. En cuanto a remodelación de accesos, que fue una de las primeras realizaciones, construimos la carretera del Pou Ample al Arco de Cabanes y de los Cuatro Caminos a la carretera de Benloch, con un total de siete kilómetros, aproximadamente. Esto supuso un presupuesto de veinte millones de pesetas». Manifestaba a MEDITERRANEO, Dámaso Vidal Orenge, alcalde de Vall d'Alba.

—¿Qué otras consecuciones destacaría a lo largo de la gestión de la actual Corporación Municipal?

—El asfaltado de varios tramos de calles, tanto de Vall d'Alba como del núcleo periférico de La

Barona. Amueblaje de las instalaciones municipales, ya que la Casa Consistorial, construida en el año 1975 está totalmente desprovista de mobiliario, careciendo, incluso de despacho del alcalde.

El Ayuntamiento ha concedido varias subvenciones para mejoras en el campo de fútbol, y en estos momentos estamos ultimando los detalles para proceder a la instalación de luz eléctrica en dicho recinto deportivo. En este sentido, de momento, el Gobierno Civil nos ha concedido quinientas mil pesetas y estamos esperando que el IRYDA nos conceda otro tanto».

—¿Cómo se encuentra el capítulo dotacional de la población? ¿Están debidamente cubiertas las mínimas exigencias en los servicios públicos de alcantarillado, pavimentado de calles, y alumbrado público?

—Podemos decir que prácticamente está todo el pueblo debidamente electrificado y con alumbrado público. Recientemente terminamos de pavimentar una serie de calles de apertura reciente, con un presupuesto de cinco millones de pesetas. En estos momentos estamos ejecutando un proyecto de pavimentación de un buen número de calles, cuyas obras se elevan a unos once millones de pesetas, que esperamos estén terminadas para principios del próximo año.

## Presupuesto municipal

—¿Cuál es el presupuesto municipal? ¿éste es suficiente?

—Sobre unos quince millones de pesetas, y pienso que es muy poco. Para ir bien deberíamos llegar a los treinta millones de pesetas.

Si no fuera por las subvenciones que estamos consiguiendo a través de la Diputación y de los diversos

ministerios muchas de las cosas que hemos hecho hubieran sido imposible de realizar. En este sentido estamos muy contentos, pues las ayudas han sido considerables.

—¿Significa esto, que la Administración ha atendido todas las peticiones del Ayuntamiento de Vall d'Alba, correspondiendo en la medida de sus posibilidades?

—Siempre se nos ha atendido y ayudado, vuelvo a repetir que no puedo tener queja. Por ejemplo el IRYDA ha efectuado tres sondeos en nuestro término municipal, que por desgracia fueron infructuosos. No tuvimos suerte de encontrar agua, pero el IRYDA ha trabajado mucho y esto es algo que reconocemos y agradecemos.

La Diputación Provincial ha constituido un importante puntal para la gestión municipal, en todo momento nos ha prestado la ayuda necesaria.

—Básicamente, ¿en qué sector está fundamentada la economía local?

—La ganadería es la base fundamental de la economía de Vall d'Alba, cada día es mayor el número de granjas que se ubican en el término municipal, sobre todo de cerdos y pollos.

Desgraciadamente la agricultura ha ido decreciendo paulatinamente.

## Viñedos híbridos

Vall d'Alba, población enclavada en la comarca de acción especial denominada Valles Centrales, está sufriendo una aguda crisis agrícola, incrementada en los últimos años por el problema de los híbridos, que tantos conflictos ha generado en aquella zona del Maestrazgo castellanense. Pueblo de honda tradición vitivinícola, sus habitantes se han visto obligados a arrancar las cepas híbridas que durante muchos años dieron una bien ganada fama al «senyori-

to sec», espeso caldo de alta graduación y buen paladar.

¿Arrancar el viñedo híbrido, para plantar qué?, esta es una pregunta común entre los habitantes de Vall d'Alba y de su vasto contorno de masías. Lo cierto es que, hasta la fecha, no se ha observado ninguna mejora agraria, y es cada vez más normal que el agricultor opte por renunciar a los campos de labranza y se dedique exclusivamente a la cría y engorde de animales en granjas.

La ilusión por la tierra se ha perdido, y esto es algo que se palpa en Vall d'Alba. Los amplios campos de viñedos híbridos han desaparecido casi por completo. Muchas eran las familias que vivían de este cultivo al que han tenido que renunciar forzosamente.

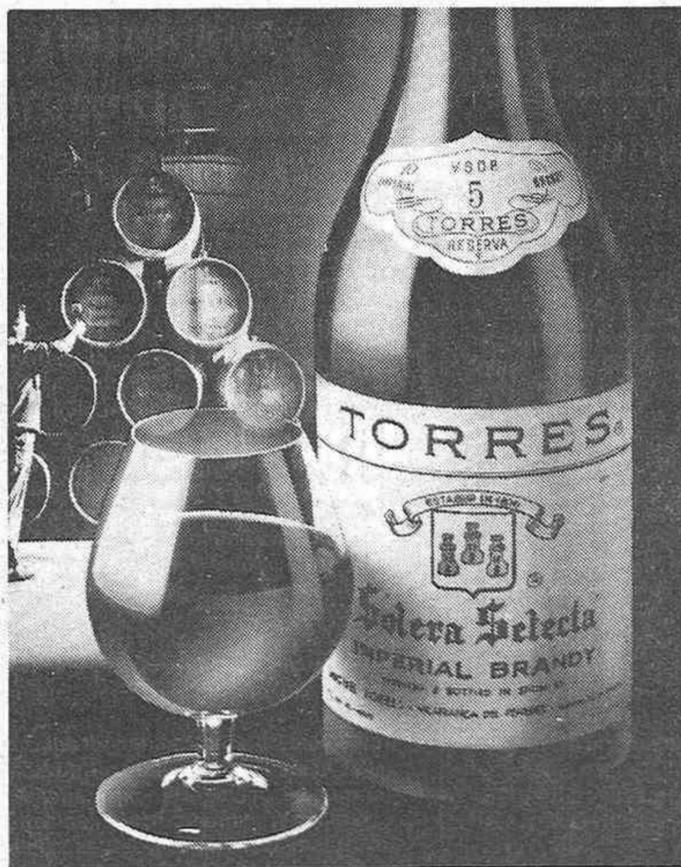
—Los agricultores que desde siempre se han dedicado al cultivo de este tipo de vid están bastante disgustados. Supongo que se conformarán y no tendrán más remedio que cambiar de cultivo. Lo cierto es que cada día la agricultura se paga menos y la gente opta por colocarse en una fábrica o construir una granja, las granjas es algo que cada día va a más en Vall d'Alba».

## El IRYDA

De qué forma están repercutiendo las ayudas del IRYDA a esta población rural, considerando que está encuadrada en la comarca de acción especial de Valles Centrales?

—Como decía al principio las ayudas por parte del IRYDA han sido cuantiosas. Este organismo nos ha concedido subvenciones para la realización de la Casa de la Cultura, un millón quinientas mil pesetas; para remodelación de las escuelas un millón trescientas mil pesetas; para alumbrado público casi un millón de pesetas, etcétera.

# UN BRANDY TRADICIONAL Y DISTINTO



1928. JUAN TORRES CASALS, tercera generación desde que se fundaron las Bodegas, inicia la elaboración del brandy TORRES.

1941. Su hijo MIGUEL TORRES CARBO, actual presidente de la empresa, perfecciona la crianza e inicia el embotellado de brandies.

El brandy TORRES nace en el alto Penedés. A más de 700 m. de altura.

Donde se cosechan magníficas vendimias de moderada graduación alcohólica, de elevada acidez total.

Hoy, el brandy TORRES se valora en todo el mundo. Pero sigue siendo algo reservado a una minoría. La de los que saben apreciar "la diferencia".

Caliente entre sus manos una copa de brandy TORRES. Suavemente.

Descubra, una vez más, por qué es el brandy tradicional y distinto.

Todavía hay diferencias.



## PRIMERA MARCA DE ALIMENTACION NECESITA VENDEDOR EN REGIMEN DE AUTOVENTA PARA GRANDES SUPERFICIES EN CASTELLON

SE OFRECE: Ingreso en plantilla  
Sueldo más incentivos  
Productos de gran consumo

SE REQUIERE: Conocimiento de la venta  
Juventud  
Seriedad  
Carnet de conducir  
Residencia en Castellón

INTERESADOS: escribir a Valencia, Carrera Malilla, 84, Srta. Bayarri. Se contestarán todas las solicitudes.

Ref. INEM-V-4/1527



Pienso que el IRYDA nos ha ayudado mucho, más suficiente, y estoy muy contento y agradecido.

—Nos parece muy bien que a los pueblos rurales se les ayude a mejorar su calidad de vida mejorando las dotaciones y servicios, pero a través de los organismos competentes. Puntualizamos esto porque la misión del IRYDA, como su nombre indica, es fomentar la reforma y desarrollo agrario, o sea, impulsar el campo. No entendemos como el IRYDA destina importantes partidas presupuestarias para la construcción de bibliotecas, piscinas o mejora de alumbrados públicos. Mientras, los agricultores no saben qué plantar

en lugar de los viñedos híbridos que han tenido que arrancar. ¿Cuál es su opinión sobre esto, señor alcalde?

—A mí todas estas ayudas que hemos recibido del IRYDA me parecen correctísimas. Los pueblos pequeños tenemos el mismo derecho a disponer de comodidades que las grandes ciudades, y con los reducidos presupuestos municipales de que disponemos si estos organismos no nos ayudaran sólo podríamos pagar a los empleados del Ayuntamiento y poco más.

Vuelvo a recalcar que la actuación del IRYDA me parece totalmente correcta. Además de las subvenciones concedidas al Ayun-

● «La Diputación ha constituido un importante puntal para la gestión municipal»

● «El nuevo planeamiento urbanístico contempla un polígono industrial y una zona residencial»

tamiento, este organismo ha concedido muchos préstamos y ayudas a los agricultores locales, que gracias a ello ha podido mejorar las condiciones de trabajo y productividad, incorporando a sus tareas maquinaria y tecnología. Además se han efectuado varios sondeos intentando encontrar agua que desgraciadamente resultaron infructuosos.

#### Salida industrial

—¿Qué nos puede decir del capítulo laboral de Vall D'Alba?

—Aquí la ganadería, mediante la explotación de granjas, nos ha salvado económicamente. No obstante, en estos momentos nos vendría muy bien la ubicación de una industria, ya que son muchos los jóvenes que tienen que trasladarse a otras poblaciones para poder trabajar. Con una fábrica que ocupara a unas cien personas este pequeño handicap quedaría resuelto.

—¿Qué tipo de fábrica?, ¿porque no creemos que al alcalde le guste que le contaminen el pueblo?

—Hombre, pues la verdad no nos lo hemos planteado, tal vez una industria cerámica o azulejera.

—Prácticamente, ¿sería factible que la iniciativa privada instalase una fábrica en el término municipal?

—Perfectamente factible. En estos momentos estamos redactando las Normas Subsidiarias de Urbanismo en las que se contempla un polígono industrial en una zona muy bien comunicada y que consideramos idónea para esta función.

—¿Qué aspectos resaltaría del nuevo planeamiento urbanístico de la población?

—Se ha planificado una zona residencial para chalets, debidamente planificada. Esto y la limitación de tres alturas en las construcciones, además del polígono industrial anteriormente referido, son los puntos más importantes del nuevo planeamiento urbanístico.

—Con la creación de una zona residencial, ¿se pretende proyectar turísticamente a Vall d'Alba?

—Hombre, tanto como fomentar el turismo no me atrevería a decirlo pero pienso que es muy importante que las normas subsidiarias establezcan la referida zona, de cara al futuro. Además está prevista en un magnífico sector del

término municipal, con extraordinarios recursos naturales, que constituirán un importante atractivo.

#### El agua

El abastecimiento de agua potable, para riego no digamos, ha sido durante varios años uno de los problemas más importantes con los que se ha tenido que enfrentar el municipio. La pasada sequía se dejó sentir con dureza y rigor y en Vall d'Alba, teniendo que recurrir al suministro por medio de camiones cuba. En la actualidad parece que las tornas han cambiado. ¿?

—Hoy por hoy no tenemos problemas de abastecimiento de agua. Por suerte, gracias a las pasadas lluvias los acuíferos están estupendamente. Del pozo municipal obtenemos diariamente unos doscientos mil litros de agua, con lo que tenemos las necesidades perfectamente cubiertas.

Estos últimos años lo hemos pasado francamente mal y si no llega a ser por la ayuda de la Diputación Provincial no lo hubiéramos podido resistir ya que teníamos que traer el agua con cubas y nos costaba mucho dinero.

Basilio Trilles  
Fotos: V. Roures



## REPRESENTANTES AUTONOMOS A COMISION

PARA VALENCIA, ALICANTE, CASTELLON Y MURCIA

Fábrica radicada en Valencia. Delegación ubicada en Alicante.  
FABRICACION: MARCA «MERCURY»

- Compresores de aire.
- Cabinas por cortinas de agua.
- Hornos de secado.
- Equipos para los Acabados Industriales, en pinturas, barnices, esmaltes, etc.
- Airless, Electroestáticos, en caliente.
- Tanques de Presión, Pistolas, Filtros.
- Accesorios.

SERVICIO POST-VENTA. Interesados dirijanse por escrito al Apartado 768, VALENCIA- Ref. «LIDER». Mandar datos suficientes y foto actual. Todas las cartas serán estudiadas y contestadas, para tener una entrevista personal.

### GRUPO EDITORIAL SOLICITA JEFE DE GRUPO

OFRECEMOS:

- ◆ Sueldo fijo de 50.000 pesetas mensuales.
- ◆ Seguridad Social completa.
- ◆ Premios mensuales sobre venta del grupo y propia.
- ◆ «Rappel» anual que supera la media nacional.
- ◆ Magnífico apoyo editorial.

EXIGIMOS

- ◆ Amplia experiencia como jefe de grupo en el sector del libro a crédito y que en la actualidad ocupe este cargo.
- ◆ Dedicación total.

Interesados, enviar amplio historial al apartado 5.257 de Barcelona.

J.G

LUNES, 29. MARTES, 30  
ULTIMOS DIAS DE  
EXPOSICION DE

## ALFOMBRAS PERSAS

BOKHARA 305X220	200.500	PRAYER 92X63	18.000
TURKAMAN 90X60	24.000	BELUTCHE 110X50	20.000
TABRIZ 219X138	225.000	CAUCASO 118X75	39.000
CAUCASO 188X62	52.000	CAUCASO 333X245	325.000
ISPAMAN 341X244	840.000	SEDA NATURAL 150X92	375.000
RESCHAN 218X140	220.000	GHUOM SEDA 90X56	140.000

Jean Gobert Cézanne

POETA VERDAGUER, 6

Teléfono: 21 04 39

HORARIO 10,30 13,30, 16,30 21,00

**Menos costos y mayor producción en una agricultura racionalizada**

# LAS SOCIEDADES DE RIEGO Y LA TECNICA DEL RIEGO LOCALIZADO

El riego localizado (gota a gota, microaspersión, etcétera), empieza ya a ser conocido por los agricultores y propietarios de nuestra zona. Su aplicación se extiende progresivamente. No hay dudas ya, sobre las ventajas de estos sistemas de riego sobre los sistemas tradicionales. Ventajas que se cifran básicamente en el ahorro de agua y abono, la mayor eficiencia del agua aportada, ahorro de mano de obra y la más importante, la mejora de la producción.

La instalación del riego localizado, al basarse en la aportación de caudales muy bajos y frecuentes, se adapta mejor en fincas con pozos propios, aunque éstos sean de muy bajo caudal. Sirva de ejemplo el hecho de que con un pozo de 300 litros por minuto de caudal se riega directamente a la vez 25 hanegadas y es suficiente para regar una finca de 125 hanegadas. Debido a esto las posibilidades de aplicación de este sistema son mayores en zonas con pozos abundantes y de poco caudal.

## Sociedades de riego

No es este el caso de La Plana y otras zonas nuestras donde el 80 por ciento de la superficie regada se hace desde pozos de gran caudal en torno a los cuales se constituyen Sociedades de Riego con participación de acciones muy numerosas y repartidas. La aplicación del riego localizado de forma individual en estos casos, se encuentra con numerosas dificultades:

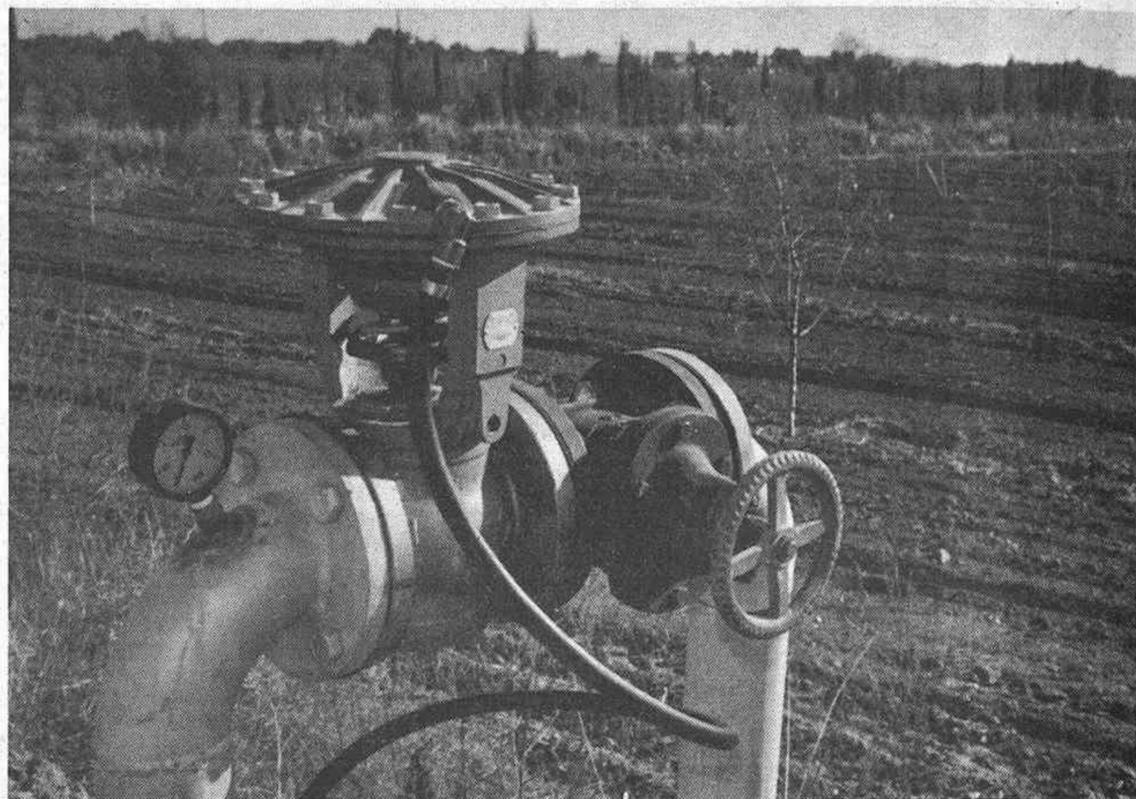
Construcción de balsas particulares para el almacenamiento del agua que les corresponde en cada turno para luego dosificarla día a día, grupo de bombeo propio, etc. Esto hace encarecer el conjunto de la instalación de tal forma, que en la mayoría de los casos se tiene que desistir de la instalación de riego localizado por no resultar rentable.

Pero el creciente agotamiento de los acuíferos, el aumento de la salinidad en algunas zonas y en definitiva las indiscutibles ventajas del riego localizado, obligan a buscar soluciones adecuadas para su instalación, no sólo en las fincas con pozo propio, sino también en las Sociedades de Riego. Sólo así será posible y rentable su aplicación en las fincas de los socios de las mismas.

En la actualidad existen grandes medios técnicos y nuevos sistemas para la distribución de agua a las fincas de cualquier Sociedad de Riego. Se dispone de medios de cálculo para optimizar el costo de las redes de distribución, medios de regulación y control del agua aportada a cada finca y medios de automatización de dicha distribución. En cada caso hay que aplicar la solución más adecuada, existiendo empresas de Riego Localizado, con experiencias y especialización en este tipo de instalaciones.

## Instalaciones conjuntas

Estas instalaciones conjuntas de riego localizado, ofrecen gran-



Hidrante compuesto de válvula de compuerta, válvula automática de membrana y manómetro, que permite de forma automática la apertura y cierre del sector de riego.

des posibilidades y ventajas en las Sociedades de Riego tradicionales. Pero su aplicación se hace obligatoria desde el punto de vista de rentabilidad económica en los casos de nuevos alumbramientos de agua en zonas sin transformar en regadío, en las que se constituyen Sociedades de Riego nue-

vas. Al permitir el riego localizado transformar en regadío sin necesidad de nivelación del terreno, la supresión de regueros y muros, y el consiguiente abaratamiento de las redes de distribución por utilizarse caudales bajos, obliga en estos casos a planteamientos de este tipo.

En esta línea anda el futuro, si se quiere optimizar el uso de los recursos hidráulicos y si se quiere racionalizar la agricultura disminuyendo costos y aumentando producción.

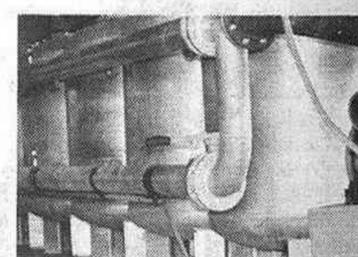
Miquel Vilalta Sebastià  
(Fotos: Archivo)



Moderna transformación con plantación de cítricos, regada con riego localizado.



Ordenador que nos permite múltiples cálculos en el sistema de riego localizado. Como sodiámetros de tubería óptimos, pérdidas de carga en cada punto de la tubería y velocidad del fluido en la misma.



Cabezal de riego compuesto de filtros de arena en batería y fertirrigación por bomba volumétrica, con programador o por tanque de abonado.



## RIEGOS CODES

### COMUNIDADES DE REGANTES

Riego por goteo y microaspersión  
Distribución automatizada del agua en Sociedades de Riego

Automatización del riego y abonado  
Proyectos y tramitación de préstamos  
Oficina-Almacén: C/. Perot de Granyana n.º 27

CASTELLON. Tel.: 22 26 23

Gandía. Tel.: 280 07 10

Sagunto. Tel.: 266 35 34

Vinaroz. Tel.: 45 21 58

#### CENTRAL

Anglí, 11-13 BARCELONA-17  
Teléf. (93) 204 86 12

#### DELEGACION PAIS VALENCIA

##### BARCELONA

Musitu, 17-19  
BARCELONA-23  
Teléf. (93) 212 61 69

##### REUS

Carrer dels Recs, 37  
REUS  
Teléf. (977) 31 57 50

##### CASTELLO

Perot de Granyana, 27 baixos  
CASTELLO DE LA PLANA  
Teléf. (964) 22 26 23

##### LLEIDA

Cardenal Cisneros, 6 baixos  
LLEIDA  
Teléf. (973) 26 50 57

##### ALMERIA

Cervantes, 3  
EL EJIDO (ALMERIA)  
Teléf. (951) 48 08 87

## ATZENETA

# «El Castell»: Una experiencia mística

Al caer la tarde, cuando el cielo plomizo se cernía sobre Atzeneta, unos buenos amigos de esta acogedora población me invitaron a visitar la ermita de Sant Joan, más conocida por El Castell. Allí nos trasladamos a través de una pista que espera impaciente el asfaltado, escoltada por milenarios olivos retorcidos, por el paso del tiempo. Poco antes de los cuatro kilómetros pudimos ya presenciar la señera imagen de una ermita adosada a una torre o bien, para decirlo sintéticamente, una capilla fortificada, con ese aire medieval que le otorga un sabor y un singular encanto.

Tengo que decir que su sola vista me impresionó, no ya por su incomparable posición en un recatado altozano, sino, tal vez, por una simple corriente de empatía histórica, inconscientemente captada. Allí y desde allí me parecía escuchar todavía el susurro mágico de los templarios o las voces de los montesanos. En la plazoleta que da entrada al conjunto y con el sano aroma del tomillo, romero y hierbabuena, esperamos la respuesta a nuestra llamada, apareciendo, al poco tiempo, la figura sencilla y serena de Montserrat Giner, catalana, quien inmediatamente nos hizo pasar al interior del edificio, envuelto ya a aquella hora en íntima penumbra.

Mientras ascendíamos por las toscas, pero limpias escaleras de basta huella cerámica, oímos el canto suave de una voz femenina entonando una música ortodoxa (luego supe que era oriunda del Monasterio belga de Chavetoque). Al llegar a la primera planta vimos, a la luz de tenues velas, la imagen sacada de cualquier místico pintor renacentista. Dorotea Trecet, vasca y maestra, rezaba cantando en el pequeño coro junto a dos visitantes.

A decir verdad, el ambiente frío de la estancia, la soledad del lugar, los cantos y la presencia de estas dos esforzadas mujeres parecían envolvernos en un ambiente de extraño misticismo en el que la sencillez contribuía a hacer más sinceros nuestros sentimientos.

Se me ocurrió que estas impresiones fueran compartidas por algún lector, pero a ambas les desagradó la idea. Creo que, al fin, hubo una autorización tácita.

—¿Qué Orden es esta, cómo vinieron hasta aquí...?

—En el año 1978 propusimos a nuestra Orden del Cister, cuya sede de Santa María de la Caridad tenemos en Tulebras (Navarra), llevar una vida solitaria para dedicarnos más eficazmente a la contemplación. Pensamos en la provincia de Barcelona, pero fue el Obispo de esta Diócesis, el Dr.

Cases Deordal, quien nos sugirió Castellón. Aquí llegamos y, tras recorrer distintos lugares de la provincia, encontramos «El Castell» y... aquí nos quedamos hasta hoy, pues nos encantó el lugar.

—¿Y cómo encontraron El Castell?

—A decir verdad, en estado muy descuidado y ruinoso. Parece ser que se solía adecantar un poco cada año antes de las romerías (segundo lunes de Pascua y para San Sebastián).

—¿Qué pensaron las gentes de Atzeneta?

—En general, nos acogieron muy bien, aunque seguramente algunos se mostrarían escépticos respecto a nuestro nuevo asentamiento en un lugar como éste. Creo que ahora ya nos aceptan con convencimiento.

—¿Ayudas...?

—Sí, sí. En la Parroquia se llevó a cabo una colecta para los bancos de la capilla y el retablo. Los jóvenes, chicos y chicas, se volcaron, ya que en sábados y domingos se realizó la tarea de limpieza del estuco que cubría las piedras de las arcadas y pilares, dejando al descubierto lo que ahora tan perfectamente puede verse. Esto en cuanto a la capilla; el resto del edificio corrió a cargo nuestro y todavía, como puede verse, seguimos en la brecha.

—Supongo que en la restauración actual debe haber un director técnico, ¿no?

—Pues, no. Se nos anunció hace tiempo la venida de un técnico de la Diputación, pero esta es la hora en que todavía no ha llegado. Nosotras restauramos y limpiamos, procurando respetar fielmente la estructura general del edificio. El Ayuntamiento nos paga el material.

—Ahora mismo estamos charlando a la siempre molesta luz de gas. ¿No dispone de otro medio de iluminación?

—Bueno, sí, pero se nos ha averiado. Es un pequeño grupo electrógeno que nos ofreció el Obispado.

—Pasemos a lo económico. ¿De qué viven, de qué disponen?

—Nuestro sostenimiento material es muy frugal y simple. Trabajamos en algunas cosas como estas figuras de alabastro que luego vendemos a una Institución. Algunos vecinos nos favorecen con limosnas en especie. La Diputación nos concedió cincuenta mil pesetas en el pasado año y cincuenta mil más en el presente, pero en concepto de beneficencia, no por las obras que realizamos en El Castell.

—En el porche hay un viejo 850, ¿cómo lo consiguieron?

—Es el producto de un cambio

—dicen mientras ríen a la vez—. Cuando el ministro Lamo de Espinosa estuvo aquí nos regaló una moto. Luego la cambiamos por este coche usado. (Yo diría superusado).

—¿De quién es El Castell?

—Del pueblo —responden a una voz.

—Esto que hemos hablado supongo resultará accesorio para ustedes. Pero, ¿qué han venido a hacer aquí?

—Vida contemplativa, aunque la verdad es que no tenemos servicio religioso aquí mismo, formalmente hablando. Nos acostamos a las ocho de la tarde y nos levantamos a las cuatro de la madrugada. Hasta las nueve estamos en ora-

ción. Luego trabajamos, rezamos, recibimos alguna visita y vamos al pueblo cuando necesitamos algo de allí.

Han visto mi cara de sorpresa cuando he oído las cuatro de la mañana. La monja vasca se ríe y como destilando poesía me dice que es hermoso ver las estrellas cuando nadie te ve y tocarlas casi con las manos en medio del silencio de la noche. Es hermoso ver nacer el día y vivir un nuevo amanecer... (Pienso que sí, pero ¡con el frío que debe rondar por El Castell!).

A la débil luz de la lámpara de gas pude curiosarse por su nutrida biblioteca: libros religiosos, naturalmente, algunos de la más rabio-

sa actualidad. Están al día en sus lecturas y en las noticias del mundo. Viven en un ambiente de pobreza digna en donde se respira el más puro misticismo. La obra realizada en El Castell merece el máximo elogio.

Me marché impresionado. Afuera comenzaba a soplar un frío viento. Dentro, la soledad de la noche, quedaban dos mujeres —una vasca y otra catalana—, de semblante sereno y corazón abierto. Me acordé del poeta borriolense, M. Arandes, en aquellos versos que luego se inscribieron en su epitafio: «Nunca se está solo/aunque solo te encuentres/. La soledad es un mito/estando Dios presente».

Henri Bouche

# Este invierno, que no le pille en frío.



Traiga su coche a la **revisión Pre-Invierno Seat.**

11 operaciones de chequeo realizadas en el mismo día y en menos de 3 horas\*.

## BATERIA

Nivel de electrolito. Tensión eléctrica. Reapriete y limpieza de bornes.

## ANTICONGELANTE

Cambio de líquido. Purgado del circuito.

## PARABRISAS

Sustitución de escobillas.

## CALEFACCION

Verificación del funcionamiento del sistema.

\* Llámenos por teléfono para concertar hora de cita.

Por sólo **2.200 Ptas.** Y con garantía de 3 meses en recambios y mano de obra.

Sólo hasta el **31 de Diciembre de 1982** en los Concesionarios Seat.

## MANDOS

Engrase del mando del acelerador, starter y articulación pedales.

## FAROS

Reglaje del alumbrado.

## NEUMATICOS

Revisión general de su estado.

## PUERTAS

Engrase de bisagras.

# Red de Concesionarios Seat de Castellón y provincia

# SEAT

Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.

## HERBES

## Hoy se reúne el pleno de la Mancomunidad Turística del Maestrazgo

El pleno de la Mancomunidad Turística del Maestrazgo se reúne hoy a las doce de la mañana en la localidad de Herbés, en la comarca de «els Ports».

En el curso de la sesión plenaria se impondrá la Medalla de Oro de la Mancomunidad al presidente de la Diputación y presidente de honor de la entidad, Joaquín Farnós, y a nuestro compañero Gonzalo Puerto Mezquita, asesor de la Mancomunidad.

Por otra parte, entre los temas a tratar figura el proyecto de consolidación de la pista forestal de Fredes a Beceite, que abriría al público en general una zona de gran belleza paisajística por la que hoy no se puede circular en las debidas condiciones puesto que la pista existente se encuentra en mal estado, especialmente en periodos de lluvia.

PER A UNA HOMILIA SECULAR

## «MOLT AVIAT SEREU ALLIBERATS»

((Lluc 21, 28))

Una altra volta comencem la celebració de l'Advent i el Nadal. Un temps fort en la litúrgia de l'Església que ens vol ajudar a viure una dinàmica de preparació per acollir la vinguda del Senyor a les nostres vides. Aquest mateix Senyor que els profetes anunciaren. Que va venir ja fa dos mil anys. El qui vindrà gloriós a la fi dels temps. I al qual mai no acabem d'acollir en les nostres vides.

La celebració de la vinguda del Senyor té un doble caràcter: la celebració de la vinguda com a realitat històrica que va tenir el seu començament en el naixement de Jesús, i la celebració de la seua vinguda com a realitat present i en trànsit cap a la plenitud.

Entre la memòria d'allò que ja fou i l'anticipació d'allò que ha de venir, el cristià viu en aquest món que passa, viu en el present, és a dir, despert, coneixent la terra que trepitja, acceptant les dificultats del temps present, suportant el pes de cada dia, de tots els dies, sense tractar de refugiar-se en el record del passat ni de fugir cap al futur.

En aquest temps de l'Advent, la Paraula de Déu i la Litúrgia en general ens presenten una gran riquesa d'idees per a la nostra reflexió: l'esperança de la salvació, les resonàncies de la història d'Israel, l'alegria profunda i continguda les figures de la història de Jesús, els anuncis apocalíptics de victòria... Però la celebració de l'Advent és alguna cosa més que un temps de reflexió. L'Advent és una actitud i una forma de vida. Significa que, per als creients, hi ha una promesa pendent, que el Senyor s'acosta, que hem de preparar els seus camins, que no podem viure amb els ulls tancats ni amb el cor cansat. Significa que hem d'estar atents a la realitat, vigilants: «drets, davant el Fill de l'Home», disposats a realitzar la missió que hem rebut, sempre a punt per traure endavant amb alegria l'esperança del món.

Aquest primer diumenge d'Advent la Paraula de Déu ens transmet un anunci d'alliberament. Un alliberament que nosaltres hem de treballar. Pel qual hem de lluitar, sense dormir-nos ni perdre l'esperança, sense «resignar-nos». Aquest temps de sembrar en nosaltres una llavor d'esperança que es podria resumir en poques paraules: Déu vol l'alliberament de l'home, l'alliberament de tot esclavatge, de tot mal, de tot pecat. I el cristià cada un de nosaltres, ha de ser un lluitador, un treballador eficaç en aquesta tasca d'alliberament.

Perquè esperem la vinguda del Senyor. Però això no significa que estem en el món per veure-les venir i amb els braços plegats. Hems rebut un encàrec: evangelitzar els pobres, construir la fraternitat, reconciliar els homes i els pobles. I ens queda molt per fer. L'evangeli ens urgeix: «Estigueu atents... estigueu alerta...» Hi ha coses que no podem deixar per a demà sense traïr el món i l'Evangeli. La pau, la justícia, la igualtat, la llibertat ens plantegen problemes de summa gravetat, urgents, per avui mateix. Nosaltres potser podem esperar, però ¿podem esperar els qui moren de fam? els qui veuen trèpitjats els seus drets? poden seguir esperant els qui estan sense treball?

No ens deixem vèncer pel pessimisme. Certament, de raons i motius no ens en falten. Però la vocació cristiana és vocació de fe i d'esperança, que no admet de quedar-se presoners del pessimisme. Estem cridats a lluitar, estem cridats a avançar, estem cridats a escoltar i viure les paraules de Jesús: «...alceu el cap ben alt, perquè molt aviat sereu alliberats».

guillem badenes franch

## SALAS DE ARTE - SALAS DE ARTE

### Suñer en la Galería Terra

Una exposición impresionante la que nos ofrece Suñer en la Galería Terra.

Principalmente son óleos, pero también nos muestra una breve y elocuente muestra de sus posibilidades en acuarelas, pastel y materia mixta (tinta china y gouache) sobre tela.

Los óleos contienen una variada temática en torno a la figura humana: mujer en la playa, escenas mitológicas, desnudo femenino, tipos de café, gitanas, escenas de Carnaval, una Ascensión del Señor impresionante, etc.. Es interesante anotar una faceta del pintor muy peculiar; que en algunos cuadros los personajes que lo integran adoptan actitudes independientes pero el artista consigue un conjunto de armoniosa composición y cromatismo.

Suñer es un pintor experimentado y en plena sazón, al que no le llena totalmente pintar la vida en torno, sino que es un gran creador que pone imaginación, ilusión y capacidad pictórica extraordinaria.

Emplea la materia con genero-



sidad y dominio, con pinceladas ágiles, vigorosas y certeras. Su capacidad de síntesis es grande pero sin que por ello pierda expresividad su obra que entraña un atractivo extraordinario e inmediato o instantáneo.

Resulta digno de análisis el cromatismo de su paleta, sobre todo en el juego de luces y sombras que, de otra parte, podemos calificarlo de un aspecto muy interesante en el lenguaje plástico de este notable pintor.

### El Mandarín en la Casa Abadía

Javier Rambla García, que firma sus pinturas con el seudónimo El Mandarín, es un dibujante y pintor autodidacta, según propia confesión, nacido en nuestra ciudad.

Se observa en su obra esa formación personal, y también sus diversificadas interpretaciones y traducción plástica.

Mucha tendrá que laborar y persistir en sus esfuerzos y afanes para ir consiguiendo más altos niveles y, sobre todo, para definir y afirmar su personalidad.

Abundan en la muestra las figuras. En ocasiones dentro de coordenadas expresionistas. Utiliza muchos los símbolos para ofrecernos el mensaje de sus pensamientos e intenciones. También tiene paisajes en los que se observa cierta tendencia naïf.

Nada tenemos que objetar a la declaración de un artista confesándose autodidacta. Tan sólo quizá que el camino se hace más largo y difícil hasta conseguir el objetivo planteado. Inventar no es fácil. Pero además creemos que resulta ingenuo pretender descubrir lo que ya está descubierto desde hace siglos.



### Colectiva de óleos y acuarelas en Enarros

La Galería Enarros ofrece una colectiva de óleos y acuarelas. Expone acuarelas Emilio Frejo Abegón dominador del dibujo y del color, con aguadas limpias de singulares transparencias. Nuestro paisano Tasio tiene dos temas urbanos de la comarca «dels ports de Morella» con sus plazas recoletas y blancas fachadas en las que demuestra una vez más su arte y magisterio. Exponen óleos Planell Oltra, Porcar Queral y José Agustí. Porcar Queral, con su personal estilo nos brinda paisajes y temas urbanos que tienen garra y son francamente atractivos. Planell Oltra aborda temas luminosos, bien resueltos, de colores gratos y luminosos cual corresponden a escenas de playa. José Agustí es un pintor seguro y artista que nos muestra un tema de mar, una panorámica de Peñíscola y un Santuario del Lledó, entre otros temas; tienen calidad y belleza.

Una exposición colectiva que resulta muy entonada y sugestiva.

Gonzalo Puerto

### GUIA DE ARTE

EL CAMPANAR.—Óleos, litografías y dibujos. Ripollés. Hasta el 30 de noviembre. Horas de visita de 7 a 9. Colón, 4. Castellón.

CANEM.—Óleos y obra gráfica. Ripollés. Hasta el 30 de noviembre. Horas de visita de 6 a 9. Poeta Guimerá 2 y Enmedio 83. Castellón.

VERMELL.—Óleos y tintas. Ripollés. Hasta el 30 de noviembre. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9. Plaza de la Paz, 9. Castellón.

CASA ABADIA.—Cerámicas. Verónica Renau. Hasta el 3 de diciembre. Horas de visita de 6 a 9. Plaza de la Hierba (Caja de Ahorros). Castellón.

DERENZI.—Óleos. Hahn Vidal. Hasta el 2 de diciembre. Horas de visita de 11 a 1 y de 6 a 9. Colón, 34. Castellón.

BRAULIO.—Óleos. Moreno Ortega. Hasta el 4 de diciembre. Horas de visita de 11 a 1,30 y de 6 a 9. Avda. Rey D. Jaime, 23. Castellón.

CASA ABADIA.—Esmaltes. Angeles Amorós. Hasta el 3 de diciembre. Horas de visita de 6 a 9. Plaza de la Hierba. Castellón.

SKYROS.—Óleos. Melchor Zapata. Hasta el 8 de diciembre. Horas de visita de 6 a 9. Mayor, 18. Castellón.

Importante empresa de ámbito nacional dedicada a la venta de productos químicos de mantenimiento

## PRECISA REPRESENTANTE

Para cubrir la zona de: Castellón y provincia  
Se requiere:

- Ser persona honrada y trabajadora
- Profesionalidad
- Dedicación exclusiva
- Agente Comercial Colegiado
- Indispensable teléfono
- Vehículo propio
- No es preciso que tenga experiencia en el ramo
- Edad máxima 35 años

SE OFRECE:

- Ingresos anuales del orden de 1.500.000 Ptas., fácilmente superables, demostrables por la Empresa desde su incorporación.
  - Formación y apoyo constante a cargo de la Empresa.
  - Zona en exclusiva.
  - Seguridad Social en régimen especial.
- Interesados llamar al Tel. 972-56 80 00. Ref. INEM CS. 0630.



- Calefacción central individual y eléctrica
- Aire acondicionado
- Financiación hasta sesenta meses

Pl. Escuelas Pías, 18-1.º Castellón Tel. 21 25 79  
Polígono Industrial N.º 3 Tel. 96/362 50 36 Alboraya (Valencia)

## Nuevo logro del Servicio de Restauración de la Diputación Provincial

# RESTAURADOS LOS LIENZOS DEL PINTOR CASTELL DEL INSTITUTO

Recientemente finalizaron las obras de restauración y acondicionamiento del Salón de Actos del Instituto de Enseñanza Media Francisco Ribalta, encontrándose ya en pleno funcionamiento con la serie de conciertos que organiza el Conservatorio de Castellón, patrocinados por la Fundación March.

Hay que felicitar a Castellón por haber recuperado este salón, ideal y excepcional, por sus características, para multitud de fines culturales y principalmente a la Dirección del Instituto y a la Diputación Provincial que lo han hecho posible.

Además de la gran obra realizada en la pintura de techos, decorados, muros, mobiliario, etc..., el servicio de Restauración de la Diputación ha acometido el tratamiento de conservación de la serie de pinturas sobre lienzo que decoran el salón, obras de V. Castell.

Se trata de diez lienzos de grandes dimensiones (3,32x1,17 y 2,04x1,11) que ocupan nichos en todos sus muros, y son alegorías de las asignaturas impartidas en el centro en 1915, fecha de realización de las obras. Gramática, Geográfica, Geometría, Dibujo, Física y Química, Agricultura, Ley, Justicia, Religión e Historia. Estos habían sido descolgados de sus enmarcamientos arquitectóni-

cos antes de pintar los muros. Aprovechando esta ocasión se realizó un informe sobre su estado de conservación, que en general, era bastante bueno, y se aprobó su tratamiento.

El tratamiento estaba dirigido a una adecuada conservación futura y se limitó a una acción superficial. Se desinsectaron, pues se había observado la presencia de insectos entre bastidores y telas, se tensaron, se limpiaron y se retorcieron algunos puntos dañados por los roces con el bastidor. Sólo en un caso tuvo que colocarse un pequeño parche. Finalmente se barnizaron.

### Alteraciones ambientales y envejecimiento natural

Como medida preventiva se determinó que se pintaran los nichos con aislante antihumedad y se abrieron unos pequeños orificios de ventilación en las placas de madera donde figura el nombre de la asignatura.

Los problemas principales estaban causados por alteraciones ambientales y de envejecimiento natural. La humedad en algunos casos había causado mayores des-

perfectos, como en el caso de la Física y Química, y la Geografía, que habrá que observar periódicamente por si se produjeran mayores alteraciones, aunque la causa del problema (humedad del muro) ha sido eliminada.

Los bastidores de madera, aún siendo muy resistentes no llevan cuñas, lo que dificulta su tensado adecuado, y quizás con el tiempo se deberían cambiar o transformar, evitando también que sus aristas se marquen en la pintura. Dada la cantidad de obras y sus dimensiones, el Servicio de Restauración de la Diputación solicitó la colaboración de otras dos personas, ajenas al Servicio, gracias a lo cual ha podido desarrollarse el trabajo ágilmente y con excelentes resultados.

Recientemente hemos asistido a un Congreso Nacional de Conservación y Restauración donde, entre otras ponencias, se ha presentado un caso de aprovechamiento de bastidores que podría servir de ejemplo para este caso, realizado por Técnicos del Instituto de Conservación y Restauración de Obras de Arte, en un cuadro de Francisco Bayeu. Un sistema similar se presenta también en el recientemente instalado «Guernica» de Picasso.

Si las condiciones ambientales en que se conservan las obras se mantienen estables, no sufrirán deterioros, pero es conveniente una periódica vigilancia y revisión que nos permita siempre prevenir los daños antes de que ocasionen en las pinturas consecuencias fatales.

### Nuevos proyectos de restauración

De Vicente Castell ya han sido restauradas otras obras por el Servicio de Restauración de la Diputación, con motivo de la exposición conmemorativa de Marzo 1982. El conocimiento de sus técnicas, materiales y estilo, aporta gran cantidad de datos para la historia y evolución del pintor. En este caso denota su gran habilidad compositiva por las dimensiones de las obras y un tratamiento técnico característico de unas obras destinadas a decoración mural, como es la despreocupación de los fondos, simplemente manchados, y el cuidado por las figuras y los paños. Asimismo puede estudiarse en ellos otros temas clásicos de su pintura, como son los niños.

Esta preocupación por la Conservación de los bienes culturales parece que cada día cobra más importancia en Castellón, aunque desgraciadamente no nos faltan ejemplos también de su destrucción. La falta de planificación, organización e información es quizá la causa fundamental que esperamos se resuelva pronto en bien del Patrimonio Provincial.

El Servicio de Restauración de la Diputación tiene grandes proyectos de trabajo. Actualmente se están restaurando un lienzo de Santo Tomás de Aquino de Catí, dos lienzos del Museo Provincial (un bodegón de Recco y una anatomía de Puig Roda), y se espera próximamente acometer el retablo de Villafranca del Cid de V. Montoliu.

Ana Calvo

Fotos: Breva Fabregat



**S** **MARTI**  
OCTAVIO SARDA JOYERIA



Coincidiendo con la Segunda EXPOSICION DISEÑOS OCTAVIO SARDA en JOYERIA MARTI, fue sorteado entre todos los asistentes, una bonita joya de Octavio Sardá. Efectuado dicho sorteo por el Notario D. Francisco Lapuerta, resultó agraciada doña Visitación Payá de Monsonis.

En la fotografía, momento de la entrega por D. José Martí, de Joyería Martí, a la Sra. de Monsonis.

## Clausurada con éxito la «I Semana Musical del Conservatorio»

A partir del lunes de la semana que finaliza hemos ido dando información acerca de las actividades que el Conservatorio Provincial de Música ha celebrado durante estos días con motivo de la patrona de los músicos, Santa Cecilia. Es ahora, pues, cuando consideramos interesante realizar un breve balance sobre lo que esta semana ha significado para el mundo cultural castellanense.

En primer lugar consideramos que la iniciativa ha tenido una notable aceptación por parte de alumnos, profesores y simpatizantes, ya que, a lo largo de estos días, ha desfilado más de un millar de personas por esta habilitada sala de conciertos.

### Los conciertos ofrecidos

Por carencia material de tiempo era imposible ofrecer recitales en los que interviniera la totalidad de los instrumentos cuya enseñanza se imparte hoy en el Conservatorio. Sin embargo, bastantes de ellos quedaron manifiestamente representados. Así, la muestra incluyó la cuerda en la Orquesta de Cámara recién constituida, el metal y la madera en el Quinteto de Viento, la música coral y, finalmente, el piano, instrumento este que acapara el mayor número de alumnos (casi doscientos).

La Orquesta de Cámara constituyó una sorpresa, pues a pesar de su reciente creación puede ya augurarse un excelente futuro, puesto que la calidad ofrecida en el concierto del martes es un buen preludio de lo que puede dar de sí próximamente. Tras ella, el miércoles, actuó el Quinteto de Viento, ya conocido por sus interpretaciones anteriores, con una calidad reconocida, aunque, de momento, con la ausencia de alumnos en su composición.

Siguió el jueves una muestra del Canto Coral, cuya afición y progreso es bien patente a nivel provincial, propiciándose, con estos recitales, la enseñanza y gusto por esta modalidad.

El último concierto correspondió al piano, instrumento del que existe el mayor número de alumnos, resultando el mismo de una



nueva muestra de las reconocidas posibilidades que con él se ofrecieron.

Ausencias que merecerían ser estudiadas las constituyen la carencia de un piano de cola —que se dejó notar sensiblemente— y la participación de la guitarra, instrumento del que hay un elevado número de alumnos. No obstante, parece ser que tendrá, en otra ocasión, una dedicación mayor en recitales que se programarán en un futuro no muy lejano.

### Resultados visibles

No cabe duda que la «I Semana Musical del Conservatorio» ha tenido un éxito indiscutible, pues ha sabido llevar al público y, en especial, al alumnado de la enseñanza experimental de tan noble arte. Pero, a la vez, ha servido para desvelar un palpable ambiente musical en nuestra ciudad y provincia, sensibilizando al público y sirviendo de eficaz acicate a cuantos se interesan por un aspecto cultural tan viejo y de tanta actualidad.

Finalmente, habría que decir que cada recital fue presentado por un profesor del Conservatorio: el primero de ellos correspondió al Director del Centro, Juan R. Herrero Llidó, quien procedió a la apertura de la «Semana»; en el segundo fue Luis Maicas, profesor delegado de las actividades artísticas, quien hizo la presentación; el concierto coral se inició con unas palabras previas alusivas al mismo dirigidas por el sub-director, Diego Ramia.

Henri Bouché

## LA NOSTRA LENGUA

# Normes de Castelló 15-18

15. Davant b, p, m, s'escriu m i no n per regla general (semblar, ampriu, immaculat), llevant d'alguns casos per tractar-se de composts i derivats (granment, tanmateix).

16. Davant f s'escriu n en con, en, in (confirmar, enfit, infecció), llevat d'emfasi, emfiseima, emfiteütic i emfraxi. En qualsevol altre cas s'escriu davant f sempre m (àmfora, amfibiológic).

17. Davant consonant, fora b, f, p i m, s'escriu n i no m. Excepcions: comte (títol nobiliari), impremta, femta, comtat, somriure, premsa, tramvia i els composts de vir (triumvir).

18. S'escriu mp en asimptota, assumptió, assumpte, atemptar, compte (cast. cuenta), consumpció, consumptiu, contemptible, eclàmpsia, exempció, exempt, metempsicosi, pallimpsest, perempció, peremptori, preempció, presumpció, presumptiu, prompte, redempció, redemptor, resumpció, símptoma, sumpció, sumptuos, temps, temptar, temptativa, transumpte i en llurs composts o derivats.

Les normes 15-18 regulen l'ús de la M i la N. Els comentaris que hi podem fer són senzills i, en alguns punts, repetitius. Com, per exemple, dir (per variar) que la M s'escriurà sempre davant de consonant bilabial (B, P i M) com en els casos que posa la norma 15: SEMBLAR, AMPRIU (una paraula que coneix sa tia, jo no), AMPRAR sí, IMMACULAT. Notem ací que nosaltres accentuem més la tendència a l'assimilació: la M fa M l'anterior N (el castellà l'escriuria «inmaculat»). Les excepcions que posa són només dues: GRANMENT (compost de GRAN i de MENT) i TANMATEIX (compost de TAN i MATEIX) i que signifiquen allò que en castellà dirien «grandemente» i «sin embargo».

Els altres casos en què escriurem M, a pesar de no anar davant una consonant bilabial (B, P i M) s'expliquen per diverses raons, molt senzilles. Vegem-les per ordre segons les normes. En la norma 16 posa els exemples de EMFASI, EMFISEMA, EMFITEÜTIC i EMFRAXI: els quatre exemples s'expliquen per la simple raó etimològica que hem repetit tantes voltes: es tracta de quatre mots d'origen grec que sempre duïen M. El mateix cas que trobem en els altres dos exemples que posa a la fi de la mateixa norma 16: AMFORA i AMFIBIOLÓGIC. De manera que més valdria dir que davant d'una consonant distinta de bilabial, (B, P i M) s'escriurà sempre N si no és per motiu etimològic. Tornem a repetir, una vegada més, que la nostra llengua conserva les formes etimològiques amb major fidelitat que el castellà. Davant F (que, si és labial, també és dental) la tendència és d'escriure N: CONFIRMAR, CONFITAR, ENFITAR, INFECIO. Els únics exemples en contra es deuen a raó etimològica.

Amb això tenim explicada la norma 17 que preceptua la N davant consonant (fora dels casos repetits ací). I les excepcions també es deuran a motiu etimològic. Vegem-ho: COMTE (= conde) ve del llatí COMITE amb la caiguda de la I pstonica així com COMTAT ve de COMITATU amb la mateixa evolució, SOMRIURE ve del llatí SUBRI-

DERE amb la nasalització de la B que conserva, però, la seua labialitat, la FEMTA deriva del llatí FIMITA que pateix la mateixa evolució que COMITE: i explicacions semblants s'aplicarien als casos de PREMSA, IMPREMTA. El cas de TRAMVIA s'explica per l'origen germànic TRAM, o siga, també per raó etimològica. Finalment els compostos de VIR s'expliquen per etimologia: TRIUM llatí dou M, DECEM llatí també, DUM també, etc. O siga, el motiu no és la V, sinó l'origen etimològic. Diguem, però, que la pronunciació no s'ha d'acomodar a la grafia. Més aviat hem d'assimil·lar la M-N a la consonant següent que és la que marca millor el punt d'articulació.

La raó etimològica tan repetida és la que origina els casos que cita la norma 18 escrits amb MP. La raó és o bé la forma en què s'escriu en llatí o l'evolució que ha experimentat la paraula en l'evolució romànica catalana. Per fidelitat al llatí escrit, nosaltres continuarem escrivint ASIMPTOTA, ASSUMPCIO, ASSUMPTE, ATEMPAR, CONSUMPCIO, CONSUMPTIU, CONTEMPTIBLE, EXEMPCIO, PROMPTE, REDEMPCIO, SIMPTOMA, SUMPTUOS, TEMPTAR, etc. I per evolució romànica, de COMPUTU tindrem el nostre COMPTE (= cuenta), i de TEMPUS tindrem el nostre TEMPS.

Tornem a dir que la nostra llengua conserva les grafies llatines i gregues. Però que això no significa que hem fer els impossibles per pronunciar PROMPTE sense deixar-nos una sola lletra per articular. Seria impossible. Pronunciem /pronto/ i queda molt fi, /asunsió/ i no hi ha res a dir. Una cosa és com s'escriu i una altra ben diferent com s'ha de pronunciar. Pensem com ho fan els francesos, i no diguem els anglesos. Per això els actuals defensors d'un valencianet enfront d'un valencià normatiu, no tenen ni raó ni cal que els fem cas. La fonètica actual nostra no és l'únic criteri a l'hora d' elegir la nostra ortografia.

I el verset del dia diu:

Una cosa és el valencià i una altra el patuà

avel.lí flors bonet

## Venga con nosotros!

Para este Otoño/Invierno le proponemos dos formas muy diferentes de pasar sus vacaciones.

### Vacaciones al SOL

Sensacional programación de Viajes y Estancias para que Vd. se olvide del invierno y aproveche al máximo sus vacaciones. Por ejemplo:

Avión, traslados y Hotel en Salidas desde VALENCIA

desde Ptas.  
**CANARIAS 21.800**  
**BALEARES 10.600**

Y estancias en **HOTELES Y APARTAMENTOS** en todas las costas españolas.

**HOTELES** desde 613 Ptas. día.  
**APARTAMENTOS** desde 395 Ptas. día.

### Vacaciones en la NIEVE

Gran selección de estaciones de esquí, para que Vd. aproveche al máximo sus vacaciones, gozando del invierno en las mejores estaciones de

**ESPAÑA, SUIZA, FRANCIA, ITALIA y ANDORRA.**  
1 semana desde Ptas. 4.015

Consultenos medios de transporte para sus desplazamientos.



Calle Mayor, 77  
tel. 23 03 63  
CASTELLON

## La Institución Alfonso El Magnánimo convoca cinco becas

La Institución Alfonso el Magnánimo, de la Diputación de Valencia, ha convocado cinco becas destinadas a proporcionar ayudas económicas a la investigación. Una de estas ayudas es para un tema libre de Ciencias Aplicadas, y las otras cuatro para temas de Ciencias Sociales. Cada beca está dotada con trescientas mil pesetas, y su período de usufructo será de un año, repartiéndose en tres plazos del treinta por cien en el momento de la concesión, otro treinta por cien a los seis meses, previa presentación de una memoria del trabajo, y el resto con la presentación definitiva del mismo. La documentación requerida

para solicitar la beca consiste en una memoria explicativa, un informe razonado de algún especialista en la materia sobre el interés y la viabilidad del tema propuesto. También el «currículum vitae» del solicitante y una declaración jurada de no estar disfrutando de otra beca para trabajos de investigación.

El jurado calificador estará formado por personas de reconocida solvencia científica, y será nombrado por la Junta de Directores de los diversos institutos que integran la Institución Alfonso el Magnánimo, número uno, de Valencia.

■ Menú pentagruélico a los asistentes al IX Congreso de Cronistas de España. el Monasterio de la Reina de la Hispanidad.

El alumerzo, que consta de veintidós platos distintos, es idéntico al que ofreció en la primavera de 1580 el Rey Felipe II a una embajada portuguesa que visitó Guadalupe.

La comida estará compuesta por: queso, aceitunas, ensalada, pastel de pescado, pollos mechados, cabrito, ternera, carbonados de carnero mechados, pasteles ingleses, pernils de tocino en vino, conejo o empanada de otras cosas, orejones, naranjas dulces, camuesas, uvas, confites, manjar blanco, suplicaciones, tabletas, frutas de pastas sin miel, pan en tortillas. Para beber, vinos clarete y blanco. Aguas de canela, limón, clavo, regaliz, anís y mixtas.

## Antonio Colinas, Premio Nacional de Poesía 1982

El Premio Nacional de Poesía, dotado por el Ministerio de Cultura con un millón de pesetas, ha correspondido en la edición de 1982 al poeta Antonio Colinas, por el libro «Poesía 1967-1981», que reúne su obra completa publicada hasta ahora y que fue editado este año en la colección visor.

Antonio Colinas, leonés de 36 años, residente en Ibiza, traductor y crítico literario, está considerado como el más puro de los poetas de la generación de «los novísimos» y es autor de seis libros de poesía, recogidos, junto con algunos poemas inéditos, en el volumen por el que se le ha concedido el premio.

El jurado, que falló el premio estuvo presidido por el director general del libro, Matías Valles, e integrado por diversas personalidades del mundo de las letras.

**Padre del presidente del Tribunal Supremo**

**Falleció Federico Carlos Sainz de Robles y Correa**

Federico Carlos Sáinz de Robles, cronista oficial de la villa de Madrid y padre del presidente del Consejo General del Poder Judicial y del Tribunal Supremo, falleció el viernes a consecuencia de un paro cardíaco.

Federico Carlos Sainz de Robles, de 84 años, sufrió el jueves un infarto y fue trasladado a la clínica de la Cruz Roja, donde falleció.

Según se ha señalado a Efe, por expresa voluntad del finado las exequias se realizarán en la más estricta intimidad.

**Datos biográficos**

Federico Carlos Sáinz de Robles nació en Madrid el 3 de septiembre de 1898, hijo del oficial mayor del Ayuntamiento y jefe de la Benemérita Municipal de Madrid.

En 1919 publicó su primer artículo periodístico en «la correspondencia de España»: en 1925 ejerció la crítica literaria en «La Nación» y, durante 25 años, en el diario «Madrid».

Tras un viaje documental por toda España escribió «castillo de España», «Monasterios españoles», «mansiones señoriales» y «Catedrales españolas».

Ha obtenido el premio nacional de teatro, premio nacional de crítica y premio del Ayuntamiento de Madrid en 1931 y 1963.

Hijo predilecto de la villa de Madrid, dirigió el Teatro Nacional Español, y ha publicado más de setenta obras y cerca de ocho mil artículos periodísticos.

**Publicacions de la Institució Alfons el Magnànim**

**«L'Autonomia», de Lluís Aguiló Lucía**

La Institució Alfons el Magnànim, de la Diputació de València, acaba d'editar un llibre de Lluís Aguiló titulat «L'Autonomia». Lluís Aguiló és un jove professor de la Facultat de Dret de València que ha seguit de prop tot el procés polític recent del poble valencià.

—¿Qué és el llibre «L'Autonomia»?

—La idea del llibre està en relació amb la col·lecció on apareix. «Descobrim el País Valencià» és una col·lecció de llibres no molt llargs, molt clars, on s'expliquen una sèrie de temes que poden interessar als valencians. Jo he tractat d'explicar què és i què vol dir això de l'autonomia. Distingiria tres parts diferenciades, una introducció general a una sèrie de conceptes relacionats amb el tema; una introducció a les raons històriques, socials, culturals i econòmiques de l'autonomia, al procés preautonòmic valencià i a un vocabulari mínim relacionat amb l'autonomia; i, finalment, un apèndix on es reuneixen, per primera vegada, tots els documents de la preautonomia valenciana. La tesi que he tractat de demostrar és la de que el poble valencià havia complit tots els tràmits necessaris per accedir a l'autonomia per la via de l'article 151 de la Constitució i que ha estat una decisió política, en un moment determinat, el que ha fet que en aquests

moments no tinguem una autonomia plena.

—Davant un procés autòmic tan complicat i incomprensible, ¿com has pogut fer un llibre comprensible?

—Per a molts valencians, el que ha passat ha suposat una sorpresa darrere una altra. No s'ha explicat suficientment el que ha passat. Procurant, i crec que ho he aconseguit, no fer cap valoració política sinó tècnica i jurídica, he intentat explicar clarament uns esdeveniments i la regulació legal que n'estava relacionada.

—Realment és possible l'objectivitat tècnica que tu dius haver emprat?

—En tot moment he intentat fer un llibre al marge de valoracions polítiques, un llibre en el qual, davant uns fets i una legislació constitucional, he realitzat una anàlisi tècnica. Es el lector qui ha de fer la valoració concreta.

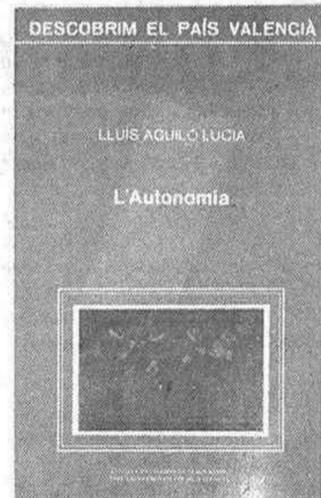
—¿Vols dir que l'autonomia valenciana no és constitucional?

—Sóc molt respectuós amb el Tribunal Constitucional i una cosa és inconstitucional només quan el Tribunal ho declara. El que dic en aquest llibre és que el procés autòmic valencià

ha seguit un camí al marge de la Constitució, ni per la via del 151 ni per la del 143. S'ha produït una «via valenciana» a l'autonomia que no està en contra de la Constitució però que tampoc no hi està prevista.

—¿El resultat final, l'actual Estatut, és més clar que tot el procés que l'ha generat?

—El que passa és que, després de l'embolic que ha estat allò que jo anomeno «via valenciana a l'autonomia», ja tenim un text. Un text que no és l'Estatut de Morella, ni el de Benicàssim, ni és un estatut pel 143 ni pel 151, ni d'autonomia plena ni d'autonomia menys plena. És un estatut diferent, però és un estatut. Ara bé, a causa de la manera com ha estat elaborat, té unes grans imprecisions tècniques. Sense entrar en valoracions polítiques, el text podria haver estat millor tècnicament. Els problemes que, per exemple, hi ha hagut amb l'elecció del primer president de la Generalitat són un exemple evident d'això. En els pròxims dies podria plantejar-se el problema de no saber malgrat el canvi provocat per les passades eleccions, si UCD deu continuar amb la seua representació a les Corts Valencianes quan ja és una opció extraparlamentària al País Valencià o si, pel contrari, AP, que ha aconseguit prop d'una



tercera part dels vots, ha de continuar sense representació.

—¿Quina és la solució d'aquests problemes?

—Hi ha dues solucions possibles. Una és la reforma de l'Estatut, de la qual sóc poc partidari quan encara no s'han posat en marxa les institucions. Possiblement dins d'uns anys serà necessari, però ara no és convenient. Una altra solució molt interessant és la d'elaborar un Estatut Interior, com van fer a Catalunya durant la República. Aquest Estatut podria aclarir moltes de les imprecisions, les mancances i fins i tot les contradiccions que hi ha al nostre Estatut d'Autonomia.

1		2		3		4		5		6		7		8		9		0					
Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas	Números	Pesetas				
04101	20.000	04102	20.000	04103	20.000	04104	20.000	04105	22.000	04106	20.000	04107	20.000	04108	22.000	04109	20.000	04110	20.000	04111	20.000		
04111	20.000	04112	20.000	04113	20.000	04114	20.000	04115	22.000	04116	20.000	04117	20.000	04118	22.000	04119	20.000	04120	20.000	04121	20.000	04122	40.000
04121	20.000	04122	40.000	04123	20.000	04124	20.000	04125	22.000	04126	20.000	04127	1.020.000	04128	16.000.000	04129	1.020.000	04130	20.000	04131	20.000	04132	20.000
04131	20.000	04132	20.000	04133	20.000	04134	20.000	04135	22.000	04136	20.000	04137	20.000	04138	22.000	04139	20.000	04140	20.000	04141	20.000	04142	20.000
04141	20.000	04142	20.000	04143	20.000	04144	20.000	04145	22.000	04146	20.000	04147	20.000	04148	22.000	04149	20.000	04150	20.000	04151	20.000	04152	20.000
04151	20.000	04152	20.000	04153	20.000	04154	20.000	04155	22.000	04156	20.000	04157	20.000	04158	22.000	04159	20.000	04160	20.000	04161	20.000	04162	20.000
04161	20.000	04162	20.000	04163	20.000	04164	20.000	04165	22.000	04166	20.000	04167	20.000	04168	22.000	04169	20.000	04170	20.000	04171	20.000	04172	20.000
04171	20.000	04172	20.000	04173	20.000	04174	20.000	04175	22.000	04176	20.000	04177	20.000	04178	22.000	04179	20.000	04180	20.000	04181	20.000	04182	20.000
04181	20.000	04182	20.000	04183	20.000	04184	20.000	04185	22.000	04186	20.000	04187	20.000	04188	22.000	04189	20.000	04190	20.000	04191	20.000	04192	20.000
04191	20.000	04192	20.000	04193	20.000	04194	20.000	04195	22.000	04196	20.000	04197	20.000	04198	22.000	04199	20.000	04200	20.000	57900	20.000	57901	20.000
57901	20.000	57902	20.000	57903	20.000	57904	20.000	57905	22.000	57906	20.000	57907	20.000	57908	22.000	57909	20.000	57910	20.000	57911	20.000	57912	20.000
57911	20.000	57912	20.000	57913	20.000	57914	20.000	57915	22.000	57916	20.000	57917	60.000	57918	22.000	57919	20.000	57920	20.000	57921	20.000	57922	20.000
57921	20.000	57922	20.000	57923	20.000	57924	20.000	57925	22.000	57926	20.000	57927	20.000	57928	42.000	57929	20.000	57930	20.000	57931	20.000	57932	20.000
57931	20.000	57932	20.000	57933	20.000	57934	20.000	57935	22.000	57936	20.000	57937	20.000	57938	22.000	57939	20.000	57940	20.000	57941	20.000	57942	20.000
57941	20.000	57942	20.000	57943	20.000	57944	20.000	57945	22.000	57946	20.000	57947	420.000	57948	8.002.000	57949	420.000	57950	20.000	57951	20.000	57952	20.000
57951	20.000	57952	20.000	57953	20.000	57954	20.000	57955	22.000	57956	20.000	57957	20.000	57958	22.000	57959	20.000	57960	20.000	57961	20.000	57962	20.000
57961	20.000	57962	20.000	57963	20.000	57964	20.000	57965	22.000	57966	20.000	57967	20.000	57968	22.000	57969	40.000	57970	20.000	57971	20.000	57972	20.000
57971	20.000	57972	20.000	57973	20.000	57974	20.000	57975	22.000	57976	20.000	57977	20.000	57978	22.000	57979	20.000	57980	20.000	57981	20.000	57982	20.000
57981	20.000	57982	20.000	57983	20.000	57984	20.000	57985	22.000	57986	20.000	57987	20.000	57988	22.000	57989	40.000	57990	20.000	57991	20.000	57992	20.000
57991	20.000	57992	20.000	57993	20.000	57994	20.000	57995	22.000	57996	20.000	57997	20.000	57998	22.000	57999	20.000	58000	20.000	74201	20.000	74202	20.000
74201	20.000	74202	20.000	74203	20.000	74204	20.000	74205	22.000	74206	20.000	74207	20.000	74208	22.000	74209	20.000	74210	20.000	74211	20.000	74212	20.000
74211	20.000	74212	20.000	74213	20.000	74214	20.000	74215	22.000	74216	20.000	74217	20.000	74218	22.000	74219	20.000	74220	20.000	74221	20.000	74222	20.000
74221	20.000	74222	20.000	74223	20.000	74224	20.000	74225	22.000	74226	20.000	74227	20.000	74228	42.000	74229	20.000	74230	20.000	74231	20.000	74232	20.000
74231	20.000	74232	20.000	74233	20.000	74234	20.000	74235	22.000	74236	20.000	74237	20.000	74238	42.000	74239	20.000	74240	20.000	74241	20.000	74242	20.000
74241	20.000	74242	20.000	74243	20.000	74244	20.000	74245	22.000	74246	20.000	74247	20.000	74248	22.000	74249	20.000	74250	20.000	74251	20.000	74252	20.000
74251	20.000	74252	20.000	74253	20.000	74254	20.000	74255	22.000	74256	20.000	74257	20.000	74258	22.000	74259	20.000	74260	20.000	74261	20.000	74262	20.000
74261	20.000	74262	20.000	74263	20.000	74264	20.000	74265	22.000	74266	20.000	74267	20.000	74268	22.000	74269	20.000	74270	20.000	74271	20.000	74272	20.000
74271	20.000	74272	20.000	74273	20.000	74274	20.000	74275	22.000	74276	20.000	74277	20.000	74278	22.000	74279	20.000	74280	20.000	74281	298.500	74282	4.000.000
74281	298.500	74282	4.000.000	74283	298.500	74284	20.000	74285	22.000	74286	20.000	74287	20.000	74288	22.000	74289	20.000	74290	20.000	74291	20.000	74292	20.000
74291	20.000	74292	20.000	74293	20.000	74294	20.000	74295	22.000	74296	20.000	74297	20.000	74298	22.000	74299	20.000	74300	20.000	Terminaciones		Terminaciones	
Terminaciones		Terminaciones	122 ..... 20.000	Terminaciones		Terminaciones		Terminaciones	5 ..... 2.000	Terminaciones	396 ..... 20.000	Terminaciones	727 ..... 20.000	Terminaciones	388 ..... 22.000	Terminaciones	329 ..... 20.000	Terminaciones		Terminaciones	400 ..... 20.000		
			322 ..... 20.000						466 ..... 20.000				917 ..... 40.000		28 ..... 22.000				819 ..... 20.000				
			362 ..... 20.000						836 ..... 20.000				8 ..... 2.000		969 ..... 20.000				989 ..... 20.000				
			462 ..... 20.000																				
<b>PREMIO ESPECIAL AL DECIMO</b>																							
El décimo o fracción 8.ª de la serie 9.ª del billete número 04128 ha obtenido, además, el premio especial de 18.000.000 de pesetas																							

## ALCALA DE HENARES

# CUATRO MUERTOS EN MULTIPLE CHOQUE DE VEHICULOS

Cuatro personas han muerto a consecuencia de un accidente de tráfico múltiple registrado a las dos y cuarto de la tarde de ayer entre los kilómetros 14 y 15 de la carretera de Alcalá de Henares. La información ha sido facilitada a «Efe» en fuentes de la Guardia Civil de Tráfico.

Por el momento, se conoce únicamente la identidad de uno de los fallecidos, Francisco Javier Marín Martín, conductor de un «Chrysler 150», matrícula M-8490-CG. El cadáver ha sido trasladado al depósito de Torrejón de Ardoz. Las otras tres víctimas mortales han sido llevadas, al parecer, al depósito de cadáveres de Alcalá de Henares.

Al parecer, el accidente se ha producido cuando un camión «Pegaso», matrícula M-839678, que circulaba por la Nacional II Madrid-Barcelona, en dirección a Madrid, invadió la parte izquierda de la calzada, a la entrada del puente de San Fernando, y chocó contra cinco turismos y un camión.

Los vehículos afectados son un «Chrysler 150», un «Simca 1.200, M-2622-CK», un «Ford Fiesta», M-2559-EG, un «Seat 127», M-8108-AN, un camión «Dodge», NA-6316-J, el camión «Pegaso», y un «Seat 850», M-3184-U.

A las 14.30 horas, la vía quedó expedita, aunque la circulación era a esas horas muy lenta y había algunos atascos. Los heridos han sido trasladados a diferentes centros hospitalarios.

## Dos acuchillados

Dos hombres han resultado con lesiones graves al ser acuchillados por un tercero, en el transcurso de una pelea de vecindad.

Los hechos ocurrieron al ser

agredido con un cuchillo José Saez Paños, de 25 años, por Fernando Martínez Romero, de 34. Para evitar la agresión intervino Eleuterio Cogollos Medina, de 23 años, que al igual que José fue alcanzado por el cuchillo de Fernando Martínez, resultando ambos malheridos.

El agresor ha sido detenido por la Policía y puesto a disposición de la autoridad judicial.

## Malos tratos

Diez días después del fallecimiento de un niño de dieciocho meses, en Alcalá de Henares, se ha descubierto que no se debió a causas naturales, sino a malos tratos.

Como presunta autora del hecho ha ingresado en prisión, por orden judicial, la madre del niño, M.C.T.R., de 28 años.

Según el dictamen forense, el fallecimiento se debió a hemorragia en el lóbulo derecho del hígado por fuerte contusión en hipocondrio derecho y a fractura múltiple de las dos últimas costillas.

## Búsqueda

Bomberos del parque de Bilbao han proseguido la búsqueda del trabajador de la factoría de Firestone en Galdácano (Vizcaya), José Chesma, desaparecido anteayer.

Se teme que José Chesma, de más de sesenta años de edad, haya caído al río Ibaizábal, puesto que sus ropas de calle permanecen en la fábrica.

## Sigue grave

Desde el pasado día 27 de octubre, fecha en que fue internada en los servicios intensivos de la Mutua de Tarrasa, continúa en estado de coma la joven M.S.A. de 16 años que presuntamente quiso interrumpir su propio embarazo.

El hecho parece ser que se originó al ingerir un medicamento que le hizo perder el conocimiento y en cuyo estado le sobrevino un vómito que le obstruyó la respiración.

La joven fue ingresada inmediatamente pero tuvo un paro cardíaco y respiratorio de media hora y aunque se logró que recuperase sus constantes vitales, se encuentra en estado de coma.

## Desaparecido

Continúa la búsqueda del turista alemán Dieter Bormann, de 31 años, desaparecido cuando practicaba «Windsurfing» frente a la playa de «El Medano», localidad situada al Sur de la isla de Tenerife.

Aunque las tareas de búsqueda se iniciaron inmediatamente por un barco remolcador, tuvieron que ser suspendidas hasta esta madrugada, debido al mal estado de la mar en la zona.

## Robo

Una cartera de mano, conteniendo talones bancarios por valor de veinte millones de pesetas y 450.000 pesetas en efectivo, le ha sido robada a un empleado del Banco Central, a la salida del mercado del pescado, en Barcelona.

El asaltante amenazó al empleado con una pistola, cuando ya había entrado en su automóvil, y tras apoderarse de la cartera, disparó un tiro al aire, antes de abandonar el lugar del hecho.

## Banda

Los presuntos autores de veinte robos a mano armada, cometidos desde el pasado mes de julio en gasolineras, supermercados y tiendas, en algunas de las cuales habían acudido más de una vez,

han sido detenidos por la Policía de Barcelona.

La banda, que había obtenido un botín de más de tres millones de pesetas, que no han sido recuperados, estaba integrada por Francisco Sánchez Robles «El Bigote»; José Martín Álvarez «El Grúa»; Jaime Taboada López «El Jaimito» y Francisco Cano de la Fe, «El Feo».

## Asalto

Cuatro individuos han asaltado una joyería sita en la calle Vilamrí, 65 de Barcelona y se han apoderado de joyas valoradas en cuatro millones de pesetas y más de 70.000 pesetas en efectivo.

Los asaltantes, dos de los cuales esgrimían sendos revólveres, encerraron al dueño de la tienda en una dependencia antes de proceder a desvalijar la misma.

## Atracadores

Cuatro individuos, que atracaron el pasado 22 de octubre un furgón de correos y se llevaron unas 800.000 pesetas, han sido detenidas por la Guardia Civil de Palma de Mallorca.

Se trata de Antonio Félix Villacañas Castillo, de 26 años, Manuel Rodríguez Velasco, de 31, Antonio José Beningno Villacañas y Carmelo Sánchez Gómez, ambos de 23 años.

## Roban parroquia

Unos desconocidos se han apoderado de 80.000 pesetas del domicilio del párroco de la localidad cacereña de Madrigal de la Vera, mientras este se encontraba celebrando la Santa Misa.

El dinero robado pertenecía a diversas colectas celebradas y estaba en distintos sobres en el cajón de la mesa de su despacho.

## Atraco

Ha sido cometido un atraco en la oficina del Banco Hispano Americano de la Gran Vía del Marqués del Turia, de Valencia, con un

botín superior a las 700.000 pesetas.

Cinco individuos con el rostro cubierto, que portaban dos revólveres y una pistola, penetraron en la oficina bancaria e intimidaron al personal empleado y clientes, apoderándose de la cantidad indicada.

## Sustracción

Dos jóvenes encapuchados han sustraído medio millón de pesetas de la sucursal de la Caja de Ahorros Municipales de Vigo en Cabral (Vigo).

Los jóvenes penetraron por la parte posterior del establecimiento después de forzar los barrotes de una ventana y cuando llegó el primer empleado, le amenazaron con una escopeta y una pitola, para que abriera la caja fuerte.

Tras apoderarse del dinero propinaron un golpe en la cara al empleado y lo ataron de pies y manos, huyendo a continuación.

## Incendio

Veinticinco marineros griegos que componían la dotación del buque incendiado «Chysohalanton» se encuentran en un hotel de Cartagena, donde preparan su regreso a Grecia.

El incendio ocurrió a las cinco de la madrugada del pasado miércoles en la sala de máquinas y en la popa del carguero, cuando se encontraba a 65 millas de cabo de Palos. No hubo que lamentar desgracias personales.

## Denunció a su hijo

Un joven de 14 años ha sido denunciado ante la policía de Bilbao por su padre, por tener guardados en una lonja diversos efectos procedentes de robo.

Según fuentes policiales, el padre, vecino del barrio bilbaíno de Ocharcoaga, denunció a su hijo al encontrar, en una lonja de su propiedad, una máquina calculadora, una linterna y 12.104 pesetas en moneda fraccionaria.

## ARGEL

# Diez muertos y seiscientos heridos al hundirse el techo de la tribuna de un estadio

En Argel, ocho personas han resultado muertas y casi seiscientas heridas han hundirse parte del techo de metal de la tribuna de un estadio de fútbol, después de que docenas de niños se encaramasen a ella, ha informado la policía argelina. Una multitud cifrada en veinte mil personas abarrotaron el estadio «Veinte de Agosto» de la capital argelina último día del fin de semana árabe, para contemplar el partido entre el Hussein Dey y el Argelia MP, en partido para el campeonato de Liga de aquel país.

El estadio puede admitir quince mil espectadores, aunque los directivos no hicieron nada para impedir que se superase el número, según informaciones de la prensa argelina.

Docenas de niños se subieron al tejado de la tribuna y, mientras los equipos calentaban ya sobre el terreno de juego, una sección de ese tejado se vino abajo, con un ruido ensordecedor.

«Hubo algunos momentos de estupefacción, después de pánico y más tarde las primeras ayudas,

que brotaron espontáneamente de quienes no habían sido afectados por la catástrofe», señala el diario «Anchwab».

«Los espectadores comenzaron a ayudar a los heridos, sacándoles bajo las ruinas de la tribuna. Incluso los jugadores dejaron el césped y colaboraron en los primeros momentos, hasta que las ambulancias llegaron al estudio, afirma el diario.

Entre los muertos se cuentan aficionados entre las edades de 17 y 31 años.

Sin embargo, muchos espectadores entendieron que el accidente no ocurrió por culpa de los espectadores que se subieron a él, sino por un terremoto, similar al que afectó hace dos años a la ciudad de Asnam.

## Son diez los muertos

A diez muertos ascienden las víctimas de la tragedia que ensangrentó el estadio «20 de agosto», de la capital argelina, según el comunicado oficial emitido por las autoridades sanitarias.

La comisión investigadora encargada de averiguar las causas de la tragedia no ha facilitado por el momento comunicado alguno.

## Perturbado

Un hombre, con sus facultades mentales alteradas, se encaramó en las tribunas del Club Flamenco de Fútbol y amenazaba con tirarse, si Zico no le regalaba una de sus camisetas.

Personal del club carioca llamó a la Policía y a los bomberos para que intentaran rescatar al hombre, que amenazaba con arrojar al vacío si no le satisfacían sus deseos.

Con una camiseta del número 10 del Flamingo, un bombero logró llegar hasta donde estaba el individuo, que repetía que quería ver a Zico y otras frases ininteligibles.

Después de rescatarle, el loco que decía llamarse unas veces Abraham y otras Isaías, fue conducido en un coche de la Policía hasta el hospital neuropsiquiátrico «Pinel» de esta ciudad.

**DISEÑO  
Y TECNOLOGIA  
EN EL SECTOR  
CERAMICO**

Martes, 30 de noviembre  
Miércoles, 1 de diciembre

**ipi**  
INSTITUTO DE  
PROMOCION INDUSTRIAL

CAMARA OFICIAL DE COMERCIO,  
INDUSTRIA Y NAVEGACION DE CASTELLON

## BURRIANA

## CUATRO HERIDOS EN CHOQUE DE TURISMOS

### ● DETENIDOS, POR HABERSE ADELANTADO A UNA LIQUIDACION

Los cuatro ocupantes de un turismo resultaron lesionados en accidente de circulación ocurrido en las proximidades de Burriana, en choque con otro turismo. Otros accidentes de circulación y la detención de dos hermanos, presuntos autores del robo efectuado en un pub de Oropesa del Mar, completa hoy esta sección.

El accidente de los cuatro heridos se produjo en el km. 35 de la carretera Soneja-Burriana, en el término municipal de Burriana, al chocar el turismo matrícula CS-2629-J conducido por José Vidal Clausell, de 42 años, vecino de Burriana y el turismo matrícula M-723.335 conducido por Vicente Serra Ripollés, de 35 años, vecino de Burriana.

A causa del choque resultaron lesionados de distinta gravedad, el conductor de este último turismo, y sus acompañantes, Juan Ramos Crespo, de 45 años; Rafael Aguilar Fernández, de 38 y Rafael García Sánchez, de 44.

Los dos vehículos resultaron con daños de alguna consideración.

#### Herida en choque de furgoneta y turismo

La ocupante de un turismo resultó lesionada de alguna consideración en accidente de tráfico ocurrido en las proximidades de Chilches en choque con una furgoneta.

El accidente ocurrió en el km. 39 de la carretera nacional Valencia-Barcelona, en el término municipal mencionado, al chocar la furgoneta matrícula V-4446-M conducida por Francisco Zamorano Palau, de 35 años, vecino de Valencia y el turismo matrícula V-8798-AT conducido por Vicente González Ravanals, de 81 años, vecino asimismo de Valencia.

A causa del choque resultó lesionada la ocupante del turismo, Adelaida Juan Izquierdo, de 64 años, de la misma vecindad que el conductor; los dos vehículos resultaron con daños.

#### No hubo heridos

No hubo desgracias personales en un accidente de circulación ocurrido a la entrada del aparcamiento subterráneo de la Plaza Cardona Vives, de nuestra capital, al chocar la motocicleta matrícula CS-9204-J conducida por Alejandro Monerris Serón, de 19 años, y

el turismo matrícula B-758-661 conducido por Carlos Vilalta Tomás, de 19 años, vecino de Nules.

Según se nos informa, el conductor de la motocicleta intentó entrar en el aparcamiento a la vez que el coche, momento en que se produjo el choque, sin que, afortunadamente hubiera desgracias personales.

#### Choque de bicicleta y furgoneta

El ciclista José Vilar Ferrada, de 68 años, vecino de Castellón, resultó lesionado en accidente de circulación al chocar con una furgoneta en la Plaza Teodoro Izquierdo de la capital.

La furgoneta implicada en el accidente fue la matrícula CS-4847-E conducida por Angel Alcega García, vecino de Castellón. El ciclista, fue asistido en la Casa de Socorro de Castellón.

#### Peatón atropellado

Un muchacho de seis años, resultó lesionado de consideración en accidente de tráfico ocurrido en el casco urbano de la capital, al ser alcanzado por un turismo.

El accidente ocurrió en la calle San Mateo, de nuestra ciudad, cuando el turismo matrícula CS-9703-J conducido por Hermenegildo Vergara Falomir, vecino de Castellón, alcanzó al menor David Valls Alba, de 6 años, vecino de Castellón.

A causa del atropello resultó lesionado el menor, siendo asistido en la residencia de la Seguridad Social, pasando, tras la cura, a su domicilio.

#### Se adelantaron a la liquidación

Un mal pensamiento llevó a dos hermanos a «embargar» por su cuenta unos enseres que no les pertenecían y no tenían autorización para «embargarlos», lo que les ha originado un problema que tiene que solucionarse por la vía legal, es decir, la jurídica.

Todo comenzó cuando de una discoteca-pub de Oropesa del Mar, desapareció un equipo musical que, valorado, así por lo bajo, sube a más de un millón y medio de pesetas.

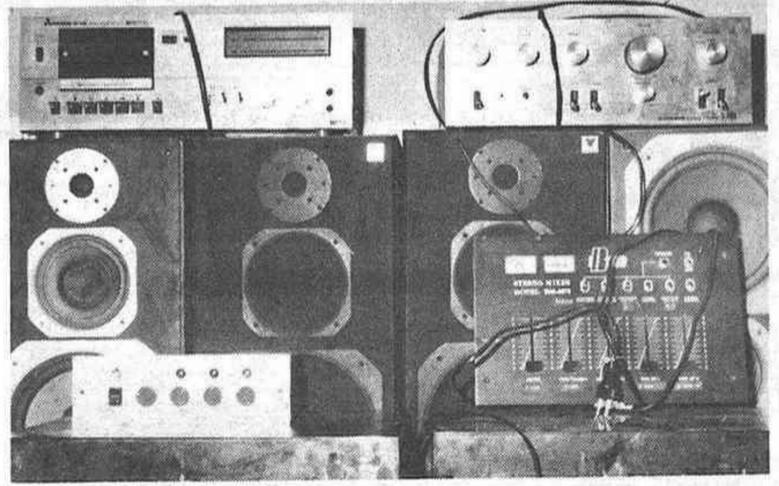
De la tal desaparición tuvo conocimiento el servicio de Información de la Guardia Civil de Cas-

tellón, que, inmediatamente inició sus investigaciones, que condujeron a la conclusión de que quienes habían «volatilizado» el equipo podían ser personas conocidas en el pub, o relacionadas con el mismo.

Por ello comenzaron a vigilar discretamente a los que habían prestado servicios en la discoteca y que actualmente ya no trabajaban en ella. Y pronto llegaron a la conclusión de la posibilidad que la sospecha fuera cierta.

La discreta vigilancia se centró en dos hermanos que habían prestado servicios en el pub, y las sospechas se agudizaron hasta llegar al convencimiento, al presunto convencimiento, de que ambos podían ser los presuntos autores de la fechoría.

De momento, fueron detenidos e identificados. Se trata de Aurelio y Pedro Francisco Castillo Flores, de 20 y 24 años, respectivamente, los dos residentes en Villarreal,



Detalle de todos los efectos sustraídos en el pub de Oropesa, que han sido recuperados por la Guardia Civil de Castellón

que efectivamente habían trabajado en el pub.

A ambos, les fueron ocupados todos los aparatos que habían sustraído.

Trasladados a las dependencias de la Comandancia prestaron declaración en la que reconocieron haber llevado a cabo la sustracción, si bien dijeron que el propietario del pub les adeudaba desde hacía algunos meses un dinero. Y ante la posibilidad de no poder cobrar, optaron por sustraer el material musical, con el que poder hacer frente a la deuda patronal, cuyo origen fue un despido —injusto o no, que ese es otro tema—, que ¡vaya mala suerte!, habían cobra-

do en el momento de su detención.

Con todo lo conocido se instruyeron las diligencias pasando los detenidos a disposición de la Autoridad Judicial siendo devuelto lo recuperado a su legítimo propietario.

Con ello, quedó todo aclarado, aunque los dos hermanos han complicado ahora su situación porque tendrán que aclarar lo ocurrido, esta vez ante la Autoridad. Lo dicho, se adelantaron a la liquidación.

Claro que también hay que decir que las liquidaciones no siempre se practican en las fechas que uno quiere. En ocasiones con retraso. ¡Fallo de tiempo, claro!



*- Obertura del aborro - Preludio de intereses -  
- Sinfonía de regalos -*

# ESTA ES LA GRAN MÚSICA



Así son las ofertas que la Caja de Ahorros de Valencia le propone en su fórmula de Ahorro Dinámico: ahorrar una cantidad a plazo fijo y sin tener que esperar la llegada de los intereses, disfrutar de un amplísimo catálogo de regalos.

#### ESTE MES, AHORRE EN RE MAYOR

La gran Música de Vivaldi, Bach, Mozart, Beethoven, Schubert, Chopin, Liszt, Rossini, Verdi, Wagner... Las cumbres de la música grabada con la calidad de la primera marca mundial de clásico; explicadas y comentadas en libros, enriquecidos con ilustraciones y fotos en negro y a todo color, cuya

reproducción hace de ellos auténticos libros de arte, que contienen, además, una "Guía del oyente" en la que se comentan las obras que figuran en los discos, así como un enriquecedor vocabulario de términos musicales.

Cinco magníficos álbumes, cada uno de los cuales contiene cuatro discos DEUTSCHE GRAMMOPHON, estéreo, sometidos a un escrupuloso control de calidad, cuyas grabaciones han sido seleccionadas especialmente entre interpretaciones antológicas de las primeras orquestas, de los más famosos solistas, de los directores cuya calidad les ha convertido en mitos.

Entre en el fantástico mundo de la Gran Música, mientras sus ahorros le van produciendo intereses.

#### EDICION LIMITADA

AL INGRESO DE 30.000 Ptas. entrega inmediata de 5 ALBUMES: 20 DISCOS Y 5 LIBROS.

**AHORRO DINAMICO**  
IMPOSICION A PLAZO

LA PRIMERA CAJA VALENCIANA

**CAJA DE AHORROS DE VALENCIA**

SUCURSALES EN CASTELLÓN: CALLE ENMENDÓ 9, CARDENAL COSTA 19  
SUCURSALES EN LA PROVINCIA: ALICORA, ALQUERIAS DEL NIÑO PERDIDO, ALMAZORA, BENVICARIO, BURRIANA, NULES, ONDA, VALL DE UJO, VILLARREAL DE LOS INFANTES, VILLARREAL DE LOS INFANTES, URBANA A VIVARCO

## FRINE

### EMPRESA DE COSMETICA DEL GRUPO RUMASA

#### NECESITA:

### MUJER PROFESIONAL DE LA VENTA DIRECTA

Para captar, formar, dirigir y motivar Grupo de Asesoras de Belleza.

Ingresos a convenir según experiencia, aptitudes y tiempo disponible.

Enviar historial completo a:

**LABORATORIOS FRINE**  
Apartado de Correos 14.178  
MADRID

FLAMENCOLOGIA: ARTE Y CATEDRA

# VAREA,

## SESENTA AÑOS DE CANTE JONDO

Juanito Varea manifestaba que su única escuela y su único aprendizaje, han sido el del propio cante. Confieso que tardé algo en comprender el sentido de su aseveración; en definitiva mi interlocutor me dio a entender que el cante flamenco es el cante por el cante. Pero en el fondo hay más. En la personalidad de Varea, late todo un proceso que se inició en los primeros años de infancia. Dios sabe por qué recónditos caminos, y que se plasmaba más tarde sobre la obra bien hecha que ha dejado al transcurrir de los años; el cante por la vida, su cante jondo.

«En Burriana estuve hasta que cumplí los siete años, mi infancia transcurrió allí de forma muy parecida a la de otros chicos de mi edad, nos gustaba mucho jugar a toreros; yo vivía en la calle San Felipe con mis abuelos, asistía a un colegio que ya ha desaparecido, era el de La Merced. En aquel entonces crecíamos correteando por las calles».

En el tono de Varea al relatar este capítulo de sus años infantiles en Burriana, palpaban cro-

matismos de pintura naïff; imaginé el cuadro de las calles con abundancia de mercadillos y la improvisación de sus tinglados tan modestos como efímeros. En aquellos tenderetes de sol y sombra, Varea niño aprendiera quizás, a captar el irrealizable sueño de las chucherías negadas. Quién sabe si ya desde entonces, el sino de lo jondo hizo sonar los acordes de las primeras siguiiriyas del desengaño.

«De niño lo que más me ha gustado era ir con mi padre; tenía dos o tres casas y fue carretero. Recuerdo que con sus carros y sus caballos se dedicaba especialmente a transportar las naranjas hasta el embarcadero de la playa, entonces no había puerto. Se subían las cajas en grandes barcazas para ser transportadas más tarde, al extranjero. Después mi padre lo vendió todo y dejamos Burriana».

Había que ensanchar horizontes; como tantas familias hicieron antes y otras imitarían después, llegó el momento de cambiar de vida. La familia Varea parte hacia Barcelona, donde una floreciente industria brindaba nuevas posi-

bilidades. La adolescencia de nuestro personaje encontraría aquí un rumbo definitivo y quizás insospechado para su porvenir.

### En Barcelona

Primero sería el padre el que viajó hasta la Ciudad Condal, más tarde se reuniría con él, el resto de la familia; Juanito Varea cumpliría por aquellas fechas los trece años. El mismo nos dice que «Al principio en Barcelona asistí al colegio; en mis ratos libres acompañaba a mi padre en un carro del que recuerdo sus grandes dimensiones, después empecé a trabajar en una fábrica textil que ya no existe».

Pronto comenzaría también a partir de aquí, sus actividades artísticas. Los recuerdos se disipan un tanto, y no por olvido; es como si el incienso de la liturgia vocacional de su sacerdocio con el cante, envolviera sobre brumas los perfiles de aquellos comienzos; hasta el extremo de tener que recurrir a otras fuentes para enterarnos de que el primer contacto con el mundo flamenco, lo tiene Varea en casa Juanito «El Dorao»,

Juanito Varea, casi sesenta años de completa dedicación al arte flamenco, ha ganado por méritos propios, un lugar de privilegio en las antologías del género. Nacido en la calle Virgen en la población de Burriana, dentro de la primera década del siglo, un 26 de abril de 1908. Muy pronto comenzaría a sentir su vocación por el arte flamenco al que se entregó por entero; dedicación que no ha abandonado no obstante encontrarse ya jubilado, considerándose todavía en activo. Peculiar exponente de un escogido grupo de figuras cuyo singular academicismo ennoblecería un arte tan espontáneo como popular; con ellos el flamenco más que baile y cante se convierte en rito; más que expresión en doctrina; raíz más que rama; origen mejor que destino.

Pertenece Varea a esa galería de figuras que acertaron a recoger desde la tribuna de su arte, la raíz y filosofía de una vasta región española. Para la Andalucía marismeña y levantina, la campera, la granadina, la prebostellana, la baja y alta Andalucía en fin, éxtasis de agua tierra y fuego desde el señorial embrujo del cante grande.



popular establecimiento donde se daban cita por aquel entonces, la mayor parte de los artistas que visitaban Barcelona.

En un Festival en el que tomaban parte figuras de la talla de Manuel Vallejo y José Ceperos entre otros, tuvo el dueño que organizar un concurso con el fin de que pudiera actuar Juanito Varea, única forma de conseguirlo, por no tener la edad mínima necesaria exigida para actuar como profesional; y esto se hizo a petición de un buen número de aficionados que ya le conocían.

### Al hilo del recuerdo

«Después ya voy a Madrid para actuar en los cafés de cante de la época; allí tuve ocasión de alternar con las figuras más populares como Ceperos, Vallejo, Manuel Torre, Chacón, Niño Gloria, La Niña de los Peines, etc. con todos

estos artistas coincidía frecuentemente en las fiestas particulares organizadas por gentes de la alta sociedad madrileña o andaluza».

Estos cafés de cante de los que nos habla Varea, debieron ser el antecedente histórico de nuestros actuales «tablaos»; aquellos rivales zaban por recoger las más genuinas esencias desde la raíz misma de la manifestación artística; su comercialización constituía un factor secundario.

«A partir de los años treinta, comienza la decadencia de los cafés de cante, llevándose el cante a los teatros, y siempre al socaire de una figura consagrada, como Concha Piquer, la Niña de los Peines, Marchena y Pepe Pinto entre otros; ya entonces yo formaba parte de estos elencos, hasta la interrupción de la actividad artística por nuestro conflicto civil. La gloria y decadencia del can-

te. Para comprender esas etapas, habría que plantear un exhaustivo estudio de los condicionamientos socio-políticos de aquellos tiempos».

### Vuelve la normalidad

«Tras la contienda Nacional, comienza de turnés por España en teatros y plazas de toros, donde también actuaban Manolo Caracol, Lola Flores y Juanito Valderama. Hice en varias ocasiones, esta clase de espectáculos con canalejas de Puerto Real y otros compañeros».

Son los años en que un nuevo campo se abre también prometedor para el quehacer artístico de muchas de nuestras figuras del espectáculo; la grabación dispersa de estos elencos, hasta la interrupción de la actividad artística en el marco de esta clase de actuaciones, que no obstante su

dilatada actividad artística, representan una parca muestra en este campo; el suficiente sin embargo, para recopilar siguiiriyas y zambras, alegrías o fandangos, soleares, bulerías o milongas; desde donde la petenera y el martinete hasta las serranas y tarantas, constituyen una antología mínima indispensable para el archivo sonoro del género.

«Se pone de moda la zambra y comienza en aquella ocasión mi actividad discográfica con la grabación por ejemplo, de «La niña de fuego», canción que tuvo un gran impacto».

Tras esta referencia a la famosa zambra de Quintero León y Quiroga, es importante reseñar que el arte de Juanito Varea resulta como un puente, nexo o contacto que con singular inspiración establece el matiz justo para los diferentes tiempos del cante jondo.



Sus interpretaciones estallan como un fogonazo de luz provocado por la interconexión entre un clasicismo majestuoso, matices de hondo romanticismo y la gala de unas estampaciones barrocas en su voz.

### La «soleá» hizo una pausa y se escuchó la marcha nupcial

A través de un empresario que presentaba el espectáculo flamenco «Solera andaluza», fueron contratados Juanito Varea y la bailaora «Carmelita» Amaya; este

York, yo mismo lo he llevado allí; y frecuentemente por Alemania, Bélgica, Japón, Londres; por capitales importantes de todos los continentes; desde una isla en el Indico hasta Túnez o Argel».

Sueños, paraísos, paisajes, escenarios; lo desconocido aparece con la vestimenta casi litúrgica de lo idealizado; necesitamos esos paraísos, que lo son por inaccesible o remotos. Así convendría dejar incólume, sin otros planteamientos derivados de escuadría-

recitales de cantes de Levante. También actúo en entidades culturales y universidades cuando soy llamado para ello».

Sorprende como a los setenta y cuatro años, desde esos escenarios que recogen los cantes de Levante; Cartageneras, Malagueñas, Granainas y Tarantas puedan encontrar la justa entonación, las variaciones con la voz firme que exigen los diferentes pasajes de estos

## LA GRANDEZA INTERPRETATIVA DE VAREA, RESIDE FUNDAMENTALMENTE EN SU ESFUERZO POR RESTAURAR EL GUSTO Y LAS NORMAS DEL CLASICISMO EN EL CANTE

empresario era un amigo íntimo de ambos, se llamaba Juan Aranda y aunque nacido en Burriana como el propio Varea, tenía su residencia habitual en Valencia. Este espectáculo estuvo durante bastante tiempo con gran éxito, en gira por toda España.

Dos años después de conocerse, un mes de diciembre de mil novecientos cuarenta y seis, la pareja contraería matrimonio; y fue un viaje de novios con luna de miel en gira por toda España, trabajando ambos en una comedia flamenca que tenía en su elenco de actores a Marchena, un importante cuerpo de baile de Granada, a Casimiro Hurtado, Carmen de Lucio, Guillermina Drin y otras figuras, algunas de ellas ya desaparecidas. Carmen Amaya «Carmelita» se retiraría más tarde del espectáculo para poder atender su hogar.

«Allí fui titular durante diecisiete años, en compañía de Pepe «El culata», Pericón de Cádiz y Rafael Romero. Actuaron con nosotros la mayoría de los que hoy son figuras del cante, como Enrique Morente que se forjó como auténtico profesional».

El arte de un cantaor flamenco va unido siempre, a través del cordón umbilical de sus cuerdas o bordones a la guitarra; con sus arpeggios y notas, el climax crece en su entorno, haciendo posible el éxtasis y embrujo de lo jondo. A sus guitarristas debe el cantaor, el reconocimiento justo a una aportación singular desde esa eterna simbiosis de música y voz. Estos instrumentistas que más asiduamente han acompañado las actuaciones de Juanito Varea, han sido Miguel Borrull (hijo) y Pedro del Valle «Perico el del lunar»; éste último casi insustituible en los tiempos del «Zambra».

### Internacionalización del cante

Se imponía buscar nuevas fronteras; tan firme y pujante creció el género flamenco que había traspasado ya su propia cuna, expandiéndose por todas las regiones de la vieja piel de toro, y seguía creciendo a tal ritmo, que como nos dice Varea:

«Al florecer el flamenco como cultura autóctona del pueblo andaluz, las autoridades lo promocionan cara al extranjero; fue así posible que nos representara en la Feria Mundial de Nueva

dores procesos de laboratorio, el duende del cante hace la corte a una siguiirilla de percal y de lunares; pero no existen —maestro Varea— Martinetes, para cuantos habéis logrado aprisionar el genio del arte entre burbujas de bulerías».

temas. En el otoño de la vida, el duende del cante hace la corte a una siguiirilla de percal y de lunares; pero no existen —maestro Varea— Martinetes, para cuantos habéis logrado aprisionar el genio del arte entre burbujas de bulerías».

### El homenaje

Va a correr a cargo de la Asociación cultural «Tertulia flamenca de la Plana», que tiene su sede en la C/. Bodega, 5 de Villarreal. El origen de esta Peña, se remonta al año 1.964, aunque no fue constituida oficialmente hasta 1966.

Uno de sus fundadores y actual Presidente Vicente Saura Mas, nos decía que la integran en la actualidad sesenta y cinco socios; teniendo entre sus fines, la organización de un concurso anual de aficionados, la celebración de galas flamenca y el asistir a Congresos y Festivales de Cante flamenco. Organizan este homenaje a Juanito Varea por su conducta, honradez y pureza artística

El homenaje va a consistir en una cena servida en el Restaurante de la Virgen de Gracia de Villarreal el martes día siete del próximo mes de Diciembre, con preliminares a cargo del grupo «Raíz flamenca» de la misma Sociedad, el ofrecimiento y la entrega de la placa de plata de la Peña a Juanito Varea, y un recital de cante a cargo del propio homenajeado.

José Antonio Rivera

## El Córdoba a la defensiva

# CASTELLÓN Y AFICION UNIDOS PARA EL TRIUNFO

A las cuatro y media se disputará el encuentro clave que enfrenta a cordobeses y castellonenses. El Córdoba con una disposición defensiva a ultranza y en busca de positivos. No quiere perder el partido Uceda y lo propio ocurre con Cela ya que la derrota sentenciaría a los locales y podrían suceder imprevistos lamentables. Los cordobeses con la alineación decidida.

## Muchos hombres en defensa

Luna, Juan Carlos, Vinuesa, Claus, Juanjo, Campos, Monzón, Urbano, Marcelo, Robres y Charles. El hombre punta más peligroso es el argentino Marcelo. En las suplencias Borja, Pérez, Baro y Fespo. Arbitrará el señor Socorro. Sintomático, ambos contrincantes están pidiendo eso, socorro para salir de la zona peligrosa.

Tras un largo compás de espera Víctor retorna al equipo. Las jornadas de recuperación en el Amater —a la postre sirvió para acrecentar el potencial de los muchachos de Serrano— y aunque en el banquillo, estará dispuesto a saltar al terreno de Castalia si el momento lo requiere. El propio jugador nos comenta su estado físico ante el compromiso de esta tarde frente al Córdoba.

—Me encuentro casi recuperado porque viajé a Burriana para fortalecer la pierna con ejercicios de pesas.

—¿Han devuelto la confianza a Víctor los partidos disputados en el Amater del Castellón?

—Me han venido estupendamente porque he ido recuperando la forma a medida que jugaba los encuentros y mi estado es muy bueno.

## Puedo aguantar medio tiempo

—Esta tarde no juegas de salida. ¿Podrás rendir lo suficiente para no perder la confianza de Cela de saltar a la cancha?

—Yo creo sinceramente que sí. Cela tiene la palabra y de la marcha del encuentro depende lógicamente mi incorporación a la alineación. Todo un partido en segunda no puedo aguantarlo pero sí medio tiempo o más. Mi rendimiento, de salir, será el máximo que permitan mis fuerzas.

—El momento del Castellón, difícil y comprometido, no escapa a nadie. ¿Temes a la responsabilidad que pueda recaer sobre tí en un momento dado?

—Preocupa un poco porque el partido es en casa pero si salgo lo daré todo y estoy seguro de superar las dificultades. De lunes a martes poco te apartes. Córdoba y Castellón se encuentran en la zona baja de la tabla.

## Vamos a ganar al Córdoba

—¿Qué puede hacer el conjunto cordobés en el estadio?



Víctor

—La posición es común y nosotros necesitamos congraciarnos con la afición de Castellón. La colaboración de ella es importante y tengo la seguridad de que estarán con su equipo y confío en ganar el partido.

—Victoria es la finalidad, no vale el empate por lo que pueda pasar después.

—No podemos seguir sumando negativos y el partido de esta tarde es muy importante de cara a la recuperación del Castellón.

—¿Tienes un puesto en el Castellón actual?

—No puedo opinar de ello pero



Pastor

si digo que cumplo en los entrenamientos esforzándome al máximo y el mister es quien tiene la última palabra.

## Espero mi oportunidad

—¿Puedes o no jugar, seamos sinceros?

—La demostración tiene que verse en el campo y espero la oportunidad para hacerlo bien.

—El público quiere goles. Los suficientes para vencer al Córdoba y sumar dos puntos.

—Si no marcamos en el primer tiempo pido un poco de tranquili-

dad para superar la adversidad y poder conseguir los goles del triunfo. Apoyo y reconocimiento del aficionado para hacer que el Castellón ascienda y reine la alegría en todos.

—Cela pedía ayer tranquilidad y refuerzos. El mister castellonense es consciente de que se juega el «ser o no ser» esta tarde. Un último cartucho que puede tener renovación de confianza según el movimiento del marcador.

—La serenidad es una medida de confianza para solucionar la difícil papeleta de esta tarde. Todos unidos podemos hacer mucha más labor para conseguir el éxito final.

—¿Hay que acercarse a los puntos distantes?

—Ese acercamiento se refiere usted seguramente al existente distanciamiento entre el aficionado y jugador. El jugador tiene la tarea de dar confianza al aficionado con su entrega y lucha constante, esa realidad nadie puede discutirla pero la circunstancias ya comentada en diario MEDITERRANEO que no voy a repetir para no cansar al lector, hay que comprenderlas también.

—¿Aupa Castellón?

—Es lo que nos hace falta. Que todos los aficionados griten en

apoyo del Castellón que hay que ayudar cuando la situación lo requiere y nunca mejor que ahora mismo, esta tarde ante el Córdoba y sucesivamente.

—Pasemos a los hombres que configuran la formación albinegra frente al Córdoba.

—González, Ibeas, De Blas, Lamberto Navarro, Carrillo, Warners, Naharro, Ramírez, Viña, Alain y Mestre.

—¿Banquillo?

—Compuesto por Museros, Navarro, Víctor y Pastor.

—¿Confía Luis a Cela en Víctor?

—Es un chico que va a más y ha mejorado mucho de la pierna. La recuperación debe de ser de un ochenta por ciento y puede dar en cualquier momento otro aire a esa zona. Su técnica es valiosa y tiene tranquilidad ante la situación del equipo ya que no ha tenido esa relación con los demás en los encuentros precedentes.

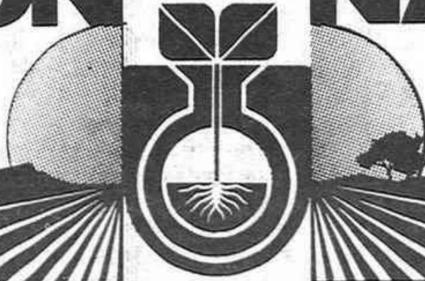
—También la novedad de Pastor.

—Ocupa la demarcación adelantada, es resolutivo y vamos a esperar que tenga su primera oportunidad con vistas a un futuro.

Pepe Chiva  
Fotos: Heredio

Por una agricultura de vanguardia, ponemos a su disposición un año más, el primer corrector orgánico vegetal, natural, soluble en agua para todo tipo de cultivos especialmente cítricos.

# DON NAN



Como siempre, resolvemos y orientamos los problemas, garantizando la calidad del producto.  
FABRICANTE: KISOLI, S.L.  
DISTRIBUIDOR: ENRIQUE SALES Teléfono 22 63 11  
C/ San Roque, 90 Castellón

RECHACE IMITACIONES

## Nuestra Tercera provincial

### Vinaroz quiere mantener su ritmo

El Vinaroz, tras las últimas tres jornadas en que ha logrado vencer en casa y empatar en sus desplazamientos, parece haber convenido a la afición y este domingo tiene un difícil compromiso ante el Onteniente C.F.. La jornada ha sido declarada «Día del aficionado» y los precios de entrada al Cervol para este partido van a ser populares: 300 pesetas, caballero; 100, jubilados y cadetes, siendo gratuita para socios, señoras y niños, por lo que se espera, si el tiempo acompaña, una masiva afluencia de público. Vinaroz y Onteniente se han enfrentado en dieciocho ocasiones, con siete victorias, tres empates y ocho derrotas. Ante el partido de hoy, el equipo blanquiazul confía plenamente en la victoria, a pesar de la buena marcha de los muchachos que prepara Ramón Miralles. Sanjuán podrá contar para este partido con el extremo Parada, máximo realizador del equipo, pero por otra parte el titular Ferrá, cuando se hallaba en su mejor momento de forma, se incorporó el pasado jueves al servicio militar, en Zaragoza.

La alineación estará condicio-



Miguel Viana

nada, pues, a la presencia de Luis, en sus últimos días de «mili», que vendría a ocupar la plaza de Ferrá, manteniéndose sin cambios la línea media y delantera, que al parecer, está bastante bien compenetrada.

**PROBABLE ALINEACION.**— Genicio; Asensio, Luis, Marco, Coll, Sancho, Parada, Jaime, Cioffi, Marín y Gomis. **SUPLENTES.**— Ciurana (portero), Sergio, Juanvi y Barreda. **EL CERVOL:** 4 tarde. **ARBITRO:** Bueno Aviñó (V).

Texto y foto: Mariano Castejón

### Villarreal quiere salir del bache

Tras el tropiezo que el Villarreal volvió a tener el pasado domingo frente al Vinaroz ha quedado plenamente confirmado el hecho de que el equipo amarillo le sigue costando mucho resolver sus compromisos caseros. De todas maneras, el equipo saca a relucir males que eran más o menos previsibles en la pre-temporada y como no se han arbitrado soluciones válidas ahí está la situación, que sin ser dramática tampoco es todo lo tranquilizadora que debiera, si tenemos en cuenta que con la cantidad de puntos conseguidos fuera, el equipo aguantando mínimamente en casa estaría en una situación francamente envidiable. De todas maneras la liga sigue inexorable y el Villarreal no está en ese punto óptimo que todos los equipos alcanza en estas alturas y hoy se visita un campo tradicionalmente difícil: el del Catarroja, un conjunto siempre potente que estuvo a punto del ascenso la pasada temporada y en la presente conserva gran parte de su potencialidad. Es, por tanto, problemático para el Villarreal puntuar, pero acostumbrados nos tienen los pupilos de Rey a realizar



José Coloma

hazañas cuando nadie las espera y por supuesto también al revés.

**PROBABLE ALINEACION.**— Tena; Cubedo o Molés, Serrer, Corrales, Falomir; Pedraza, Grande, Canós; Salvador o Mareñá, Diego y Yosú. **SUPLENTES.**— Juanín (porteros), Molés o Cubedo, Mareñá o Salvador y Benito. **Municipal:** 4,30 tarde. **ARBITRO.**— Moscardó Pons (J).

Ricardo Giménez

### Vall de Uxó aspira a todo

A pesar de que el domingo pasado no se pudo ganar y por lo que viene acusando el equipo, sin embargo se confía en conseguir algo positivo del Luis Casanova, terreno amplio y en buenas condiciones, donde el equipo vallduxense puede evolucionar y desarrollar ese juego que sabemos tiene. Por lo tanto, los ánimos son los de conseguir como mínimo un empate o incluso la victoria, en espera de que en la siguiente jornada, en la confrontación con el líder, Levante, se registre la mejor entrada de la temporada en el Estadio Segarra, que nivele en parte el déficit económico que viene arrastrando

la UDE desde hace las últimas campañas. Hablando con Roberto Gil, nos comentaba tras el último entrenamiento de la semana, que los jugadores están ilusionados en recuperar el punto perdido frente al Catarroja, consiguiendo romper la falta de resoluntividad.

**Probable alineación.**— Granel; Tena, Castro, Crespo, Torres; Aragón, Susaeta, Serra; Planelles, Arnal y Marín o Galas.

**Suportes.**— Sánchez (portero), Moya, Abad y Sorribes.

Luis Casanova: 12 mañana. Arbitro: Ferré Domínguez (J).

Ernesto Pérez

### Burriana, con fe en sus posibilidades

Esta tarde, partido difícil para el Burriana, con su visita a La Forana, de Alginet, donde disputará los dos puntos al titular de aquella población, aunque se espera siga su trayectoria y logre algo positivo que le mantenga en esa segunda posición de la tabla de la clasificación.

La pasada temporada, en este mismo campo, jugando contra el Valencia Aficionados, consiguió la victoria el Burriana un rotundo resultado, al vencerle por 0-4 y realizar uno de los mejores partidos de la competición, dejando un buen sabor de boca.

El Alginet, que empezó muy bien la temporada, con un equipo joven, causando admiración, parece que estos últimos partidos se ha desfundado algo,



Alfredo Esteban

pues en dos partidos ha encajado siete goles, sin conseguir ninguno. Esperemos que este domingo continúe la misma

tónica y el Burriana se traiga los puntos en litigio.

En cuanto a la alineación del Burriana, parece no variará mucho de los últimos partidos, ya que todos sus jugadores se encuentran en buen momento y con ganas de continuar su racha victoriosa. Se desplazarán muchos seguidores, si el tiempo acompaña y prestan su apoyo, como ya es habitual en estas últimas temporadas.

**PROBABLE ALINEACION.**— Gabriel; Ximet, López, Montoya, Hueso; Toni, Beltrán, Sanmillán, Francis; Sirera y Goterris.

**SUPLENTES.**— Rafa (portero), Rubio, Ripollés y Garrido.

**LA FORANA:** 3,45 tarde. **ARBITRO:** Fenollar Blanquer (J).

Pascual Ramos

### Benicarló, amenaza para el lider

Tras la sensacional victoria frente al Mestalla, demostrando el equipo fuerza, capacidad de reacción, preparación física envidiable y argumentos más que sobrados para golear, al equipo de Paco Causanilles le espera el domingo un trago fuerte. Uno de esos partidos que esperan los jugadores para lucirse, porque juegan en un campo grande, tienen posibilidades de no perder positivos sino de ganarlos y además; y eso es muy importante, espoleados por ese afán de victoria que les ha inculcado, su dinámico entrenador.

«Los leones del Maestrazgo» como les denominamos nosotros, tienen ante sí una prueba de fuego, y pese a que el Levante no perdió comba hasta el penalty del domingo en Gandía, quien sabe si en el Nuevo Estadio se le tuercen las cosas, y naufraga ante un Benicarló que lo que menos hará será rendirse de antemano. Se producen las novedades de la baja



Francisco Marzal

de Herrera y la recuperación de Maza tras las cuatro tarjetas.

Solamente cuatro hombres mantienen el equipo con todos los partidos jugados, es decir los 1.080 minutos que suponen las doce encuentros. Son: Julio, Rubén, Ricardo y Sancho. Estos cuatro hombres han cubierto, pues, los 4.320 minutos que com-

portan, hasta el momento los partidos de Liga disputados. El que menos ha jugado ha sido Ferreres con 10 minutos, seguido de Sorigó con 27 minutos entre cuatro encuentros Lores con 35 minutos entre cinco encuentros y José Vicente que poco o mucho ha jugado todos los partidos menos contra el Vinaroz y en Catarroja.

En el Nuevo Estadio, el Benicarló a dar el «do» de pecho. Y a fe, que tras lo de frente al Mestalla, se tiene fe en el equipo; y lo que es más importante, hasta se confía en que acabe la mala suerte para los chavales que adiestra Paco Causanilles.

**PROBABLE ALINEACION.**— Julio, Rubén, Ricardo, Maza, González, Paquito, Juanlú, Pedro, Ten, Sancho y Richard. **SUPLENTES.**— Salvador (portero), Lores, José Vicente y Sorigó. **NUEVO ESTADIO:** 5 tarde. **ARBITRO.**— Martínez García, R. (A).

José Palanques

# 1-X-2

## Sorteo Mensual

En Ximénez, 22-CASTELLON

### SORTEAMOS CADA MES:

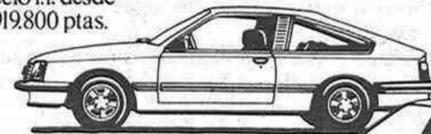
—Un balón de reglamento.  
—Dos entradas en Castalia durante todo el mes siguiente al sorteo.  
—Un reloj electrónico.  
—Un mechero electrónico.  
—Una calculadora.

5 PREMIOS DE LOS QUE USTED. PUEDE PARTICIPAR SIMPLEMENTE APOSTANDO SUS QUINIELAS EN: XIMENEZ, 22.

### Ventajas Opel en Acción

## Estos coches son fuera de serie. Ahora, hasta en su precio.

Opel Monza  
Precio f.f. desde  
1.919.800 ptas.



Opel Senator  
Precio f.f. desde  
2.008.700 ptas.



Además, Vd. puede conseguirlos en unas condiciones fuera de serie.

Porque en nuestras entregas hasta el 31 de diciembre de 1982, mantenemos los precios del Senator y Monza.

Compruébelo en:

Concesionario Oficial

# AUBASA

Ctra. Nal. Valencia-Barcelona KM. 62,400

Tel. 52-61-61 Almazora, Castellón

Exposición en Avda. Casalduch, 1. Tel. 23-11-11

CASTELLON

## ¡ADQUIERA OPEL Y SERVICIO!



Innovaciones en marcha.

EL HUMOR, ESO TAN SALUDABLE

LA HINCHADA DEL CORDOBA ILUSIONADA



CORDOBA, 27. (Especial para MEDITERRANEO).—Por el buen campeonato que lleva el equipo cordobésista puede decirse que toda la ciudad vive en estos momentos una gran euforia ante el partido que el cuadro verdiblanco de Gonzalo Uceda —entrenador accidental por abandono del yugoslavo Rajkov, del que se ha sabido dejó el cargo porque no entendía una palabra en andaluz—, tiene que jugar en el Estadio Castalia frente al Castellón.

La prensa local, las emisoras de Radio y el Centro Regional de Andalucía de Televisión Española, están pendientes del resultado de este partido que han de disputar cordobésistas y castellonenses en el recinto castellonense a las cuatro y media de la tarde (las cinco en Córdoba), y del cual dependen muchas cosas. Aquí, como decimos, dentro de las dificultades que encierra el partido, se confía en sacar algo positivo después del mismo; como puede ser alguna que otra caja de naranjas todavía desconocidas por estas tierras.

En orden a la expedición que ha salido hacia Castellón, su entrenador Gonzalo Uceda, ha manifestado a los periodistas de Córdoba que, salvo sus dudas que tiene con los quince jugadores que se lleva, la alineación —dijo—, la compondrá con los once jugadores que primero lleguen al recinto castellonense. «Lo siento por los informadores de Castellón —declaró—. Pero comprenderán que en este partido le va mucho al Córdoba, ya que de su resultado depende de que sigamos todos y de que cobremos también. Ahora, bien, si puedo darles a los representantes de los medios de comunicación de Castellón la hora que empezarán a entrar mis jugadores al Estadio Castalia, que lo harán por orden de alineación».

Al preguntársele qué esperaba de este encuentro de Castalia, contestó: Depende del árbitro. De momento estamos empatados a cero goles. Si el árbitro, como digo, anula los goles que pueda marcar el Castellón y nos concede los nuestros, ganaremos. Pero esto es muy difícil que ocurra porque, el árbitro, se expone a que no le paguen, y un viaje desde Castellón a Tenerife cuesta mucho dinero.

Otro informador le preguntó:

—¿Si se pierde en Castellón peligra el descenso a Segunda B?  
—No creo. De momento nosotros vamos mejor que algunos otros equipos y si sacamos algo en Castalia lucharemos por el primer puesto de los cinco que vamos en la cola.

—¿Del Castellón qué opina?

—Pues del Castellón le diré que tiene la ventaja sobre nosotros de que tiene puerto de mar y eso es muy importante a la hora del reparto al poder embarcar y refugiarse en Melilla.

—¿Le gustaría que la directiva cordobésista le nombrase entrenador titular del equipo blanquiverde?

—Sí que me halagaría. Pero es el caso que tengo una oferta del Barcelona para la próxima temporada.

—Entonces, esta temporada, ¿le bastaría con salir del paso?

—Del paso y aprisita, tal vez corriendo, si se pierde la categoría.

Digamos para finalizar que serán muchos los seguidores del equipo cordobésista los que se darán cita en el recinto cas tello-nense para animar al equipo. El viaje vale la pena, pues al tiempo que se podrá presenciar un buen partido entre dos grandes del fútbol español, se podrá disfrutar también de hermosos y bellos paisajes que enriquecen nuestras costas.

Desde Córdoba, un saludo y que gane el mejor. Cuando ya sabemos que el único que gana sus buenas pesetillas es el árbitro. Es un servicio en exclusiva de la Agencia Inex-Sistente.

José Ten

SEGUNDA REGIONAL

Alcorense-Ribesalbes partido más interesante



C.D. Ribesalbes

Interesante jornada se presenta, en el Grupo Norte de la Segunda Regional, en la que todos los equipos que lo integran son provinciales. De todos ellos cabe destacar, el que enfrentarán al Alcorense y Ribesalbes. El Ribesalbes actualmente figura en la tabla de la clasificación con diez puntos más dos y la Peña Alcorense con 9 más uno. El partido representa mucho para ambos, ya que están situados prácticamente con los mismos puntos y este partido puede ir aclarando, cual de ellos será el que cuente con más posibilidades para ocupar al final uno de los primeros puestos. Sobre el papel es el Alcorense el que tiene las cartas de su lado. El colegiado será Diago Borrás.

Benicasim-Chert

Parte como favorito el Benicasim, su puesto en la tabla, hace pensar, que no le será difícil vencer al Chert, aunque tan sólo le separa un punto en la clasificación. Encuentro interesante y de gran igualdad. El árbitro encargado de dirigirlo será Arnau Salvador.

Canet-Salsadella

Encuentro que disputan dos equipos como son el Canet y el Salsadella que figuran ambos en los

últimos puestos de la tabla. En este partido que dirigirá Arnau González, se pueden dar muy bien los tres signos.

Alcalá-Els Ibarsos

El goleador de la pesada jornada Els Ibarsos, viaja al campo del Alcalá, el primero últimamente pega fuerte mientras el Alcalá, con ese cinco menos tres se hunde en la cola. Tal como están los dos equipos creemos que el equipo de Els Ibarsos, sacará algún punto. Dirigirá la confrontación el colegiado castellonense Villalonga Rovira.

Villarreal-Vinarós

Mal vemos al Industrial Villarreal, tras su derrota por goleada en campo de Els Ibarsos, dimitió su entrenador y parece ser, las cosas no andan demasiado bien en el seno villarrealense, aunque su rival el Vinarós, no anda muy fino, es muy probable que saque algún punto. El colegiado será Bleda García.

San Mateo-Artana

Dos equipos, que desde el principio les consideramos como equipos punteros, lo acertamos con el San Mateo, pero no con el Artana. La diferencia de ambos en la tabla es notable, por tal motivo, cree-

mos que los dos puntos en juego se quedarán en San Mateo. Arbitraré. Estepa López.

Benloch-Borriol

El Borriol, segundo clasificado, jugará esta tarde en el campo del Benloch. Hay expectación, serán muchos los seguidores del Borriol los que se desplazarán a Benloch. El partido no es fácil, para los locales, ya que tendrán que luchar mucho, para salir airosos de tan difícil compromiso. El colegiado será Luis Cacheiro.

Segundo Grupo

Por lo que respecta al segundo grupo, en el que figuran cuatro equipos provinciales, concretamente, Villavieja, Altura, Viver y Soneja se enfrentarán a estos equipos valencianos y con los siguientes árbitros: Villavieja-Moncada, árbitro Checa Garví Carpesa-Soneja, García Sánchez Masamagrell-Altura, Martínez Moncadense-Viver, Molero Bayarri.

Estos cuatro equipos provinciales, se encuentran en la clasificación en estos puestos. En primer lugar Altura con diez puntos más dos. Viver con ocho más dos. Soneja cinco menos cinco y Villavieja cinco menos tres.

Enrique Moneris

Panorama de la Tercera Regional

Clasificación grupo primero

1 Albocácer	12
2 Benasal	10
3 Traiguera	9
4 Catí	8
5 Villafranca	8
6 Vinromá	7
7 Cabanes	5
8 San Jorge	5
9 San Rafael	5
10 Ribera	4
11 Sta. Magdalena	4
12 Vall d'Alba	2
13 Culla	1
14 Torreplebe	0

La jornada

Vinromá-Culla, Gil García.  
Villafranca-San Rafael, Barrera Gual.  
Catí-Vall d'Alba, Badal Traver.  
Torreplebe-San Jorge, Badimón Aymerich.  
Traiguera-Sta. Magdalena, López Ibáñez.  
Benasal-Albocácer, Alonso Guía.

Ribera-Cabanes, Albalat López. Destaca por su importancia el encuentro que disputarán en el Municipal de Deportes, la U.D. Benasal, segundo clasificado de la competición, frente al C.D. Albocácer, líder invicto en la seis jornadas disputadas. Hay mucha ilusión entre los hombres que prepara Manolo Anglés para tratar de romper la imbatibilidad de los de Pepe Porcar.

Clasificación grupo segundo

1 San Pedro	10
2 Villafamés	10
3 La Llosa	9
4 Chilches	7
5F. Flors	7
6 Moró	7
7 Onda	6
8 Font	6
9 Sol	5
10 Tales	3
11 Almazora	3
12 Pobla Tornos	2
13 Adzaneta	3
14 Azuébar	0

La jornada

P. Tornos-San Pedro, Martínez García.  
F. Flors-Almazora, Sanz Horcajo.  
Adzaneta-Moró, Tirado Mateu.  
Chilches-La Llosa, Castelló Aparisi.  
Sol-Tales, Parrado Gómez.  
Font-Onda, Monzonis Girona.  
Azuébar-Villafamés, Cubertorer Aduara.

La cabecera del grupo está compartida por San Pedro y Villafamés, ambos empatados a diez puntos. Los graueros, a pesar de que varios titulares han pasado al primer equipo, no conocen aún la derrota y viajan a La Pobla, con intención de mantener esa condición. Por su parte, el Villafamés, al que le correspondía jugar en su feudo contra el Azuébar, jugará en terreno de éste, «farolillo rojo» del grupo. Chilches y La Llosa, por su rivalidad, será el más interesante partido.

Ximo

ESTADIO CASTALIA

HOY DOMINGO A LAS 4.30 TARDE  
CAMPEONATO NACIONAL DE LIGA  
SEGUNDA DIVISION

CORDOBA, C. de F.  
C.D. CASTELLON

VENTA DE LOCALIDADES: A partir de las 12 horas en las taquillas del Estadio Castalia.

NOTA: El C.D. Castellón ha puesto a la venta la Lotería de Navidad. Se puede adquirir en taquillas, en el despacho de localidades de C/. Ximénez, 22 y en el local del Club C/. Trinidad, 7.

VELOCIDAD

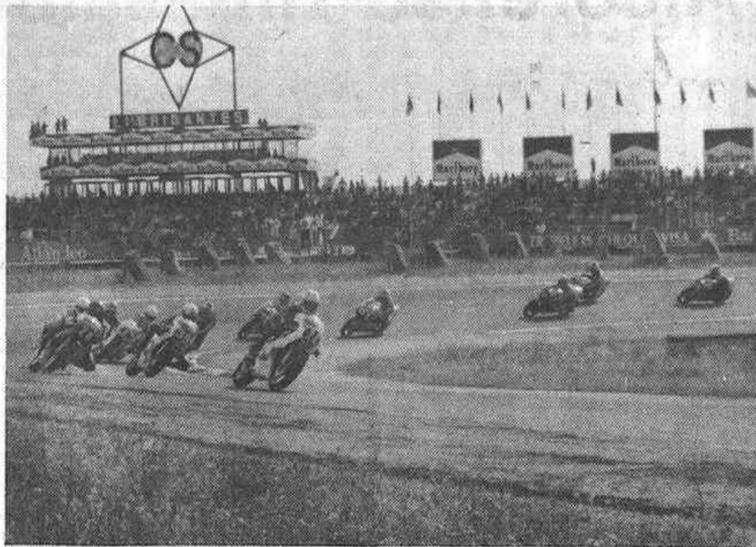
Más de cincuenta inscritos en Vall de Uxó

El próximo domingo, en Vall de Uxó, tras no pocos años, de celebrar una prueba de velocidad, tendrá lugar el I Trofeo de Velocidad del Moto Club Vall de Uxó, con la loable intención «Pro Darnificados de Valencia».

Conocíamos bastante, lo que es el polígono la Moleta de Vall de Uxó, así como la Avda. Suroeste, por donde discurrirá esta Carrera de Velocidad, pero no obstante, ayer, quedamos en dicho lugar, con el director de la competición José María Arnau Carreras, titulado hace varios años, en el Colegio Nacional de la RFME para dicho cargo.

Sólo diremos a título de muestra, que dimos dos vueltas al circuito de unos 1.150 metros o poco más a pie, él nos fue explicando, de qué forma se distribuirán las 2.000 balas de paja —más o menos— y sin duda, su idea básica, es evitar al máximo el peligro, de que por si encierra la velocidad en un circuito, que la verdad, lo hemos de considerar al 70 por cien del polígono, y el 30 urbano, con un piso que sólo tiene dos pequeñísimos defectos, de fácil solución. Una vez visto el circuito a pie, dimos una vuelta en coche, y D. m. el domingo a correr, el equipo que mandará en la prueba, es todo de buena veteranía, y seguros estamos de la buena marcha en sentido de organización.

Tras lo comentado, entramos en el terreno de vallas, habrá las necesarias, al margen de la distribución de la paja, y la cobertura de las farolas, que son algo que quita el sueño al consciente director de la competición, buena situación en el interior del circuito del



parque o boxes de los participantes, y como tema importante, que habrá cuatro carreras, y que había hasta ayer a las 14 horas, 54 inscritos para las mismas, que es número más que suficiente, para un circuito que en verdad creemos que el número no debía de pasar en parrilla de unos catorce pilotos al máximo.

La prueba del próximo domingo, de la que haremos otros comentarios, por la novedad, tras varios años sin una carrera de motocicletas en nuestra provincia, dará comienzo con los entrenes a las 9 de la mañana, y ellos tendrán lugar hasta las 11, hora en que darán comienzo las competiciones, que como hemos dicho serán cuatro carreras, A) motocicletas hasta 80 c. c. para pilotos juniors de los tres años. B) Motocicletas hasta 80 c. c. para pilotos

senior y super. C) Motocicletas de más de 75 y hasta 125 junior. D) Motocicletas de más de 75 y hasta 125 c. c. pilotos senior y super.

Las categorías tendrán las vueltas que siguen cada una de ellas categoría A —15 vueltas— categoría B —20 vueltas—, categoría C —15 vueltas— y categoría D —20 vueltas—.

Y terminamos, invitando a la afición de la provincia el próximo domingo al circuito ubicado, entrando a Vall de Uxó, girando vuelta a la izquierda a la Cruz de los Caídos, y tercera calle que es Avda. Suroeste a la izquierda. Animos al Moto Club Vall de Uxó, y que cunda el detalle, que cuide a los pilotos, y muchos altavoces, para controlar al aficionado, que es una base sustancial del éxito.

Escape

KARATE

La defensa personal

Casi todas las criaturas vivientes tiene alguna forma de defenderse, aunque a veces no sea suficiente y terminen pereciendo o siendo destruidas en la lucha interminable por la supervivencia. Las fauces del tigre y las del león, las garras del águila y del halcón, la picadura venenosa de las abejas y escorpiones, las espinas en la rosa...

¿No son todas éstas, disposiciones para la defensa? Pero si los mamíferos, pájaros, insectos y hasta las plantas disponen de tal preparación especializada, el hombre, el señor de la creación, ¿no va a estar asimismo también preparado? Al igual que el resto de los animales el afán de supervivencia, unido al mayor grado de inteligencia, hace al hombre el animal más peligroso y temible de todos, éste adapta la forma de batallar del resto de los animales, a su físico, y perfecciona las técnicas, apoyado en un desarrollo intelectual más completo.

Prueba de ello es la continua aparición de signos de imagen animal en el kárate; el tope del carnero, la zarpa del leopardo, la garra del águila o los sutiles movimientos y posiciones de la mantis religiosa, no son sino símbolos de esta adaptación. Así, de esta forma, se llega a considerar que el cuerpo del hombre es en sí una sola herramienta de poder ofensivo. Para la protección personal debemos

encontrar un método que proporcione poder a los débiles para defenderse de enemigos más fuertes. El kárate contiene este poder, como ejemplo podemos señalar la brillante actuación de los japoneses, físicamente inferiores a los americanos, en las enmarañadas junglas de las islas del Pacífico. Cuando en un lugar lejos de toda civilización, nos vemos faltos de herramientas ofensivas, tales como ametralladoras, etc..., por falta de municiones, no tardarán en sucederse encuentros cuerpo a cuerpo y si el enemigo es físicamente superior a nosotros, como en el caso de los japoneses y americanos el problema es bastante serio. Los japoneses solucionaron este problema por medio del kárate, el cuerpo de un occidental, en este caso el de un americano medio, supera en altura y fuerza al de un oriental o japonés; sin embargo, un sabor amargo quedó en los americanos, debido a esos encuentros cuerpo a cuerpo contra los japoneses.

Finalmente, señalaré que las ventajas del kárate son: que no precisa de armas y que los viejos y los enfermos, así como las mujeres, son capaces de aplicarlo. Estos puntos combinan entre sí para hacer del kárate una forma de defensa personal sin igual.

Shotokan Kárate  
Vall de Uxó

**GISA**

muebles • decoración

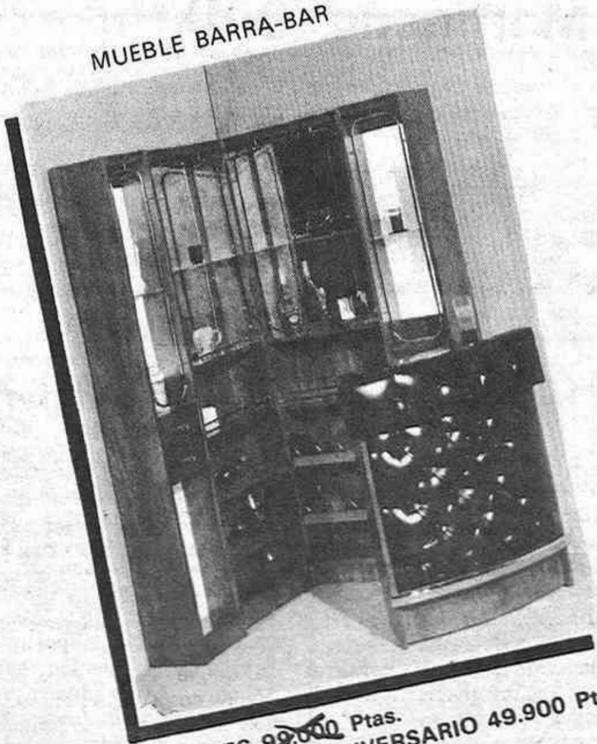
Herrero, 53 Tel. 20 2900 Castellón

DORMITORIO COMPLETO CON ARMARIO 6 PUERTAS Y MARMOLES



ANTES 109.900 Ptas.  
OFERTA 5.º ANIVERSARIO 84.900 Ptas.

MUEBLE BARRA-BAR



ANTES 99.000 Ptas.  
OFERTA 5.º ANIVERSARIO 49.900 Ptas.

MESA CENTRO DE 110 x 55



ANTES 9.900 Ptas.  
OFERTA 5.º ANIVERSARIO 5.500 Ptas.

PUENTE NIDO COMPLETO



ANTES 42.000 Ptas.  
OFERTA 5.º ANIVERSARIO 27.900 Ptas.

NUESTROS EXPERTOS DECORADORES LE ASESORARAN SIN CARGO. PARA UN MEJOR SERVICIO ABIERTO SABADOS TARDE.

EN SU 5.º ANIVERSARIO CIENTOS DE OFERTAS ESPECIALES.

En el «partido del año»

# El Barça pudo con el invicto Real Madrid (0-2)

El Barcelona derrotó a domicilio al Real Madrid por dos goles a cero, en partido correspondiente al campeonato nacional de liga, en primera división, disputado anoche en el estadio Santiago Bernabeu.

Al descanso se llegó con un gol a cero, favorable al F. C. Barcelona.

Arbitró el colegiado gallego Raúl García de Loza que cometió algunos errores, aunque no tantos como el público quiso ver. Los aficionados le reclamaron dos faltas máximas, ambas dentro del área del Barcelona, por presunto derribo a Isidro, la primera y por manos de Schuster, la segunda. Mostró tarjetas amarillas a Manolo, Víctor, Miguéli, Stielike, Juanito, Angel, y a Bonet y Metgod, por dos veces, con lo que fueron expulsados en los minutos 88 y 90, respectivamente.

### Alineaciones

El árbitro salió del terreno, protegido por la Policía Nacional, cayendo en su proximidad bastantes almohadillas.

**REAL MADRID:** Agustín, Juan José, Bonet, Metgod, Camacho, Angel, Gallego, Stielike, Juanito, Santillana e Isidro.

A los 76 minutos Fraile sustituyó a Gallego.

**F. C. BARCELONA:** Artola, Gerardo, Miguéli, Alesanco, Manolo, Víctor, Schuster, Esteban, Quini, Maradona y Carrasco.

Sin cambios.

### Goles

0-1. 14 minutos. Maradona se deshace de un contrario y en un pase en profundidad deja solo a Esteban ante la portería madridista. El malagueño amaga el tiro y bate a Agustín por alto en su salida.

0-2. 86 minutos. Pugna entre Bonet y Maradona, que se lleva el balón y, en profundidad, deja sobre Quini, también prácticamente sólo. El internacional español no tiene más que chutar a puerta vacía, marcando el segundo y definitivo tanto.

### Incidencias

Lleno en el Estadio Bernabeu, en noche muy fría (2 grados).



F.C. Barcelona.

## ● Esteban y Quini, autores de los tantos blaugranas



Quini apuntilló a los merengues.

Campo en pésimas condiciones, muy mojado y resbaladizo. Llovió antes, durante y después del partido.

### Comentario

Udo Lattek, entrenador del Barcelona, le ganó la partida táctica a su colega, Alfredo Distefano, y por ello el Barcelona acabó con la condición de invicto del Real Madrid, con toda justicia, en el llamado «partido del año».

Los azulgranas, con un Maradona absolutamente genial, supieron contener perfectamente a sus rivales en la zaga, lanzaron muy peligrosos contragolpes y, en defi-

nitiva, sus ocasiones de gol fueron más claras que las de sus rivales, que se vieron obligados a jugar al ataque, dejando excesivos huecos atrás.

La táctica madridista de marcar por zonas a sus rivales, tanto en el centro del campo como en el ataque, dio muy malos resultados, puesto que tanto Carrasco como Quini bajaron en apoyo de su centro del campo.

El Real Madrid también dispuso de bastantes ocasiones, pero menos claras que las de sus rivales. Su empecinamiento del primer tiempo en no atacar por los extremos y de bombear balones en busca de la cabeza de Santillana les costó prácticamente el partido, puesto que tanto Miguéli como Alesanco fueron dos valladares por alto.

El Barcelona, siempre de la mano de Diego Maradona, salía con el balón controlado y tras el gol tanto Carrasco como Quini dispusieron de ocasiones para aumentar ese tanteo. Sin embargo, los barcelonistas se vieron dominados territorialmente, puesto que si en algo fallaron los azulgranas esta noche fue en el centro del campo, donde Schuster se convirtió a lo largo del juego en mera figura decorativa.

Por parte madridista las mejores ocasiones de gol en el primer tiempo fueron tras un chutazo de Bonet, que salió rozando el larguero, en un tiro de Juan José, que desvió Alesanco con el pecho a córner y en un par de oportunidades, una de Bonet y otra de Santillana, que tampoco se convirtieron en gol.

En la segunda mitad el estado del terreno de juego fue un handicap para el Real Madrid, que atacó constantemente, abriendo algo más por las alas, aunque sin crear tampoco oportunidades meridianas de gol. Sin embargo, cada vez que Maradona tomaba el balón el peligro se cernía sobre la meta de Agustín.

Quizá fueron momentos en los que el Real Madrid podría haber marcado, pero fue el Barcelona quien, en otra jugada que se originó en Maradona, convirtió el segundo tanto, que sentenciaba definitivamente el partido.



### REGIONAL PREFERENTE

## El Castellón, a Valencia, con moral de victoria

Importante partido disputa el Castellón en el Luis Casanova, a partir de las 10,15 de la mañana, frente al Valencia Aficionados, correspondiente a la decimotercera jornada del campeonato de Regional Preferente, con arbitraje a cargo de Camacho Jarilla, colegiado valenciano adscrito a la delegación de Játiva.

### El Valencia

El Valencia Aficionados, de la mano de Pepe Balaguer, está integrado por jóvenes jugadores procedentes de las divisiones inferiores del Valencia. Jóvenes promesas con una gran proyección, que están destacando dentro del fútbol regional, intentando les sirva su estancia en sus filas como trampolín para mayores logros.

Entre sus individualidades más notables se encuentran García Pitarch y Vila, que llevan conseguidos diez goles; el meta Silva y el defensa Granero.

Su posición en la tabla es de

zona templada, con doce puntos en once encuentros disputados.

### El Castellón

Semana de total normalidad en cuanto a entrenamientos se refiere, ya que Luis Serrano ha realizado sesiones preparatorias desde el pasado martes al que han asistido todos sus jugadores, incluidos los «militares». Ambiente extraordinario en cuanto a moral, ganas de seguir en la misma tónica de buen fútbol realizado en las últimas confrontaciones y deseos de alcanzar, cuanto antes, las primeras posiciones.

Para este decisivo partido, que debe confirmar las aspiraciones albinegras, se producen las bajas de Víctor y Pastor, incorporados al primer equipo. La probable alineación estará integrada por estos hombres: Portalés; Taberner, Alfredo, Javi, Borrás; Ramón, Jovi, López; Ventura, Marzá y Sanahuja.

Ximo Alcón

### Liga Nacional de Juveniles

## El Castellón goleó al Martinenc (0-4)

BARCELONA. (De nuestro enviado especial Ricardo Jiménez).— Partido disputado en el campo de San Martín de Barcelona. Martinenc, 0; Castellón, 4.

El primer tiempo ya finalizó con la clara diferencia de tres goles a cero.

Los goles fueron logrados por Manchado. Nahum (2) Pedro.

Arbitró: Casas Vasacuñader, bien.

Dominio del Castellón, que en plena forma de juego, fuerza y moral fue superior al Martinenc.

Del 12 al 14 de mayo (1983)

## Primer Congreso de Fútbol Español

La problemática del fútbol español será debatida en profundidad en el Primer Congreso del Fútbol Español que se celebrará del 12 al 14 de mayo de 1983 en Madrid, ha manifestado en rueda de prensa Antonio Velloso, presidente del Club de Fútbol Alondras, de Cangas de Morrazo (Pontevedra), del primer grupo de la Tercera División Nacional.

Antonio Velloso ha sido la persona que tuvo la idea de que se celebrase este Congreso, y ha sido designado vicepresidente del Comité Organizador.

La petición que ha formulado Velloso, en el curso de su reunión con los informadores, es que se difunda esta idea del congreso para que todas aquellas personas vinculadas al fútbol: socios, jugadores, directivos, profesionales de la información deportiva, etc.— presenten ponencias o escritos sobre cualquier idea o problema. Esto se deberá llevar a cabo a través de las federaciones territoriales de fútbol.

El plazo de presentación de ponencias concluye el 31 de diciembre de 1982.

## ● Bonet y Metgod fueron expulsados por doble amonestación



Real Madrid, C.F.

Decidido en un Congreso extraordinario

## Clavero Arévalo disuelve su partido, Unidad Andaluza



Unidad Andaluza, partido político de carácter autonomista, que preside Manuel Clavero Arévalo, ha decidido su autodisolución durante el congreso extraordinario que tuvo lugar ayer en Cádiz. Un total de 67 compromisarios

participaron en este congreso extraordinario, convocado para estudiar la decisión de disolver el partido político que surgió tras la decisión de Clavero de abandonar el Gobierno y el partido centrista.

Al final de esta reunión, tras adoptarse la decisión de disolver el partido con 55 votos a favor, 3 en contra y 9 abstenciones, el congreso extraordinario delegó en el comité ejecutivo nacional las tareas para su desaparición de la escena pública andaluza.

Su presidente, Manuel Clavero, agradeció a los militantes y simpatizantes toda la colaboración que han suministrado al partido en su corta vida pública y ha reiterado su idea de que Andalucía necesita un partido autonomista de carácter interclasista.

## El teniente general De Alos Herrero, a la segunda reserva

El Boletín Oficial del Estado publicó ayer un Real Decreto del Ministerio de Defensa por el que se dispone pase a la situación de segunda reserva el teniente general del Estado

Mayor general del Ejército del Aire Antonio Alos Herrero.

El pase se dispone una vez cumplida la edad reglamentaria el 27 de noviembre de 1982.

## Clausura del VIII centenario de San Francisco de Asís

El arzobispo de Valencia, Miguel Roca Cabanellas, clausurará con la celebración de la eucaristía los actos del VIII centenario del nacimiento de San Francisco de Asís, que los franciscanos han venido realizando durante este año.

Coincidiendo con la clausura

del VIII centenario se inaugurará una exposición de cerámica y terracotas. Esta exposición está abierta en el Colegio Mayor de la Concepción de Valencia.

Los actos del centenario se desarrollan en el colegio seminario de los Padres Terciarios de Godella (Valencia).

■ Su Majestad la Reina doña Sofía, acompañada del Príncipe de Asturias, don Felipe de Borbón, y las Infantas Elena y Cristina, llegaron ayer mañana a Palma, procedentes de Madrid.

Doña Sofía y sus hijos llegaron a la base aérea de Son San Juan a bordo de un «Mystere» de la Subsecretaría de Aviación Civil, y poco después se trasladaron al Palacio de Marivent, donde pasarán el fin de semana.

Fuentes del palacio de Marivent dijeron que la Reina y sus hijos regresarán a Madrid el domingo por la noche.

## EL MARTES, COMIENZA EL DEBATE DE INVESTIDURA DE FELIPE GONZALEZ

El próximo martes día 30 se celebrará en el Congreso de los Diputados la sesión de investidura de Felipe González como presidente del Gobierno. Este pleno está previsto que finalice le miércoles 1.

El pleno se iniciará prestando promesa o juramento de acatamiento a la Constitución aquellos diputados que se encontraron ausentes en la sesión del pasado día 18.

Seguidamente, intervendrá Felipe González, candidato propuesto a la presidencia del Gobierno, quien pronunciará un discurso. Este discurso, según ha podido saber Efe, no durará más de dos horas.

Tras las palabras de Felipe González se levantará la sesión, que se reanudará la tarde del miércoles día 1 con la intervención por espacio de 30 minutos, de cada uno de los grupos parlamentarios que lo soliciten.

Aunque la hora de la votación será fijada por la presidencia de la Cámara, se espera que ésta se produzca alrededor de



Miembros de la lista de Gobierno propuesta por Felipe González a la Comisión Ejecutiva del PSOE, reunida ayer. De izda. a dcha.: los secretarios de Estado para Hacienda, José Sevilla; para Consumo, Luis Velasco y de Planificación, Miguel Ángel Fernández. (Telefoto Efe).

las ocho y media de la tarde.

También el martes, se reunirá en el Congreso de los Diputados la mesa y la junta de portavoces de la Cámara, así como el grupo parlamentario socialista que procederá a asignar a los miembros del grupo a las diversas comisiones y nombrará los diputados del grupo que formaran parte de las mesas de las comisiones.

Asimismo, el grupo parlamentario socialista volverá a reunirse el próximo viernes día 3 para elegir a la dirección del grupo.

También la próxima semana se procederá a la constitución de las comisiones.

Por lo que respecta al Senado, el próximo martes se reunirá la mesa y la Junta de Portavoces de la Cámara.

Según el director general de Instituciones

## Situación precaria en la mayoría de las cárceles españolas

Los principales problemas de la Dirección General de Instituciones Penitenciarias son la falta de presupuesto para acondicionar adecuadamente las cárceles e incrementar su seguridad, la situación de los presos preventivos, el consumo de droga y la carencia de espacio para clasificar a los reclusos.

Así se manifestó ayer a «Efe» el titular de dicha Dirección General, Antonio Andújar, en unas declaraciones en las que expone la situación actual, perspectivas y otros datos de las cárceles españolas y de la población reclusa.

De acuerdo con sus declaraciones, el 65 por 100 de las prisiones reúnen las condiciones establecidas en la Ley General Penitenciaria. Las de Madrid, Barcelona, Málaga, Sevilla, Valencia, Cádiz, Ceuta y Algeciras son las que se encuentran en peor estado y en las que se viene registrando mayor número de situaciones conflictivas, provocadas, según él, precisamente por hacinamiento e imposibilidad de clasificación.

En opinión de Antonio Andújar,

más que reformar, habría que erradicar algunos de estos establecimientos y sustituirlos por otros que reúnan los requisitos exigidos por el ordenamiento jurídico. Ello, explicó, es lo que se pretende hacer de inmediato en Sevilla, donde ya hay terrenos adquiridos para comenzar a edificar un nuevo establecimiento.

### Evasiones

Andújar se refirió a las evasiones habidas durante este año e indicó que un total de 67 presos se han fugado en los 46 actos de evasión producidos en 28 establecimientos, en el hospital penitenciario, juzgados y secciones abiertas de otros centros.

El mayor número de evasiones tuvo lugar en las cárceles de Carabanchel (Madrid), León, Barcelona, Liria (Valencia) y en la colonia agrícola-régimen abierto de Herrera de la Mancha (Ciudad Real), de donde se evadieron ocho reclusos.

### Preventivos

Agregó que la raíz de las huelgas de hambre que se han venido

produciendo, es la situación de incertidumbre que los presos preventivos tienen y que genera una fuerte angustia, consecuencia de problemas personales con el medio, lo que se da menos en el penado.

Son 1.700 los internos que llevan algo más de un año a la espera de que se celebre juicio.

### Terroristas

Del número de penados, los condenados por delitos de terrorismo son 596, de estos, 407 pertenecen a ETA (287 de la rama militar, 87 político-militar, 37 de comandos autónomos y 3 sin clasificar), 100 son de Grapo, 26 anarquistas, 19 ultraderechistas, 7 de Frap y 37 de otros grupos.

Los presos de ETA se encuentran recluidos 158 en la prisión de «Madrid-2», 111 en «Madrid-1», 59 en Puerto de Santa María, 39 en Nanclares de la Oca, 24 mujeres en Yeserías, 7 en San Sebastián, 4 en el Hospital Penitenciario, 2 en Burgos, 1 en Bilbao, otro en el hospital psiquiátrico penitenciario y una mujer en Barcelona.



De cada 100 zapatos que se exportan, 65 son valencianos.

**Promobanc**

del Grupo del Banco de Bilbao

Estamos orgullosos de nuestra tierra.

## Observatorio

## Hablemos del cambio

Las dos grandes fuerzas políticas, PSOE y AP-PDP, se preparan, sin levantar mano, a aprovechar la fuerza de la inercia de las pasadas elecciones generales para entrar en el terreno de las municipales, las cuales, a juzgar por lo que ha dejado traslucir el partido vencedor, se celebrarán en la primavera. Los socialistas, repletos de capital moral, se proponen «barrer» también en los comicios que se avecinan, para que nada les falte a la hora de gobernar sin obstáculos ni inquietudes.

Los vecinos de Madrid, juntos a los de Barcelona, soportamos la amplia nómina de incomodidades, gravámenes, peji-gueras y, por supuesto ventajas, que supongo también las habrá, que conlleva el vivir en ciudades de población millonaria, fruto de la galopante inmigración registrada en los años precedentes, sobre todo en la próspera década de los sesenta. Desde hace poco más de dos años, barceloneses y madrileños dependemos de ayuntamientos socialistas, sobre cuyas perspectivas gestiones hay opiniones para todos los gustos.

Por lo que se refiere a Madrid, que es donde resido, la imagen del viejo profesor Tierno Galván, este singular espécimen de liberal-marxista, escéptico, burlón, altamente ingenioso, pródigamente culto, señor y decadente, es como una amplia y generosa capa que cubre deficiencias, corruptelas y desaguisados de diversa cuantía. Se sospecha por los expertos observadores de la república municipal y espesa que existen desmanes, cacicadas, abusos y situaciones que denuncian la mala gestión de los fondos públicos. Ahora, por ejemplo, el crítico municipal de «Ya», César de Navascués, pone de manifiesto la necesidad y la urgencia de que se proceda a realizar una auditoría sobre la Empresa Municipal de Transportes (EMT), de acuerdo con las promesas de «claridad y transparencia» que en su día hizo la nueva corporación socialista, pues conviene sacar a la luz pública lo que ocurre en el seno de esta entidad, fuertemente deficitaria, que en estos momentos gestiona con la Caja de Ahorros de Madrid un crédito de mil millones de pesetas para pagar la nómina de diciembre más la paga extraor-

dinaria, así como la revisión salarial correspondiente al último trimestre del presente año.

El déficit que el Ayuntamiento madrileño reconoce a la EMT asciende nada menos que a 3.500 millones de pesetas. Mas lo preocupante es que las cuentas de la citada empresa constituyen un auténtico misterio. Por la reciente auditoría practicada en el Ayuntamiento se ha descubierto que, en el ejercicio económico de 1980, la EMT pagó 457 millones de pesetas en concepto de horas extraordinarias, transgrediendo la legislación vigente. Este montón de dinero supuso el que ciertos empleados —se desconoce el criterio que presidió la selección de los afortunados— percibieran sobresueldos de hasta 60.000 pesetas mensuales. Y para echar más niebla en todo este enojoso asunto de la mencionada empresa municipal, se ha descubierto —asevera Navascués— que en la cuenta denominada «Alcaldía-Presidencia», existen contabilizadas operaciones de tesorería por valor de 2.456 millones de pesetas relacionadas con la EMT, y de las que nada se ha sabido hasta el momento.

A todo esto el Ayuntamiento, se ha negado repetidamente a que se efectúe una auditoría en la repetida entidad de transportes urbanos. La política municipal transcurre con sujeción a aquellas viejas normas tan denostadas por los socialistas de que la gestión

edilicia se desenvuelva en el interior de una campaña neumática, a cubierto de toda curiosidad pública, es decir, del derecho del pueblo a ser informado por sus representantes democráticamente elegidos para asumir el Gobierno de la ciudad. Han cambiado los sistemas, ha habido mudanza de personas e ideologías, pero la materia prima, el hombre, permanece inalterable, infusible al soplete e inatacable a los ácidos. Y nadie se explica como va a cambiar España si previamente no cambian algunos españoles, en sus modos, comportamientos y estilos en el manejo de la Administración pública, sea nacional, regional, provincial o local.

Cambio. He aquí la palabra mágica que ha movido la voluntad de millones de personas en una entrega de confianza sin precedentes en la historia de esta nación. Cambio, repetimos, es el reto propuesto por unos pocos y aceptado por diez millones de españoles con la esperanza de ir a mejor. Cambio, pero no de caras, ni de programas, sino del «modus vivendi» y del «modus operandi» en todo un país llamado España. Cambio: una palabra que no puede quedarse nada más que en una palabra, porque entonces habría que tirarla muy pronto al cesto de los papeles o enviarla a ese lugar del infierno que se supone empedrado de buenas intenciones....

Cristóbal Páez



## Estalla artefacto en la Delegación de Educación de Valencia

Un artefacto hizo explosión en la madrugada de ayer en la fachada de la Delegación Provincial del Ministerio de Educación y Ciencia, en la calle de Jaime Roig, de Valencia.

Se trata de un artefacto de baja potencia, que no causó daños personales, aunque si materiales, al romper varios cristales de dicha fachada. Por el momento, ningún grupo se atribuyó la autoría de este acto.

Hoy cumple 70 años

## Sin noticias del paradero de Saturnino Orbezo

Cuando se cumplen catorce días de su secuestro, la familia asegura que continúa sin registrarse novedad alguna en torno al paradero de Saturnino Orbezo, que hoy cumple 70 años de edad.

«Seguimos igual que en días anteriores, señaló una hija del secuestrado. Suponemos que ya no pueden tardar en hacernos llegar la primera noticia sobre el estado de mi padre, pero no podemos asegurar nada porque no sabemos como funcionan sus mentes».

Saturnino Orbezo, presidente del Consejo de Administración de la empresa matalúrgica «Esteban Orbezo», de Zumárraga, fue secuestrado el pasado día 14 de noviembre y, desde entonces, la familia afirma que no ha recibido noticia alguna de los secuestradores.

## Rentería condena el atentado del día 18 de noviembre

El Ayuntamiento de Rentería aprobó una moción de condena del atentado que el pasado día 18 de noviembre costó la vida a Carlos Patiño y en el que resultaron con heridas graves Esteban Fariña y Francisco Rosco.

La moción, presentada conjuntamente por EE, PNV y PSE-PSOE, incluía asimismo el rechazo de las acusaciones realizadas por ETA Militar en el comunicado en que asumía la autoría del hecho, la solidaridad con los familiares de las víctimas y el acudir como corporación a la manifestación de condena del atentado convocada para el próximo domingo.

Igualmente, se precisaba en ella que «atentados de este tipo ponen en contradicción la pretendida voluntad de llegar a una solución para la normalización de la vida en Euskadi, que han manifestado en repetidas ocasiones ETA-M y HB. Voluntad, por otra parte, plenamente asumida por esta corporación».

Los corporativos de Herri Bata-suna abandonaron la sala de pleno sin entrar en la discusión de esta moción como muestra de disconformidad con la misma.

Finalmente, la moción fue aprobada con los votos a favor del PSE-PSOE (96) y EE(3) y la abstención de los corporativos del PNV quienes, tras mostrarse contrarios a la alusión de HB en el texto, afirmaron su voluntad de asistir a la manifestación de condena del domingo como corporativos.

Desde el viernes por la noche

## Retenidos en Barajas 36 iraníes que piden asilo político español

Treinta y seis personas de nacionalidad iraní permanecían desde la noche del viernes en la zona de tránsito internacional del aeropuerto de Barajas de Madrid, a la espera de lo que decidan las autoridades españolas sobre su deseo de pedir asilo político.

Veintitrés de los iraníes proceden de Copenhague y 13 de Viena y entre ellos hay dos mujeres embarazadas y media docena de niños. Se encuentran en una sala

habilitada para ellos, en la que montan guardia dos policías nacionales.

Según ha podido saber Efe en fuentes no oficiales, el ministro del Interior se opone a la entrada de este grupo de personas ya que tenían que haber solicitado asilo político en el primer país democrático en el que tomaron tierra, en este caso Dinamarca y Austria.

Rogad a Dios en caridad por el alma de

## D. DOMINGO BARRERA SERRANO

Que falleció el día 23 del actual, a los 65 años de edad habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad

—R. I. P.—

Su esposa: María Luz Gallego Clausell; hija, María Luz; hijo político, Jesús Domínguez; madre política, Rosario Clausell García; hermanos, Teresa y Manuel; hermanos políticos, Carmen Martí, Rosario Gallego, Ricardo Miralles, Teresa Gallego, Amadeo Quintana, Gloria Gallego y Roque Serrano; tío, Enrique; primos, sobrinos y demás familia, al recordar a sus amistades tan irreparable pérdida, ruegan le tengan presente en sus oraciones y asistan a la Misa que se celebrará el próximo MARTES día 30 a las OCHO de la tarde en la Iglesia Parroquial de la Santísima Trinidad, por cuya asistencia les quedarán muy agradecidos.

Castellón, 28 de noviembre de 1982

(No se invita particularmente)

## Dimite el presidente, Bermejo

## Una monja seglar candidata en la Junta de Extremadura

María de los Angeles Bujanda Alegría, senadora del PSOE en las últimas elecciones por la provincia de Cáceres, que en la actualidad ejercía de «monja seglar», se presenta candidata por su partido para ocupar un puesto en la Junta de Extremadura.

El lugar que aspira a ocupar la senadora del PSOE está vacante desde la dimisión de los componentes del anterior Gobierno, presidido por Manuel Bermejo.

Manuel Bermejo Hernández, presidente de la Junta Regional de Extremadura, presentó ayer su dimisión ante el pleno del organismo preautonómico regional.

Bermejo, que en días pasados había anunciado ya su decisión de dimitir a causa de la nueva composición de fuerzas del organismo, ha nombrado como vicepresidente con funciones de presidente al único independiente del organismo, Juan Mazaga Sánchez.

## El PCE valora como positiva la reunión con los artistas

La dirección del PCE ha valorado como positiva la reunión mantenida el viernes con artistas y simpatizantes del partido, según una nota hecha pública ayer.

Asimismo entiende como positivo el diálogo y recoge las opiniones de la reunión, según afirma la nota, como indicativas, dado el carácter inorgánico de la misma. Como resultado de la reunión,

la dirección comunicará a sus compañeros una propuesta que consta de tres puntos: llamamiento a los que han abandonado el partido para que vuelvan y participen en el proceso de recuperación del mismo; suspensión de sanciones que se consideran vejatorios para el conjunto del partido; y apertura de un periodo congresual.

## Dirigente en Granada

## Arturo Moya abandona UCD

El ex-diputado y dirigente de la UCD de Granada Arturo Moya Moreno ha abandonado la UCD, según sus propias manifestaciones, no tiene pensado ingresar en ningún partido político y se rein-

corporará a su vida profesional. Dijo que se ha dado de baja en el partido al no compartir las intenciones de «refundar» la UCD en el congreso extraordinario.



## El kilo de azafrán a 66.000 pesetas

Las primeras ventas de la nueva cosecha de azafrán oscilan entre 66.300 a 67.400 pesetas kilo, lo que, según los cosecheros, significa una cotización más baja que en la campaña precedente.

Las partidas vendidas son pocas y se prevé que en unas semanas no se cierre operación alguna, ya que se estudia la conveniencia de ajustar los precios.

■ La producción española de acero ha registrado un aumento del 1,9 por ciento en los diez primeros meses del año, al totalizar 10,89 millones de toneladas frente a los 10,69 millones de toneladas de acero producidos en enero-octubre del año anterior, según los últimos datos de la unión de empresas siderúrgicas, facilitados a Efe.

Por lo que respecta al comercio exterior, en los siete primeros meses del año, últimos datos disponibles, las importaciones siderúrgicas han totalizado 1.189.264 toneladas en acero equivalente y las exportaciones han llegado a un total de 3.817.616 toneladas.

## CIA. DE SEGUROS DE AMBITO NACIONAL PARA SU SUCURSAL DE CASTELLON PRECISA DIRECTOR

ingresos a convenir, se tendrá en cuenta título universitario y profesionalidad. Escribir con historial detallado a mano y fotografía al núm. 17.834 de Gispert Publicidad, C/. Balmes, 10. Barcelona-7. (INEM. B1-5289).

## Rafael Termes, presidente de la Banca Privada

## La situación de los bancos en crisis no variará con un gobierno socialista

«Con el gobierno PSOE no variará el tratamiento de los bancos en crisis», manifestó ayer Rafael Termes, presidente de la Asociación Española de Banca -AEB-, en unas declaraciones a Efe en las que se refiere también a Banca Catalana y otros asuntos relacionados con el sector.

Termes dijo que «no hay ninguna razón para que el próximo gobierno socialista varíe ese tratamiento, ya que hasta ahora se ha ajustado a un módulo que está ya muy rodado, muy establecido, quizás es menos malo que otras soluciones que se podrían dar y, concretamente, siempre que un banco saneado hasta cierto punto por el fondo, puede ser subastado para que los adquiera otro banco privado, la solución es mucho más barata que si tuviera que pasar a manos del estado».

«Por tanto -aclaró-, esto ha



sido lo que el Banco de España ha recomendado siempre y estoy seguro de que seguirá recomendando para que no se ejercite la opción de compra de estos bancos por parte del estado mientras haya una oferta razonable del sector privado».

Ante la afirmación de que el PSOE posiblemente no viera con malos ojos poder nacionalizar algún banco, Termes dijo que no lo creía así. «Ellos nunca se han mostrado partidarios de

nacionalizar y, además, eso es menos efectivo, por qué lo habrían de hacer».

Termes manifestó también que para la AEB no constituye ningún problema el cambio de Gobierno. «Estamos acostumbrados a dialogar con todos los gobiernos que han existido en este país para poder ejercer nuestra función».

Termes aseguró que no hay fechas previstas para una posible reunión con miembros del Gobierno socialista. «Es el gobierno quien toma estas iniciativas. Nosotros somos administrados como los demás ciudadanos. Otras veces se han producido esa entrevista, y creemos que en esta ocasión también será así».

El presidente de la patronal bancaria española terminó diciendo que es previsible que continúe el proceso de concentración bancaria, incluso de forma más acelerada.

## En los diez primeros meses del año

## La Seguridad Social ingresó un billón y medio de pesetas

Los ingresos de la Seguridad Social por cotizaciones se aproximan al billón y medio de pesetas, en los diez primeros meses del año, con un aumento del 16 por ciento sobre el mismo período del año anterior, según datos oficiales.

La tendencia alcista que se venía observando a lo largo del año se moderó un poco, y es previsible que la media porcentual de todo el ejercicio se sitúe por debajo de la alcanzada hasta esta fecha.

## En los diez primeros meses del año respecto al anterior período

## Aumentó en 155.000 millones el déficit del Estado

El déficit del Estado en los diez primeros meses del año ha sido superior en 155.000 millones de pesetas al de igual período del año anterior (785.237 millones en enero-octubre de 1982, frente a 630.793 millones a finales de octubre de 1981), según los últimos datos oficiales.

Los ingresos presupuestarios en enero-octubre de 1982 ascendieron a 2.029.907 millones de pesetas (1.645.082 millones en igual período de 1981) y los pagos a 2.730.284 millones (2.149.628 millones a finales de octubre del año anterior).

El déficit presupuestario se ha situado, por lo tanto, en 700.377 millones de pesetas, 195.000 millones por encima de los 504.546 millones de pesetas de enero-octubre de 1981.

En el presupuesto de ingresos del Estado, los impuestos directos totalizaron 873.597 millones de pesetas (794.916 en enero-octubre de 1981) y los indirectos 855.230 (700.954 en 1981). El total de ingresos por impuestos en el período de tiempo considerado ha sido de 1.728.827 millones de pesetas, un 15,6 por ciento más que en enero-octubre de 1981.

### SEGURIDAD SOCIAL DEL TRABAJADOR AUTONOMO

## ANTE LA PROXIMA COTIZACION DE ENERO NOTICIA IMPORTANTE

La Seguridad Social le va a remitir por correo sus **Boletines de Cotización MECANIZADOS** e individualmente cumplimentados con todos sus datos.

**UTILICELOS**, pues con firmarlos y presentarlos en cualquier Entidad Financiera se ahorrará rellenar manualmente los Boletines con el riesgo de cometer errores.

Hemos hecho un esfuerzo en mecanización para facilitarle más **comodidad, rapidez, efectividad y garantía** en la gestión de su Seguridad Social, que usted percibirá en el momento que precise sus servicios.

Si por cualquier causa no recibiera estos Boletines mecanizados, **NO DEJE DE COTIZAR** con los antiguos impresos y póngase en contacto con la oficina más cercana de la Seguridad Social.

Rellene el cuestionario que recibirá junto con sus Boletines de Cotización para 1983.

Tesorería General de la Seguridad Social  
Ministerio de Trabajo y Seguridad Social

## PERSONAS Y COSAS

Isabel Tenaille



La conocida presentadora de televisión ha dado a luz una niña, que se llamará Elena. La hija de la Tenaille pesó al nacer tres kilos y ciento cincuenta gramos. Es rubia y es la segunda del matrimonio de Adolfo e Isabel.

Jacqueline Picasso

La esposa del famoso pintor malagueño ha sido objeto de una recompensa de la ciudad de Barcelona. Narcís Serra, todavía alcalde de la ciudad Condal, le concederá la medalla de la ciudad como prueba de reconocimiento por la donación de una colección

valiosísima de cerámicas de Picaso a la ciudad.

Fernando Fernán Gómez

El famoso actor y autor dramático, en el escenario del Teatro Español, en el que se representa su obra «Las bicicletas son para el verano», dio ayer un recital de poesía que repetirá hoy. El recital comprende versos y prosas de nuestros más relevantes autores clásicos y modernos.

Roland Laing

Considerado como «el padre de anti-siquiatra» ha manifestado en una conferencia que pronunció en la Facultad de Derecho de la Universidad Complutense que «la sociedad tecnológica deshumaniza a las personas», añadiendo que «vivimos una ley tecnológica de carácter totalitario».

Leonardo Balada

El famoso compositor español ha estrenado dos nuevas obras en Nueva York: un concierto de violín y la titulada «quasi un pasodoble». Esta segunda obra ha sido interpretada por la orquesta filarmónica de Nueva York para la dirección del también español Jesús López Cobos.

## Encuesta de la ADECA entre todas las categorías

## Los funcionarios quieren profesionalizar la Administración a todos los niveles

La profesionalización de todos los niveles de la carrera administrativa, incluido el de director general, y el establecimiento de categorías profesionales, son considerados aspectos fundamentales de dicha carrera, según una encuesta realizada entre 4.241 funcionarios por la Asociación para el Desarrollo de la Ciencia de la Administración (ADECA).

Entre las conclusiones señaladas por ADECA, referidas a distintos aspectos de la Administración Pública, figuran:

Sobre la acción sindical en la Administración, que «el funcionario identifica mayoritariamente la acción sindical con la existencia de elecciones periódicas de representantes sindicales. Preocupa —añade ADECA— el que los representantes de los funcionarios puedan ser marginados de los ascensos».

Con relación a la Seguridad Social, afirma que «la opinión absolutamente mayoritaria de los funcionarios es el considerar que la situación de éstos frente a la Seguridad Social debe ser idéntica a la de cualquier trabajador, aunque para ello se deba ver sustancialmente aumentada la cotización».

Otra conclusión destacada por ADECA, sobre el ingreso en la Administración, es la de que «se debe sustituir el ingreso en un cuerpo por el ingreso en la escuela de funcionarios» y que «la oposición sigue siendo considerada por una mayoría muy importante como el mejor sistema para el acceso a la función pública».

En lo que respecta al régimen de incompatibilidades, se indica que «para la mayoría de los funcionarios, significa que sólo sea posible la permanencia en activo en un cuerpo de la Administración, y al propio tiempo, que un funcionario en situación de activo no pueda percibir cantidad alguna de cualquier otro ente público».

Asimismo, señala que «los funcionarios admiten una cierta compatibilidad de la enseñanza, aunque sea en el sector público, y el trabajo en el sector privado».

Sobre el sistema retributivo, «existe una opinión generalizada de que debe haber un único concepto retributivo o, al menos, un menor número de conceptos retributivos de los que hay en la actualidad». También, que «los cuerpos superiores exigen mayores incrementos de salario que los cuerpos de niveles más bajos».

En el apartado de «relaciones de jerarquía», según la encuesta de ADECA «los funcionarios consideran que hay dificultades notables para conseguir una comunicación fluida entre jefe y subordinado».

Asimismo, en otro apartado, la encuesta señala que «los funcionarios son favorables al estado de las autonomías, aunque desean un estatuto que aclare perfectamente la situación. La mayoría —agrega— quiere permanecer en activo, aunque ejerza su trabajo en una comunidad autónoma».

Con relación a la jornada de trabajo, «la mayoría considera que 40 horas de trabajo a la semana es una jornada de trabajo adecuada» y que «el trabajo que realiza en este momento se puede hacer en 30 horas a la semana».

Sobre «administración y democracia», la encuesta indica que «muy mayoritariamente los funcionarios apoyan el nuevo sistema político español». Más adelante subraya que «sin embargo, no hay demasiados partidarios en que se abran vías para la participación del ciudadano en la administración».

## Cuatro barbudos en el Gobierno

Por primera vez en cuarenta y dos años, cuatro barbudos se sentarán en un Consejo de Ministros. Barbas al poder.

Claro está, si don Felipe González, que tiene que hacer la «alineación», incluye definitivamente a Narcís Serra, Javier Solana, Joaquín Almunia y Julián Campo en la futura «formación» ministerial.

De confirmarse el Gobierno dado a conocer ayer por el futuro jefe del ejecutivo, Felipe González, el cambio parece que no sólo será ético, sino también estético. Los cuatro citados lucen una generosa barba.

Estos cuatro barbudos socialistas darán, sin duda, una imagen nueva al banco azul del Congreso, acostumbrado a rostros pulcramente rasurados y a cabezas «esculpidas a navaja».

## Ganó Venezuela

## España, segunda en el Festival de la OTI

El grupo «Unicornio» de Venezuela quedó ganador del Festival de la Organización de la Televisión Iberoamericana (OTI) con 43 puntos, seguido del conjunto español «La Pequeña Compañía» con 27 y los Estados Unidos de habla hispana con 25.

## Julio Iglesias no actuará en México

El cantante español Julio Iglesias, ha cancelado una serie de actuaciones en México, previstas para el próximo diciembre, por un conflicto de intereses en el mundo artístico de este país, han informado medios discográficos.

## En cruce de Picasent (Valencia)

## Tres muertos al arrollar un tren a una furgoneta

Tres personas han resultado muertas, entre ellas una mujer, al arrollar un tren de vía estrecha el vehículo en que viajaban.

El accidente ocurrió a las seis y media de ayer tarde en el kilómetro 19,800 de la línea Feve-Valencia-Villanueva de Castellón, en el cruce con la carretera Llobregat-Picasent, en el término municipal de Picasent.

El tren número 328 conducido por Antonio Rodríguez Puente arrolló en paso a nivel sin barreras a una furgoneta Ebro en la que viajaban cuatro personas de las que resultaron muertas tres.

Según informó a Efe en fuente del Subsector de Tráfico de Valencia todavía no han sido identificadas las víctimas.

## Mañana se elige nuevo alcalde de la Junquera

Mañana lunes, a las ocho de la noche, se celebrará en el Ayuntamiento de la Junquera un pleno extraordinario para la elección del nuevo alcalde, que sustituirá a José María Mezquida, procesado por presunto tráfico de divisas.

El candidato a alcalde que tiene más posibilidades de ser elegido es el actual primer teniente de alcalde, Alfons Salellas, de Convergencia y Unió, al igual que el alcalde procesado.

Salellas declaró a Efe que la situación del Ayuntamiento, en estos momentos, «era de continuidad en el trabajo, a la espera de un próximo pleno para el nombramiento de un nuevo alcalde».

Salellas ha calificado la labor del señor Mezquida de «positiva

durante todo el tiempo que ha estado al frente del Ayuntamiento, se ha trabajado en equipo y se ha hecho un trabajo bueno, pues el programa electoral se ha cumplido al cien por cien».

Alfons Salellas se refirió, más adelante, al pasado político del ex-alcalde ahora procesado, «desde el momento en que el alcalde de la Junquera entró en «CIU» fue porque había dado pruebas suficientes de catalanidad y de trabajo para el pueblo de la Junquera y para los ciudadanos».

En el caso de que el próximo lunes Alfons Salellas sea elegido alcalde no introducirá variaciones en el actual equipo de gobierno municipal.

## Benicasim

## Comunicado de la A. V. Santo Tomás de Villanueva

Ponemos en conocimiento de todos los vecinos que hemos elevado petición a nuestro Excmo. Ayuntamiento en el sentido de que mientras se soluciona el problema de construcción de aceras en la calle La Comba, que es la que da acceso al centro escolar de nuestra población, proceda a colocar señales de tráfico, clavos en el piso, u otros sistemas que crea convenientes, con el fin de que obligatoriamente los conductores que por ella transitan moderen su velocidad, por el alto riesgo que supone la velocidad sin controlar por donde pasan escolares.

La Junta

**Resolución del Organismo Autónomo M.C.S.E., por la que se anula el anuncio de subasta pública para enajenación del periódico «Hierro», de Bilbao.**

Habiéndose interpuesto reclamación de propiedad sobre devolución de bienes del periódico «Hierro», de Bilbao, y, de conformidad con el informe de la asesoría jurídica y con el dictamen del Consejo de Estado, se hace público para general conocimiento, que el Consejo de Dirección del Organismo Autónomo «M.C.S.E.», ha acordado anular el procedimiento de enajenación del mencionado periódico, en cumplimiento estricto de lo dispuesto por el artículo 65.1 de la Ley del Patrimonio del Estado, anulándose, en consecuencia, el anuncio de subasta de dicho periódico, inserto en el B.O.E. de 21 de octubre de 1982.

Madrid, 27 de Noviembre de 1982  
Fdo. Antolín de Santiago Juárez  
Director Gerente

**Resolución del organismo autónomo Medios de Comunicación Social del Estado por la que se suspenden provisionalmente los procedimientos de enajenación y subastas públicas de los periódicos que se señalan.**

El organismo autónomo «Medios de Comunicación Social del Estado», en razón de las reclamaciones previas a la vía judicial interpuestas por miembros y representantes del Comité Intercenros de los Medios de Comunicación Social del Estado, y de acuerdo con el informe de la Dirección General de lo Contencioso del Estado y el dictamen del Consejo de Estado, ha acordado la suspensión provisional de los procedimientos de enajenación y, en consecuencia, de las subastas públicas anunciadas en los Boletines Oficiales del Estado números 252 y 253, correspondientes a los días 21 y 22 de octubre de 1982, y que corresponden a los periódicos «El Telegrama», de Melilla; «La Mañana», de Lérida; «La Hora Leonesa», de León; «Suroeste», de Sevilla; «Jaén», de Jaén; «Odiel», de Huelva; «Linea», de Murcia; «Levante», de Valencia; «Los Sitios», de Gerona; «Marca», de Madrid; «Córdoba», de Córdoba; «Balears», de Palma de Mallorca; «La Voz de Almería», de Almería; «Información», de Alicante; «El Correo de Zamora», de Zamora; «MEDITERRANEO», de CASTELLÓN; «Alerta», de Santander; «Nueva España», de Huesca; «La Nueva España», de Oviedo y «Diario de Cuenca», de Cuenca, quedando los procedimientos de enajenación suspendidos en el estado en que actualmente se encuentran. Todo ello en razón de lo establecido en el artículo 65, párrafo primero de la Ley del Patrimonio del Estado de 15 de abril de 1964.

Lo que se hace público para general conocimiento.

Madrid, 26 de noviembre de 1982  
El director-gerente, Antolín de Santiago Juárez

## GINEBRA

## Incertidumbre y tensión en la última sesión plenaria del Gatt

En un ambiente de tensión e incertidumbre, los ministros de los 88 países del acuerdo general sobre aranceles y comercio (Gatt) iniciaron ayer la última sesión plenaria.

La conferencia ministerial iniciada el miércoles no pudo ponerse todavía de acuerdo sobre una declaración final, y en estos momentos, algunos de los representantes de los grandes intereses comerciales en juego amenazaron con publicar comunicados separados.

Mientras que los esfuerzos de los expertos consiguieron reducir bastante las divergencias entre Estados Unidos y la Comunidad Económica Europea (CEE), el tercer mundo se fortaleció en sus exigencias.

El intento de conciliación entre los grandes bloques comerciales se inició el viernes, a través de un grupo especial de nueve ministros, representantes de Estados Unidos, la CEE, Japón, Canadá, Suiza, Brasil, Colombia, India y Filipinas.

La firme negativa de la «CEE» a suprimir las subvenciones a las exportaciones agrícolas ha exasperado a Estados Unidos, mientras que los países en desarrollo se resisten por todos los medios a ampliar la acción del Gatt a los servicios.

Los observadores consideraban que, en estas circunstancias y a pesar del intercambio habitual de amenazas, la «cumbre» se encaminaba hacia la aprobación de una declaración final destinada principalmente a detener la tendencia proteccionista.

## RABAT

## Marruecos aumenta el presupuesto para defensa nacional

El equipamiento militar marroquí originará un aumento de un 12 por ciento en los gastos generales de inversión para 1983.

El gobierno de Rabat ha presentado al Parlamento nacional los presupuestos para el próximo año, que en el apartado de equipamiento supondrá un gasto de 19.000 millones de dirhams, 2.000 millones más que en 1982.

El titular de economía y hacienda, Abdellatif Jouahri, justificó el aumento ante la Cámara Nacional, diciendo que la salvaguardia de la integridad territorial del país es el objetivo de mayor importancia en la acción de gobierno, y que los medios financieros previstos en beneficio de la administración de la defensa nacional y de las fuerzas de seguridad, traducen esta prioridad.

Desde 1976, en que España abandonó su colonia del Sahara occidental tiene lugar en aquellos territorios un conflicto bélico entre las fuerzas armadas marroquíes y el «Frente Polisario» organización que proclamó la República Árabe Saharaui Democrática, «RASD».

La inclusión de dicha organización en el seno de la OUA, originó el primer boicot de la cumbre de Trípoli, el pasado mes de agosto, debido a la ausencia, por disconformidad, de Marruecos y diecinueve países africanos más.

## TRIPOLI

## NO HAY JUSTIFICACION AL FRACASO DE LA O.U.A.

Con una declaración presentada por los 32 países reunidos en Trípoli, al término de la fracasada cumbre de la O.U.A. se afirma que la lucha contra el colonialismo en Namibia y contra la segregación racial en la República Sudafricana deben constituir los primeros objetivos de los pueblos africanos.

La declaración agradece a la República Árabe Saharaui Democrática su retirada voluntaria de las tareas de la cumbre y del consejo de ministros, y 30 de los 32 miembros de la OUA presentes solicitan que la vigésima cumbre de la OUA no se celebre en la capital de Guinea Conakry sino en Addis Abeba.

La corta declaración final no añade ningún comentario sobre las razones que han conducido al fracaso a la cumbre de Trípoli, ni hace la menor referencia a la fecha ni al lugar donde los presentes en Trípoli podrían desear que se celebrase la décimonovena cumbre de la OUA, que no ha podido tener lugar en la capital libia.

En una conferencia de prensa,



el secretario del comité popular del buró popular para las relaciones exteriores de Libia (nombre con el que se conoce al titular del Ministerio de Asuntos Exteriores), Abdulati Obeidi, hizo un resumen del episodio de Trípoli lamentando que la cumbre no se hubiese podido celebrar y reiterando la invitación, ya hecha por el líder de la revolución libia, coronel Gadafi, para que por tercera vez, y si fuese necesario por cuarta, se volviesen a reunir en

Trípoli los países miembros de la OUA para celebrar la todavía pendiente décimonovena cumbre de jefes de Estado.

El ministro de Asuntos Exteriores libio reiteró su convicción de que la OUA está obligada a realizar todos los esfuerzos posibles para conseguir la paz en el Chad, sin preocuparse de quien gobierna en la capital del país.

Obeidi denunció, en su conferencia de prensa, a las fuerzas extra-africanas que han impuesto al régimen que actualmente gobierna en la capital del Chad, y que han sido condenadas por todos los estados presentes en la reunión de Trípoli.

Igualmente el ministro insistió en que el compromiso que la cumbre había proyectado contraer, reconociendo al Gobierno de Hissen Habre como único legítimo de el Chad, carecía de valor alguno, con lo cual el ministro ha repetido las afirmaciones que Gadafi había hecho ante los restantes jefes de Estado reunidos en Trípoli.

La conferencia termina con la amenaza, cada vez más grave,

de una ruptura entre los países que componen la OUA, cuyo futuro aparece a los observadores como invariable.

## Numeiri ataca a Gadafi

El presidente de Sudán, Gafar Numeiri, considera al líder libio, coronel Muamar Gadafi, responsable de las dos suspensiones consecutivas de la cumbre africana en Trípoli.

«No podemos permanecer silenciosos ante los intentos de sabotaje contra la O.U.A. por parte del coronel Gadafi», ha declarado Numeiri en Asuán, después de entrevistarse con el presidente egipcio Hosni Mubarak.

El jefe del estado sudanés ha celebrado conversaciones con su homólogo egipcio en Asuán sobre el proyecto de integración egipcio-sudanés y el fracaso de la cumbre africana.

Numeiri ha hecho hincapié en «la necesidad de la celebración de contactos con líderes» africanos para salvar la «contingencia» del coronel Gadafi.

## ORIENTE MEDIO

## O. L. P. rechaza el plan de paz de Reagan

La Organización para la Liberación de Palestina ha rechazado el plan de paz para Oriente Medio del presidente norteamericano Reagan, porque no garantiza la autonomía palestina en los territorios ocupados por Israel.

El consejo central de la «OLP» ha rechazado el plan de paz en un informe redactado después de dos días de agitadas sesiones en Damasco.

«El consejo central declara que el proyecto de Reagan no tiene en cuenta los inalienables derechos nacionales del pueblo palestino».

El vicesecretario de prensa de la Casa Blanca, Larry Speakes, al preguntársele acerca del rechazo de los palestinos del plan de paz, se limitó a contestar: «no coment».

## Libano rechaza condiciones judías

El Líbano ha rechazado las con-



diciones de Israel que deben servir de base a las negociaciones para la retirada del ejército judío del Líbano, por considerar que Tel Aviv pretende mantener una presencia militar en el país.

El Líbano, ha declarado un por-

tavoz gubernamental, no renunciará a tres principios de base; integridad de su territorio, unidad del país y el carácter libanés de las misiones y responsabilidades políticas así como las del mantenimiento del orden.

Las condiciones israelíes han sido transmitidas al presidente de la República, Amin Gemayel, por el emisario americano Morris Draper.

Una fuente diplomática ha declarado a Efe que Draper ha asegurado al presidente libanés la determinación de los Estados Unidos de eliminar todos los obstáculos puestos por Tel Aviv y lograr la retirada de todas las fuerzas extranjeras del Líbano (israelíes, sirias y palestinas).

Los círculos políticos libaneses se sienten pesimistas en cuanto al

inicio la próxima semana, como anunciaban los periódicos locales de las negociaciones Líbano-israelíes.

La retirada de las tropas judías es necesaria para apagar el fuego que Israel atiza en la montaña libanesa del Choy y Aley—carretera Damasco-Beirut) escenario de graves enfrentamientos entre cristianos maronitas y drusos», ha declarado a Efe un portavoz oficial.

El deterioro cada vez mayor de la situación en la montaña pone de nuevo al Líbano al borde del abismo y altera gravemente la credibilidad del estado libanés en momentos en que tiene necesidad de estabilidad para reedificarse.

## POLONIA

## «Solidaridad», retira sus acciones de protesta

Los dirigentes del sindicato clandestino polaco «Solidaridad» han retirado «las acciones de protesta» que tenían previstas para el próximo 13 de diciembre, primer aniversario de la proclamación del derecho de guerra en Polonia.

El comité de coordinación provisional de «Solidaridad» («TKK») ha calificado de oferta de un «armisticio», por parte de las autoridades polacas, la liberación del líder Lech Walesa, después de 11 meses de internamiento, y el haber fijado un plazo para y la visita del Papa Juan Pablo II.

Sin embargo, todo armisticio duradero hace necesarias nuevas concesiones de las autoridades, como la liberación de los 1.000 miembros de «Solidaridad» que siguen internados, advirtieron los líderes del sindicato.

El comité nacional de «Solidaridad» ha calificado a Lech Walesa de dirigente del sindicato libre elegido según las reglas democráticas y declaró que se somete a las decisiones de éste.

Walesa, puesto en libertad el 14 de noviembre, había evitado hacer declaraciones con el argumento de que tenía que informarse sobre la situación y acostumbrarse a la vida normal después de una ausencia tan larga.

El comité nacional de «Solidaridad» subrayó que los gestos de las autoridades habían creado una situación política nueva y por ello han decidido retirar el llamamiento a la huelga hecho el pasado 20 de octubre.

Esta es la primera vez que la dirección de Solidaridad renuncia a una protesta previamente planeada. La declaración llevaba las firmas de los jefes de distrito de «Solidaridad», Zbignie Bujak (Varsovia), Bogdan Lis (Gdansk), Wladyslaw Hardek (Cracovia), Jozef Pinior (Wroclaw) y Janusz Palubicki, así como del ex dirigente del sindicato nacional Eugeniusz Szumiejko.

## Inaceptable para España

## Aplicación de un período de transición para el ingreso en la C. E. E.

La aplicación de un período de transición «por etapas» para algunos sectores agrícolas, que París ha sugerido para el proceso de integración de Portugal, sería absolutamente inaceptable para España, estiman fuentes próximas a la misión española, en Bruselas.

En primer lugar, añaden, porque el país candidato queda sometido a la buena voluntad del consejo de ministros de la CEE quien, según la sugerencia francesa, decide «sólo» sobre la conveniencia de pasar a la segunda etapa, bastando un único voto en contra para que el proceso de integración quede bloqueado.

En segundo lugar, nada impediría que esta fórmula de etapas no pueda ser utilizada por otro país miembro como en lo que se refiere, por ejemplo, a la cuestión de la libre circulación de trabajadores, cuestión que inquieta particularmente a los países posibles receptores como la República Federal Alemana.

Según se dice en los mencionados círculos cercanos a la misión española el nuevo gobierno español es, porque ha sido cumplidamente advertido, perfectamente consciente del riesgo.

Al margen de esta cuestión, la fulgurante reacción francesa a las declaraciones de Alfonso Guerra: «o entramos en la CEE en 1985, o no entramos nunca», parece demostrar que las palabras del vicesecretario general del PSOE, no han sido tomadas a la ligera en París.

## Sobre el atentado contra el Papa

## ALI AGCA, PODRIA ESTAR FACILITANDO INFORMACION A LOS JUECES

La posibilidad de que el terrorista turco Mehmet Ali Agca, autor del atentado que pudo acabar con la vida del Papa Juan Pablo II, estuviese colaborando con los jueces, se planteaba en amplios sectores de la Italia política.

Medios de prensa tan prestigiosos como el «Corriere Della Sera» de Milán y «La República» de Roma informan de la probable colaboración de Ali Agca con los investigadores en la tarea de desvelar el oscuro atentado contra el Papa del 13 de mayo de 1981.

Mientras tanto, tal vez para frenar la ola de optimismo que invade las páginas de la prensa italiana, los jueces han emitido un comunicado en el que niegan que existan pruebas de un «complot internacional» para liquidar al Papa Wojtyla.

El comunicado, conocido después de las protestas de la embajada búlgara en Roma, precisa que Antonov pudo haber participado en el atentado «a título personal».

Sobre lo que no existen dudas, según los jueces, es de la presencia del funcionario búlgaro en la plaza de San Pedro, el día del atentado,

y de su participación en el mismo.

En ese sentido, según los jueces, las pruebas son «contundentes».

Trasladado a la cárcel romana de Rebbibia, Antonov, «turbado», sigue rechazando como «absurdas» las acusaciones judiciales.

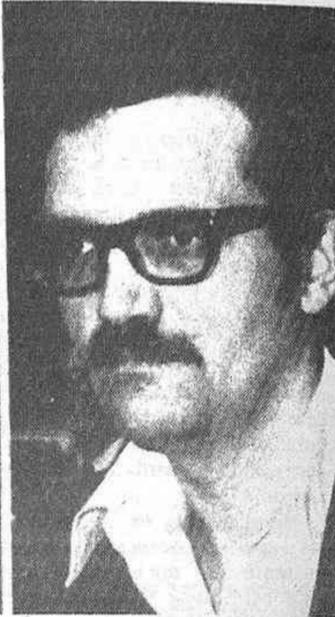
Condenado a cadena perpetua en julio de 1981, ante cientos de periodistas de todo el mundo, Ali Agca podría ver su condena notablemente reducida si denuncia a sus cómplices y contribuye a despejar las incógnitas que todavía pesan sobre el atentado.

Con Ivanov Antonov son ya cuatro los detenidos en relación con el atentado de la Plaza de San Pedro.

En las cárceles italianas se encuentran Ali Agca y Omer Bagci, éste último acusado de colaboración en el atentado y, concretamente, de haber proporcionado la pistola «Browning» calibre 9 que usó Agca.

En Alemania Federal, en espera de extradición, se encuentra Musa Cedar Celibi, cuya forma de participación en el atentado no ha sido revelada.

Menos Antonov, todos son de nacionalidad turca y vinculados al



De izquierda a derecha: Ali Agca, Omar Bacci y Sergey Ivanov, detenidos como posibles cómplices en el atentado a Juan Pablo II. (Telefoto EFE)

grupo neonazi turco «Lobos grises».

#### Protesta búlgara

Bulgaria ha protestado enérgicamente por la detención del ciudadano búlgaro Serguey Ivanov

Antonov en Roma, bajo la sospecha de haber sido cómplice en el atentado contra el Papa Juan Pablo II, en mayo del año pasado.

La agencia oficial, BTA, ha dicho que se trataba de una «pro-

vocación inadmisibles contra la República Popular de Bulgaria» y ha asegurado que el empleado de las líneas aéreas búlgaras «Balkan Air» no ha violado las leyes italianas.

El Vaticano publicó ayer los documentos oficiales relativos a la erección del Opus Dei en Prelatura personal, y el nombramiento como Prelado de esta institución del actual Presidente General, Mons. Alvaro del Portillo, sacerdote español, de 68 años, Consultor de varias Congregaciones pontificias, ingeniero de caminos, historiador y canonista.

Esta decisión pontificia, anunciada ya el 23 de agosto pasado por un portavoz vaticano, viene explicada en 3 documentos que se publican en L'Osservatore Romano de fecha 28-XI-82. El primero es una Declaración oficial de la S.C. para los Obispos —aprobada por el Papa con fecha 5-VIII-82—, en la que se afirma que las Prelaturas personales habían sido creadas por el Concilio Vaticano II, con el fin de dotar a la Iglesia de estructuras más ágiles y flexibles, para hacer frente a las necesidades evangelizadoras del mundo.

«El acto pontificio mediante el cual el Opus Dei ha sido erigido como Prelatura personal —dice textualmente esa Declaración— mira directamente a favorecer la actividad apostólica de la Iglesia, pues hace que se traduzca en realidad práctica y operativa un nuevo instrumento pastoral, hasta ahora sólo previsto y deseado en el derecho, y lo realiza mediante una institución que ofrece probadas garantías doctrinales, disciplinares y de vigor apostólico».

#### Características de la Prelatura

Es una Prelatura personal de

Alvaro del Portillo nombrado Prelado por Juan Pablo II

## El Opus Dei erigido Prelatura personal

ámbito internacional y con sede en Roma. Está dotada de Estatutos propios, y consta de un Prelado, del clero o presbiterio incardinado en la Prelatura, y de los seglares libremente incorporados a la misma: hombres y mujeres, solteros y casados, de toda raza y condición social.

El fin de la Prelatura es doblemente apostólico: de una parte, el Prelado y el clero atienden pastoralmente al laicado de la Prelatura. Y de otra, el clero y el laicado conjuntamente se dedican a difundir en todos los ambientes la llamada universal a la santidad y el apostolado en la vida ordinaria y, más concretamente aún, en el ejercicio del trabajo profesional.

La nueva figura jurídica no supone —según se desprende de la citada Declaración— dar mayor independencia al Opus Dei respecto a los Obispos diocesanos: petición que jamás ha hecho el Opus Dei, por ser absolutamente ajeno al carisma fundacional y al servicio que se presta a las iglesias locales. Además, la Declaración oficial de la S. Congregación para los Obispos explica que: «Está unida de modo inseparable a la Prelatura la Sociedad Sacerdotal de la Santa Cruz, asociación a la que pueden pertenecer sacerdotes del clero diocesano que deseen buscar la santidad en el ejercicio de su ministerio, de acuerdo con la espi-

ritualidad y la ascética del Opus Dei. En virtud de esta adscripción, esos sacerdotes no pasan a formar parte del clero de la Prelatura, sino que quedan a todos los efectos bajo el régimen exclusivo de su propio Ordinario».

#### Motivos del cambio de «status»

El espíritu y la labor apostólica del Opus Dei había sido ya repetidas veces aprobados y alabados por la Jerarquía eclesiástica; y la Santa Sede le concedió, en 1947, las atribuciones jurídicas propias de las instituciones clericales de derecho pontificio con facultad de formar e incardinar sus propios sacerdotes. Sin embargo, la solución jurídica adoptada no correspondía adecuadamente a las características del carisma fundacional, y a las necesidades específicas de su organización y formas apostólicas. Esa correspondencia es perfecta con la configuración de Prelatura personal, que asegura además en forma inequívoca la unidad de espíritu y de régimen del Opus Dei, y la condición teológica y canónica de sus miembros.

El Cardenal Baggio, Prefecto de la S.C. para los Obispos, en un artículo de fondo («cursivo») que aparece también en el diario vaticano, especifica, entre otros, dos motivos concretos para la erec-

ción del Opus Dei en Prelatura personal: «porque entre los millares de sacerdotes y laicos de la Prelatura se encuentran fieles de 87 nacionalidades y de todas las razas, culturas y condiciones sociales, que ven ahora sancionada plenamente su identidad fundacional de sacerdotes seculares y de fieles laicos corrientes», y, sobre todo, «porque este claro reconocimiento del carisma fundacional y de las genuinas características del espíritu, de la organización y de las modalidades apostólicas del Opus Dei, facilitará y reforzará aun más el específico servicio pastoral que esta benemérita institución presta, desde hace ya más de medio siglo, en centenares de diócesis de todo el mundo».

#### Etapas del estudio

«Se han necesitado más de tres años y medio de trabajo ininterrumpido —afirma también el Cardenal Baggio— desde el día en que, el 3 de marzo de 1979, el Santo Padre encargó a la S.C. para los Obispos examinar la posibilidad y las modalidades de erección de esta primera Prelatura personal»; y, a continuación, señala cuatro etapas en el estudio realizado: 1) examen general de la cuestión por parte de la «Asamblea Ordinaria» de la S.C. para los Obispos (28-VI-79); 2) intervención de una Comisión técnica, que en 25 sesiones de

trabajo (del 27-II-80 al 19-II-81) estudió todos los aspectos jurídicos, pastorales, históricos, institucionales y procesales de la cuestión; 3) examen de las conclusiones de la Comisión técnica —recogidas en dos volúmenes con un total de 600 páginas— por parte de una Comisión especial de Cardenales, designada por el Santo Padre, que emitió su parecer el 26-IX-81; 4) envió a los Obispos de todas las naciones, en las que el Opus Dei tiene erigidos Centros, de una nota sobre las características esenciales de la Prelatura, con el fin de informarles y permitirles hacer eventuales observaciones, que han sido estudiadas atentamente en la sede competente; finalmente, el anuncio oficial de la decisión del Santo Padre el 23 de agosto pasado.

El tercer documento que ha sido también publicado en L'Osservatore Romano es un comentario oficial firmado por el Subsecretario de la S.C. para los Obispos, Mons. Costalunga, quien afirma que «han sido numerosas las respuestas de los Obispos (a la nota informativa señalada en el párrafo anterior) que han manifestado su satisfacción por el modo en que se ha llegado a la deseada solución del problema institucional del Opus Dei, en perfecta consonancia con las normas aplicativas del Concilio Vaticano II», y añade que esta decisión pontificia es una «piedra miliar del desarrollo promovido por el Concilio» y «un gesto de reconocimiento y de aprecio hacia la actividad desarrollada por el Opus Dei».



HIDROELECTRICA ESPAÑOLA

comunica a sus abonados que, por trabajos de ampliación y mejora de su red de distribución, suspenderá el servicio el próximo martes, día 30 de noviembre, en el siguiente centro de transformación, y durante periodos comprendidos dentro del horario que se indica:

De 9 h. a 14 h.:

● Benadresa (CASTELLÓN).

Se ruega disculpen las molestias que puedan producirse por este motivo.

Gracias  
Espíritu  
Santo

V. M. V.

FUNERARIAS  
REUNIDAS  
PASCUAL Y  
ALBALADEJO, S.L.

TURNO PERMANENTE  
PRESTIGIO Y ANTIGÜEDAD  
Caballeros, 22 - Tel. 22 47 69  
CASTELLÓN

RIEGOS  
CERESSA

ASPERSION Y GOTEO

Albocácer, 25 bajo  
Tel. 96/361.29.27  
VALENCIA-20

## Las claves

## Las tribulaciones de Beguin

El primer ministro israelita que acaba de superar la prueba de la moción de censura que presentó la oposición laborista en el parlamento, ha recibido, junto con los ministros de Defensa y Exteriores y algunos altos jefes militares, una nota de advertencia de la comisión que investiga la matanza de palestinos en Beirut, en las que se les invita a declarar de nuevo.

Desde luego ello no quiere decir que al final de la encuesta aparezcan complicados en responsabilidades más o menos directas, incluso pueden salir completamente exculpados. Pero sí está muy claro que los investigadores han encontrado indicios que, cuando menos, les obligan a profundizar en la encuesta y dar nueva oportunidad de precisar los hechos a los jefes advertidos. En Israel la noticia cayó como una bomba y la gente no sale de su estupor.

Por su parte Beguin amenaza con elecciones anticipadas si el informe final reconoce alguna responsabilidad por su parte.

Este asunto de las matanzas de gente indefensa, se está convirtiendo en el más grave problema para Beguin desde su acceso al poder y puede terminar por derribarle.

Al margen del problema sigue esforzándose en llegar a un acuerdo directo con el presidente libanés, para fijar unas condiciones marco que permitan sacar del atasco las conversaciones con los otros ocupantes y con Norteamérica.

También a la chita callando prosigue su política de asentamientos en Cisjordania y Gaza y su táctica de desacreditar a la oposición laborista, que como se recuerda aceptó en principio el plan Reagan y que se opone al propósito de incorporar Gaza y Cisjordania, acusándola de traicionar los intereses nacionales, en su afán de alcanzar el poder.

En esta campaña de descrédito ha recibido la reciente ayuda de uno de los principales diarios norteamericanos, que publicó un artículo según el cual Simón Peres, el dirigente de los laboristas, en su visita a Washington aconsejó a la administración que redujese su ayuda económica a Israel, como medio infalible de avenir a Beguin a entrar en razón.

Excusado es decir el partido que sacó el primer ministro israelí de semejante información. Y de nada van a servir las indignadas

negativas de Peres. La duda para muchos va a persistir.

La jugada del periódico neoyorquino resulta maestra, porque la presión económica sobre Beguin la contempla muy seriamente el presidente Reagan. Por ello el articulista, de un lado contribuye a prolongar las vacilaciones de Washington y de otro si la medida llegara a aplicarse, queda Peres con el papel del malo y Beguin con el de víctima, su preferido y que ha usado con frecuencia.

Todo lo anterior queda explicado por el hecho de que el influyente rotativo norteamericano está en manos de capital judío y su defensa de las posiciones maximalistas de Israel, es constante y en ocasiones muy retorcida.

## El nuevo número uno

En la sucesión de Breznev, las sorpresas nuevamente han saltado, aunque en esta ocasión en dirección opuesta a las precedentes.

Por un lado la designación de Andropov para la secretaría general del PCUS resultó tener lugar con rapidez, casi a raíz de producirse la muerte de su predecesor, lo que le permitió maniobrar con agilidad con los dirigentes extranjeros, aprovechando su estancia en Moscú con motivo de las prolongadas celebraciones funerarias.

Por otra parte ha logrado hacer elegir para el politburó a dos de sus hombres y apartado de la presidencia a Chernenko, que pudo haber sido su oponente. Aunque en el momento de escribirse estas líneas el politburó no ha designado presidente es muy posible que la elección recaiga en Andropov, quien de esta forma acumularía en sus manos ambos cargos, al igual que el difunto Breznev.

A juzgar por su discurso en el máximo organismo soviético el nuevo secretario general se propone introducir profundas reformas en la conducción de la economía, al tiempo que endurecer la actitud frente a las disidencias.

Se trata de lo que la prensa internacional gusta de calificar, solución a la húngara.

En el campo internacional el paso primero y más espectacular, es el acercamiento a China, ya iniciado.



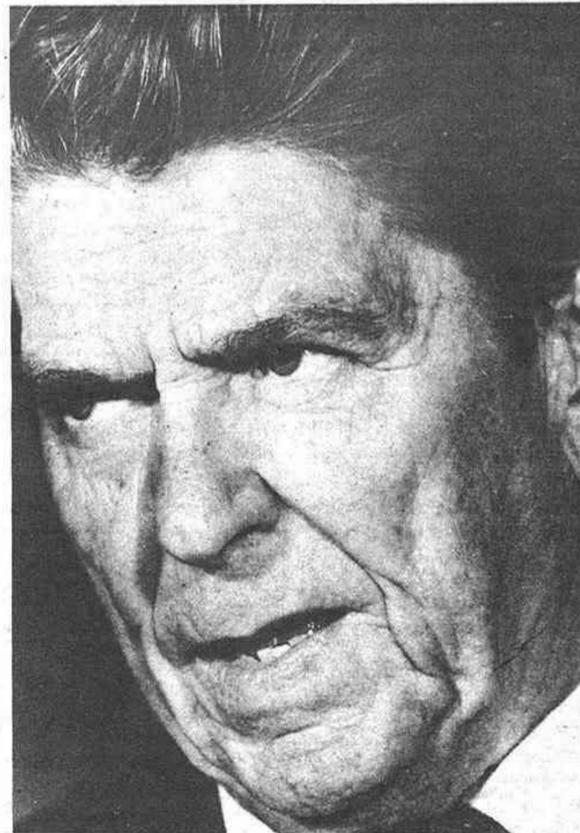
La piedra de toque para Andropov va a resultar el tratamiento que aplique al tema de Afganistán. Yuri Andropov pasa por ser uno de los pocos que se opusieron al envío de tropas al Afganistán y se rumorea que considera imposible la victoria militar.

Dado que uno de los obstáculos para la amistad con China es precisamente la ocupación del país, porque le hace sentirse cercada en todas sus fronteras por el ejército soviético, quizá el nuevo dueño del Kremlin quiera aprovechar la coyuntura de cortar el nudo gordiano y retirar sus tropas de Afganistán.

Tal decisión, a más de facilitarle sus tratos con China, de rebote mejoraría las posibilidades de un nuevo entendimiento con Reagan.

## El problema de los misiles

La coyuntura para un acercamiento de Washington y Moscú, pudiera ser en estos momentos muy buena. Como es sabido, el presidente Reagan acaba de dar vía libre a la fabricación de los grandes misiles, cuya instalación



en Europa está siendo tan contestada.

Washington se expone a desencadenar una verdadera rebelión, de impredecibles consecuencias. Por ello debe aprovechar el momento en que tiene bazas para negociar, pues de otro modo se expone a que más adelante consiga Moscú lo que se propone, sin tener que pagar por ello el precio que ahora tendría que pagar.

Por distintas razones Andropov y Reagan se han encontrado con algunos intereses coincidentes. El momento no puede ser más favorable.

## El caso español

Ya de antiguo ha utilizado Washington a Marruecos como alternativa a la alianza con España y como permanente elemento de presión sobre Madrid.

En las bases de nuestro vecino del sur, ha encontrado el apoyo logístico para sus operaciones en Oriente Medio que en España se le ha negado. En sus aportes de material militar, se ha mostrado mucho más diligente Washington con Marruecos que con nuestro país.

Pero nunca se había llegado a una advertencia tan directa como esta última, en la que han tenido lugar ejercicios navales conjuntos con Marruecos en la Bahía de Alhucemas, que está pegada a territorio español.

La cosa viene desde que el designado candidato a la presidencia del Gobierno español anunció en su campaña electoral el propósito de congelar la incorporación a la OTAN y de revisar los acuerdos hispano-norteamericanos.

Impulsando la reivindicación que mantiene Hassan II sobre las ciudades de Ceuta y Melilla, espera poder frenar los impulsos del nuevo Gobierno y obligarle a reconsiderar sus primitivas intenciones. En Washington nunca se andan con escrúpulos a la hora de defender sus intereses, ya sea políticos, ya comerciales.

La cosa por el momento está en expectativa y ningún factor nuevo ha de aparecer en el tema hasta que haya tenido lugar la anunciada visita del secretario Shultz a Madrid.

Carlos E. Rodríguez

## ¡ATENCIÓN! IVORY

les ofrece el NUEVO SISTEMA DE VENTA DIRECTA DE FABRICA AL PUBLICO, en artículos de JOYERIA, AL MEJOR PRECIO DEL MERCADO.

OFERTA ANIVERSARIO: Cadena oro 18 KILATES A 1.600 PTAS. gramo.

Para comprar joyería, compruebe calidades y precios y se convencerá de las ventajas que le ofrece IVORY.

IVORI - C/. Enmedio, n.º 43 - CASTELLON

## El Drac

Artesanía en hierro  
Forja artística

Les ofrece:

— FAROLES, LAMPARAS, CHIMENEAS EN HIERRO Y SUS COMPLEMENTOS, CABEZALAS CAMA Y DIVERSIDAD DE ARTICULOS PARA DECORACION.

TRABAJOS DE ENCARGO.



San José, 33

Teléfono 23 68 54

Castellón de la Plana

«Solamente una vez» será su próxima película

## JOSE LUIS LOPEZ VAZQUEZ: «ESTOY UN POCO DECEPCIONADO»

### Tenemos compensaciones espirituales, pero a la hora de la verdad es que nos faltan muchas cosas

El actor que ha hecho reír a millones de españoles se siente un poco decepcionado. Se pone serio y casi triste cuando afirma que los actores sólo tienen compensaciones espirituales, y a veces ni siquiera eso, porque «a la hora de la verdad no tenemos nada».

José Luis López Vázquez, uno de los actores más taquilleros de nuestro cine, continúa trabajando a velocidad de vértigo. No deshecha ningún papel porque «nosotros no podemos permitirnos ese lujo, tengo que pechar con lo primero que se me pone por delante». Ha hecho de todo, desde reprimido pseudoliberado en películas mediocres hasta papeles brillantes que le han permitido alcanzar el puesto que ocupa hoy en el cine español. Su capacidad de interpretar y su innegable talento, aptitudes que ha demostrado sobradamente, pero aún así no puede permitirse la elegancia de rechazar un papel. «De lo contrario —dice— no podría vivir porque no soy rico». Y es que la industria del cine, los espectáculos en general, viven en crisis permanente.

#### Concesiones de un actor

—¿En qué está trabajando en estos momentos?, aparte de «vade retro», ¿está haciendo alguna película?

—No, en este momento no estoy haciendo ninguna película, estoy preparando una que empezará de

inmediato, se llama «Solamente una vez», está dirigida por Domingo Solano y que interpreta también conmigo Lola Herrera, eso es lo que estoy haciendo ahora, aparte de la obra de teatro.

—¿Para seguir vigente es preciso hacer concesiones?

—Sí es preciso hacerlas porque no todo lo que a uno le dan le apetece y le parece bien, sino que conviene hacer de todo, un actor no puede elegir, no nos podemos permitir la elegancia de deshechar cosas, tanto yo como el resto de los actores. No podemos elegir entonces es muy poco lo que se hace en cine, además hay una tendencia joven que se aviene a todo porque necesita hacerlo, porque necesita dar salida a su vocación, pero que realmente no está dentro de la ortodoxia económica que precisa el cine particularmente.

José Luis López Vázquez, uno de los actores más taquilleros de nuestro cine, comenzó en el mundo artístico haciendo teatro en el Teu y fue precisamente con una película de Marco Ferreri «el pisito» que se consagró definitivamente como actor. Desde entonces no ha dado tregua y rueda una película tras otra. Ha estado varios años alejado de los escenarios, volviendo con la obra «Equus» y actualmente «Vade retro», actividad que comparte con el celuloide. Las películas que le han aportado

más prestigio y donde más ha podido demostrar su innegable talento han sido en «La prima Angélica» y «Mi querida señorita», filme este último que estuvo nominado para el Oscar.

—¿No se encuentra un poco quemado por el hecho de hacer mucha cinta?

—No, yo no me considero quemado, estoy oyendo eso hace muchos años y no es así. Lo que pasa es que el ideal sería hacer dos o tres películas buenas al año, pero desgraciadamente no es así, entonces donde sí me permito elegir un poco es en el teatro, pero esto es a base de no asomarme en ocho años y claro si yo tuviera que vivir del teatro, y no soy rico por mi casa ni por mi abuelo, pues no podría vivir.

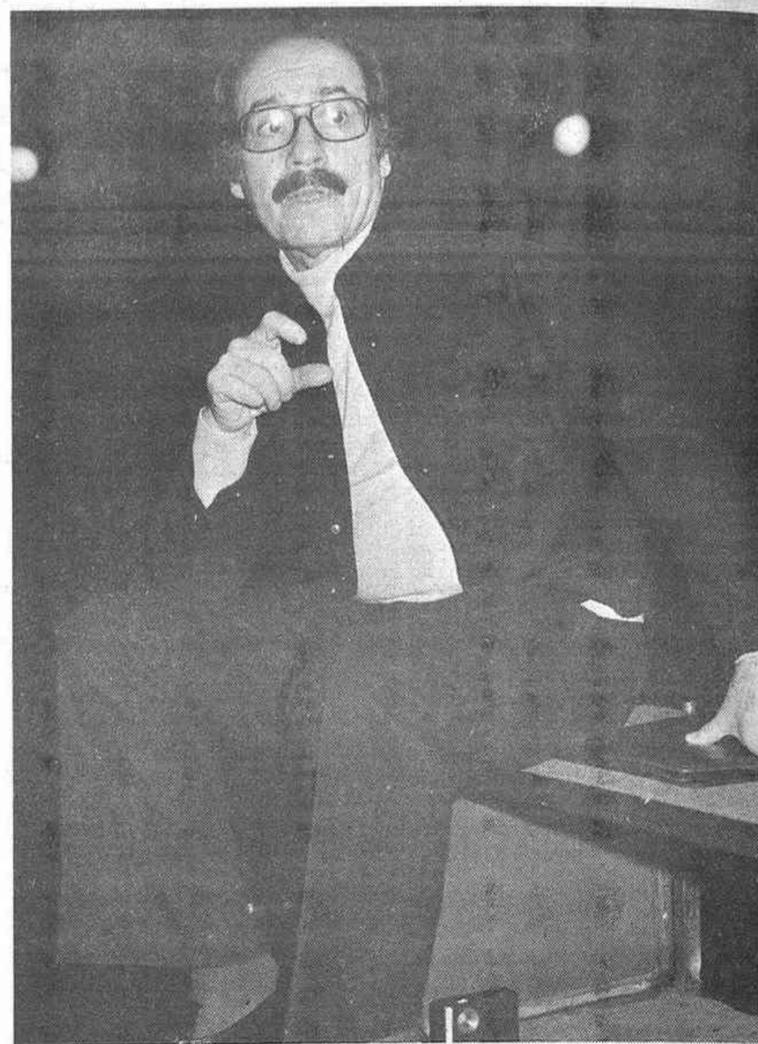
#### Fallos en el sistema laboral

—¿Qué le falta para conseguir el Oscar?

—Yo creo que mucho, es una razón de expansión comercial, no diría yo de técnica ni de oficio porque realmente en todos los aspectos lo tenemos, pero lo que sí falta es una identidad que no tenemos en España, pero que tienen otros países, no sé si por moda, porque de pronto el cine checoslovaco o el polaco, etc., pues de pronto se pone de moda. Yo tengo un sólo día a la semana de descanso y aprovecho para ver cine y muchas veces me encuentro necesitado de películas para utilizar mi tiempo.

—¿Dónde se trabaja mejor, ¿en España o en el extranjero?

—Trabajar en el extranjero es otro cine, otros parámetros, no tiene nada que ver con este. He trabajado en Italia que es más o menos como el español, en Francia son un poco más serios, más ponderados. Nosotros hemos tenido una época muy brillante de cine español, precisamente cuando no se podía hablar y cuando no se podían decir las cosas, entonces recurríamos al ingenio para decir las cosas solapadamente, eso no ocurre ahora desgraciadamente, a ver si se arreglan las cosas, se diversifica la producción, se le dan las condiciones económicas que precisa una película.



López Vázquez ha conseguido más de una docena de premios nacionales, ha alternado películas mediocres con papeles de calidad, en todos ellos ha destacado por su notable ductilidad y espontaneidad. Su imagen, la imagen de español medio que tiene le ha permitido encarnar los más diversos personajes. Ahora, ya entrados en conversación (nos ha recibido en su camerino minutos antes de que comience su actuación), su aspecto es diferente al que presenta en la pantalla, su rostro refleja cierto cansancio y no lleva el bigote tan característico en él, gesticula bastante y de vez en cuando sonríe, pero deja traslucir cierta seriedad, quizá producto de su timidez.

—¿Usted se siente desaprovechado con los directores actuales?

—Pues sí, quizá, me considero no solamente desaprovechado, esto lo he comentado muchas veces con mi compañero y amigo Fernando Fernán Gómez, que hemos dicho somos de los primeros actores en este país, lástima no haber sido de los primeros arquitectos o ingenieros, porque no tiene compensaciones eso de ser uno de los primeros cuatro actores, tenemos solamente compensacio-

nes espirituales, pero a la hora de la verdad no tenemos nada, tengo que seguir pechando con lo primero que se me pone por delante, no puedo seleccionar mi trabajo.

—¿Usted se ha traicionado alguna vez?

—Hombre yo no creo que me haya traicionado, pero equivocarse sí se equivoca uno. En estos momentos estoy un poco decepcionado porque no veo salidas, porque todo está raro y está mal, la gente es rémora de ir al cine, las salas se cierran el sistema laboral también nos angustia porque dos funciones en teatro es excesivo, es intolerable y no se pueden hacer dos funciones en teatro es excesivo, es intolerable y no se pueden hacer dos funciones como se hace hoy en teatro de una manera honesta y entregándose, es un esfuerzo agotador.

—¿Cómo un actor con tanto talento ha hecho películas tan mediocres como las que ha hecho usted?

—Pues porque no había otra cosa y porque la gente tampoco desea una gran cosa, salvo una determinada élite, entonces hay que hacer cine para todos, eso es lo malo.

Pilar Cobo



## Televisión

### DOMINGO, 28 Primera Cadena

- 10.00 Hablamos
- 10.30 El día del Señor Santa Misa
- 11.30 Gente Joven
- 12.30 Tiempo y marca. Incluye la transmisión desde el Pabellón de Zaragoza del partido de baloncesto del Campeonato Nacional de Liga, División de Honor entre los equipos Zaragoza-Juventud. Realización: Francisco Sastre. Comentarios: Héctor Quiroga, María Antonia Fernández.
- 14.30 Esta Semana. Director: Manuel Roglán. Realización: José Miguel Sierra. Una revista de actualidad que, además de ofrecer un recuerdo de las noticias más importantes de la semana, incluye entrevistas, reportajes y comentarios que amplían algunas

de las informaciones más destacadas y se señalan unas perspectivas de la semana que se inicia, pero están dominados por la voluntad de los dioses que les han ordenado.

#### 15.15 Noticias

- 15.35 Ulises 31. «La insurrección de los compañeros» La nave de Ulises cae en poder de una turbulencia electromagnética, quedando inconsciente, junto con Telémaco y Thais. Al despertar, sus compañeros han vuelto a la vida, pero están dormidos por la voluntad de los dioses que les han ordenado apoderarse de la nave y conducirla hacia los arrecifes del espacio. Ulises debe enfrentarse a sus compañeros para recuperar el mando de la nave.

#### 16.00 Visto y no visto

- 16.30 Las desventuras del Sheriff Lobo. «El día que el tiburón se comió al lobo» Dirección: Dick Harwood. Intérpretes: Claude Akins, Mills Watson, Greg Evigan, Christopher George. Dandy Jim Brody, un famoso ladrón, encarcelado por el robo de dos millones de dólares, después de cinco años consigue fugarse. El plan de Dandy es regresar al condado de Orly, y recuperar el dinero que escondió antes de que fuera detenido. Cuando llega al lugar se encuentra que está cubierto por un pequeño lago, en donde unos profesores del Instituto de Investigación están llevando a cabo unos estudios.

- 17.30 El tren
- 18.30 Bla, bla, bla

- 19.00 El juego de los errores. Dirección y guión: Joaquín Calvo Sotelo. Realización: Enrique Fernández Porras. Presentadores: Joaquín Calvo Sotelo-Isabel Borondo. Invitados: María del Carmen Prendes, y Rafi Arenas.

- 19.15 Avance deportivo
- 19.30 Así como suena
- 20.00 Mundo Submarino. «La laguna de los barcos hundidos»
- 21.00 Noticias
- 21.15 Próximamente
- 21.30 Visto y no visto (Segunda parte)
- 22.00 Su Turno
- 23.00 Estudio Estadio
- 24.00 Despedida y cierre

#### Segunda Cadena

- 14.30 Tenis
- 19.00 Zarabanda
- 20.00 Reestreno
- 21.30 Viuda pero menos

- 22.00 Largometraje «Pascual Duarte». Dirección Ricardo Franco. Guión: Lázaro Querejeta Franco. Intérpretes: José Luis Gómez, Paca Ojea, Héctor Alterio, Eduardo Calvo, Francisco Cesares, Canós Oller, S. Muñoz, Calvo, Diana Pérez de Guzmán. Pascual Duarte, hijo de un antiguo contrabandista, es el eslabón último de una desdichada familia siempre en lucha con la miseria. Tras abandonar a su novia esta marcha lejos del pueblo para dedicarse a la prostitución. Cuando muere la mujer con la que finalmente había contraído matrimonio. Pascual, cuya existencia ha sido siempre un compendio de amarguras y asperezas.

- 23.50 Despedida y cierre

# Programas de radio

**SER RADIO CASTELLON**  
 1 La gran movida; 8 Retransmisión desde la Concatedral de Santa María de la Santa Misa, oficiada por el Rvdo. Padre don Fernando Andrés; 8,30 Viaje con música; 9 Boletín Informativo; 9,03 Calidoscopio. Realización, José Antonio Luque; 10 Boletín informativo; 10,03 Musicalísimo. Los grandes temas de la música de todos los tiempos. Realiza, María Dolores Oliveras; 11 Boletín informativo; 11,03 Revista de cine; 11,30 Cantando en español; 12 Boletín informativo; 12,03 El Gran Musical; 13 Boletín informativo; 13,03 Canción exprés; 13,30 Los discos rojos; 13,45 Ritmos de hoy; 14

Ultima hora deportiva. Director, Chencho; 14,30 La SER informa; 14,45 La voz de...; 15 Canta para Vd.; 15,30 Su cantante favorito; 15,45 Los estrenos de la SER; 16 Boletín informativo; 16,03 Carrousel deportivo. Amplia información desde los mismos campos de fútbol de 1ª y 2ª División. Director, José Joaquín Brotons; 19 La música que se oye por ahí; 19,30 Batido de éxitos; 20 Informativo de los ocho; 20,03 Baile de tarde. Bailando al compás de las mejores orquestas y conjuntos musicales; 21 Estadio. Revista de los deportes. Director, Chencho. Principales espacios. Crónica del partido Córdoba-Castellón, La liga va así, Informaciones de los partidos de los equipos provinciales en 3ª División, Los protagonistas opinan; La quiniela de la semana; 22 La SER informa; 22,10 Canciones de otro tiempo; 22,45 Adiós domingo adiós, 23,30 Hora XXV; 23,45 Los toros; 0,00 Extra deportes; 1 Medianoche; 2 De la noche a la mañana, hasta las 6,30 horas.

**Radio Popular 1.224 Kcs.**  
 7 Apertura; 7,02 Primera hora; 8,40 Día de fiesta, espacio de orientación religiosa; 9 Transmisión de la Santa Misa; 9,30 Matinal domingo; 12 Cristal Musical; 14 Popular Deportivo, primera edición; 14,30 Día; 15 Musical; 16 Encuentros con el humor; 16,30 Tiempo de juego; 20,30 Supermatch de la jornada; 22 Popular deportivo; 23 Despedida musical; 24 Cierre.

**CANAL-2 (La Joven Radio) F.M. 92,2 Mgs.**  
 8 Apertura; 8,02 Son las ocho; 9 Musical medicinal; 13 José Luis para los amigos; 16 Hoy es domingo; 19,30 Tu discoteca; 22 Buenas noches con música; 24 Fin de emisión.

**ANTENA 3 - CASTELLON Frecuencia Modulada, 91,2**  
 7 El despertador; 8 Informativo; 8,10 Lo mejor de la semana; 9 A tope con Lope (Lope de Toledo); 12 ¡Viva el domingo!; 14 Antena 3 y la provincia: Burriana; 15 Viva el domingo; 16 Fútbol en Antena 3. Encuentros: Real Sociedad-At. Madrid; Español-Zaragoza; Celta-At. Bilbao (José María García); 19,30 Las mujeres de Antena 3; 21 Los 33 de Antena 3 con Josele; 22 Antena de Castellón - Deportiva. Especial domingo; 23 Informativo; 23,15 Cara a cara (José Luis Orosa); 24 Supergarcía (José María García); 1 La pasada semana; 3 Las noches de Antena 3. Servicios de noticias a todas las horas.

**RADIO CADENA ESPAÑOLA EMISORA EN CASTELLON ONDA MEDIA Y F. MODULADA**  
 Matinal: 7,58 Sintonía y apertura; 8 Buenos días con música; 8,45 En antena tráfico; 9 Pla i muntanya; 10 Música para la mañana del domingo; 10,30 Servicio informativo; 10,30 Servicio informativo; 10,35 Continuación de la audición: Música para la mañana del domingo; 11,55 Notas locales: Cartelera y farmacias. Mediodía: 12 El Angelus; 12,02 Mediodía Musical; 12,30 Servicio informativo; 12,35 Continuación de la audición: Mediodía musical; 13 Domingo deportivo provincial. Sobremesa: 14. Para todos; 14,30 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional; 15 Pan y toros. Revista semanal dedicada al mundo de los toros; 15,15 Ritmos, canciones y melodías; 16 Tarde deportiva. Tarde: 19 Musical de tarde. Noche: 20 Radio Cadena Española. Información nacional e internacional; 20,30 Magazine y musical; 22 Los Deportes. Audición extraordinaria de los domingos; 23 El último musical; 24 Cierre de emisión.

## Cine CONDAL 2

Teléfono 22 76 08  
 Empresa José María Casalta  
**MAÑANA LUNES**  
 7,30 y 10,30

EL MAS ESPECTACULAR ESTRENO DE LA TEMPORADA MAS DEVASTADOR QUE UN HURACAN... MAS TEMIBLE QUE UNA ESTAMPIDA DE ELEFANTE... MAS MORTIFERO QUE UN EJERCITO... LLEGA



¡NUNCA LA LUCHA POR LA SUPERVIVENCIA HABIA SIDO TAN DESPIADADA!  
 Mayores 14 años

**Rex**  
 Climatizado  
 Teléf. 22 05 91

**MAÑANA LUNES**  
 7.30 y 10.30

SEGUNDA SEMANA DE EXTRAORDINARIO EXITO

---

**DESAPARECIDO**

(missing)  
 Jack Lemon  
 Sissy Spacek

Por ser norteamericanos, creían tener garantizadas su seguridad y la verdad. Estaban equivocados

Mayores 16 años

**CINE AZUL**  
 MAÑANA LUNES, 7,30-10,30 Tel. 21 34 99  
 ¡SENSACIONAL ACONTECIMIENTO!

**Cromwell El Rey de los bárbaros**  
 ROBERT S. BREMSON presenta un film de BRANDON CHASE  
 con LEE HORSLEY KATHLEEN BELLER  
 SIMON MacCORKINDALE  
 GEORGE MAHARIS y RICHARD LYNCH  
 producida por BRANDON CHASE & MARIANNE CHASE  
 dirigida por ALBERT PYUN

A. Mayores 18 años



# Cartelera

**CINE AZUL.**— Tel. 21 34 99. Hoy, 4.30, 7.30 y 10.30, DE CAMISA VIEJA A CHAQUETA NUEVA. Mayores 14 años. Mañana, lunes, 7.30 y 10.30, CROMWELL, EL REY DE LOS BARBAROS. Mayores 18 años.  
**ASTORIA.**— Tel. 21 59 56. 4.30, 7.30 y 10.30, SOBRESALIENTES EN EROTISMO. (Clasificada «S»). Mayores 18 años. Mañana, lunes, PUÑO MORTAL.  
**AVENIDA.**— Tel. 22 32 24. 4.30, 7.30 y 10.30, ¡QUE VIEENEN LOS SOCIALISTAS! Mayores 14 años. Mañana, lunes, OTELO... (COMANDO NEGRO).  
**GOYA.**— Tel. 21 02 21. 4.30, 7.30 y 10.30, MI NUEVO CAMPEON. Tolerado menores. Mañana, lunes, KRAKATOA: AL ESTE DE JAVA.  
**RIALTO.**— Tel. 22 42 96. 4.30, 7.30 y 10.30, RAYOS X. Mayores 18 años. Mañana, lunes, AFRICA EXCITACION.  
**SABOYA.**— Tel. 21 46 19. 4.30, 7.30 y 10.30, LA COMEDIA SEXUAL DE UNA NOCHE DE VERANO. Mayores 16 años. Próximo martes, segunda semana, LA COMEDIA SEXUAL DE UNA NOCHE DE VERANO.  
**REX.**— 4.30, 7.30 y 10.30, MISSING (DESAPARECIDO). M. 16 años. Mañana, lunes, 7.30 y 10.30, segunda semana, MISSING (DESAPARECIDO).  
**CONDAL 2.**— 4.30, 7.30 y 10.30, 2.ª Semana, ¡TO ER

MUNDO E GUENO! Todos los públicos. Mañana, lunes, DESTRUCTOR.  
**CONDAL.**— Villarreal. 3 tarde, LAS AVENTURAS DE ZUPI Y ZAPE y LA MASCARA DE CRIMINAL. 7.15 y 10.30, GENTE CORRIENTE.  
**VICIANA.**— Burriana. 4 tarde, UNA NOCHE EN CASA-BLANCA. Todos públicos. 7 y 10.15, MARTES Y 13, NI TE CASES NI TE EMBARQUES. Mayores 16 años.  
**BAHIA.**— Villarreal. 3 tarde, 4 LOCOS BUSCAN MANICOMIO y ADIOS TEXAS. 14 años y menores acompañados. 7 tarde, continua, LA MASAJISTA VOCACIONAL y CAMAS CLIENTES. Mayores 18 años.  
**TEATRO PRINCIPAL.**— (Burriana). Hoy, 4 y 7 tarde y 10.15 noche, SCANERS. Mayores 18 años.  
**TEATRO PAYA.**— (Burriana). Hoy, 4 y 7 tarde y 10.15 noche, EL GRAN MOGOLLON. Mayores 14 años.  
**CINE IDEAL.**— Onda. Hoy, programa doble. 1.ª VUELO 401 CATASTROFE (Mayores 14 años). 2.ª ESTOS ZORROS LOCOS, LOCOS, LOCOS. Mayores 14 años. Noche: ESTOS ZORROS LOCOS, LOCOS, LOCOS.  
**CASINO MONTE PICAYO.**— Sala de juego de 7 tarde a 4 madrugada. Con restaurante y bar. Complejo hotelero de lujo. Tel. 142 12 11.

**ASTORIA**  
 TEL. 21 59 56  
**MAÑANA LUNES**  
 7,30 y 10,30

¡EMOCIONANTE ESTRENO!  
 ¡PREPARADOS PARA MATAR DE MIL FORMAS DIFERENTES!

**PUÑO MORTAL**  
 MAX THAYER  
 SHAWN HOSKINS

¡CHACALES DE ASFALTO QUE JAMAS SE DETIENEN POR NADA NI POR NADIE!  
 MAYORES 18 AÑOS

**AVENIDA**  
 TEL. 22 32 24  
**MAÑANA LUNES**  
 7,30 y 10,30

¡ESTRENO SENSACIONAL!  
 ¡UNA PASION QUE NACE EN EL FRAGOR DE LA ACCION!

**OTELO**  
 (COMANDO NEGRO)

TONY CURTIS  
 MAX H. BOULOIS

¡LA OBRA UNIVERSAL DE SHEAKESPEARE ADAPTADA AL CONFLICTIVO MUNDO ACTUAL!  
 MAYORES 14 AÑOS

PROXIMO MARTES  
 2.ª SEMANA

**SABOYA**  
 TEL. 21 46 19

7.30 y 10.30

¡EL ESTRENO MAS ESPERADO DE LA TEMPORADA!  
**LA COMEDIA SEXUAL DE UNA NOCHE DE VERANO**  
 WOODY ALLEN - MIA FARROW

¡LOS ADMIRADORES DE WOODY ALLEN VOLVERAN A ENCONTRAR A SU IDOLO EN UNA FORMA ESPLENDIDA!  
 MAYORES 16 AÑOS

**GOYA**  
 TEL. 21 02 21  
**MAÑANA LUNES**  
 7,30 y 10,30

¡GRANDIOSO EXITO!  
 ¡APASIONANTE!  
 ¡EXTRAORDINARIA!

**KRAKATOA**  
 AL ESTE DE JAVA  
 MAXIMILIAN SCHELL  
 DIANE BAKER

AVENTURAS EMOCIONANTES  
 EN BUSCA DE UN TESORO HUNDIDO CERCA DE LA ISLA DE KRAKATOA  
 TOLERADO MENORES

**RIALTO**  
 TEL. 22 42 96  
**MAÑANA LUNES**  
 7,30 y 10,30

¡SUBYUGANTE ESTRENO!  
 UNA PELICULA «S»  
 DISTINTA A LAS DEMAS

**AFRICA EXCITACION**  
 KAREN ROCHE  
 MARY ALEXANDER

CLASIFICADA «S»  
 POR SU CONTENIDO PUEDE HERIR LA SENSIBILIDAD DEL ESPECTADOR  
 V.O SUBTITULADA  
 MAYORES 18 AÑOS

El anuncio más pequeño en una sección muy eficaz.

**ANUNCIOS CLASIFICADOS de Mediterráneo**

**CADA PALABRA: 18 Ptas. Mínimo 10 palabras**

**ALQUILERES**

**ALQUILO** apartamento por meses o todo el año. amueblado primera fila, cuatro dormitorios comedor salón, baño aseo terraza muy soleada. 21.08.42. A partir doce mañana.

**ALQUILO** o vendo almacén 156 m<sup>2</sup> Santa Cruz Tejeiro (Chaflán) frente jardín Carmelitas. 21.08.42. A partir de las doce.

**SE ALQUILA** Peluquería de Señoras amueblada. Precio interesante. Razón: Avenida Espronceda. 14 1º

**SE ALQUILA** piso amueblado pequeño Razón Rda. Vinatea 7 tarde.

**ALQUILO** piso amueblado, soleado y bien situado. Tel. 21 92 50.

**EPRO-IN** Alquileres, ventas, traspasos en Castellón y Benicasim. Tel. 21 87 00.

**SE ALQUILA** piso amueblado. Razón Tel. 20 09 21.

**ALQUILO** almacén 200 m. Razón: Teléfono 21 20 08.

**SE ALQUILA** bajo en calle Mealla. Tel. 22 38 75.

**AUTOMOVILES**

**VENDO** Renault 6 de particular a particular. Razón teléfono 20 74 47.

**MEJOR PAGADOS** compro coches segunda mano. Auto-comercial Gil. Rda. Mijares. 84. Castellón.

**VENDO** camión Pegaso Europa. Con tarjeta nacional. Tel. 52.02.36.

**PARTICULAR** vende coche Seat 131, motor 2.500 gas-oil matrícula: CS-I. Interesados: Llamar Tel. 22 01 05.

**VENDO** furgoneta Renault 4 autorizada 4 plazas. Impecable. Tel. 22 24 06.

**AUTOMOVILES** ocasión garantizados. El modelo y marca que le gusta y las facilidades que precisa. Talleres Escuder. Plaza Padre Jofre. 18. Tel.: 21 44 17.

**AUTO** garaje automóviles revisados por talleres propios. Facilidades de pago. Maestro Vives. 10. Teléfono 22 13 82.

**SE VENDE** furgoneta Ebro F-108 plataforma. Tel. 20 84 47.

**BRICOLAGE**

**ESPECIALISTAS** en muebles a medida marcos para cuadros. Sagasta 25

**COMPRAS**

**COMPRAMOS** oro joyas y P.M.P Botiga de L'Or. Rey don Jaime 74 Alloza 89. Castellón

**COMPRAMOS** oro y joyas mejoramos cualquier oferta pago al contado máxima discreción: Razón Avda. Rey D. Jaime 41 entresuelo. Tels. 21 65 22 - 21 67 33. Castellón

**COMPRAMOS** oro y joyas máxima valoración y pago contado Razón Herrero 11 bajo Teléfonos 22 62 79 - 22 64 41

**COMPRO** oro joyas. Alvaro paga mejor. Diariamente San Pascual 64 Villarreal.

**COMPRAMOS** Oro en piezas usadas. Precio por gramo 1.000 pesetas Pago contado. Enmedio 43 Castellón.

**CERAMICA**, compro horno cinta continua 500º a 600º. 40 Kw boca entrada 80 a 100 cms. X 20 a 25 cms. Tl. 93 - 307 29 33. Barcelona.

**COLOCACIONES**

Los anuncios que aparecen en esta sección deben estar Visados por la Oficina de Empleo del INEM y la referencia que aparece en ellos se entiende que es de dicha Oficina.

**ORQUESTAS** Veracruz de Vinaroz necesita cantante. Interesados llamar al Tel. 41.03.64. Sueldo a convenir.

**SE NECESITA** chica cantante. 15 a 30 años con algo de experiencia artística. Razón: Tel. 22 37 60.

**SI ESTA SIN TRABAJO Y QUIERE AYUDAR AL CAMBIO**  
Llame el miércoles, día 1, de 9 a 1,30 horas al teléfono 20.57.72.  
(Ref. Inem CS 1201/0574)

**LA AGENCIA** en Castellón de la Compañía de Seguros Crédito Español S.A., tiene para cubrir plazas de Agentes y Sub-agentes, con posibilidades de ascenso a puestos superiores y plazas de empleados administrativos y de inspectores productores y administrativos. Los interesados pueden dirigirse a sus oficinas Navarra. 4-2º. Castellón. Teléfono 21 28 62. Sólo se contestarán las ofertas por escrito acompañadas de historial detallado sobre circunstancias y experiencia del solicitante.

**SE OFRECE** chófer con autocar propio servicio escolar Teléfono 21 94 38.

**CREDITO** familiar. Créditos personales para reformas, compras y gastos especiales. Tramitación rápida cualquier cantidad. Amortización a su comodidad hasta 36 meses. Descuento de letras por venta de pisos apartamentos, locales etc. Papel comercial medio y largo plazo. Hipotecas para créditos de mayor cuantía. Información 20 14 00.

**ENSEÑANZA**

**OPOSICIONES**, Cuerpo Profesorado E G B. preparamos licenciados con experiencia. Grupos reducidos C/ San Vicente 15-2º Tel. 21 53 29

**ACADEMIA** Martí oposiciones. secretariado idiomas taquigrafía contabilidad (P.G.C. Alloza 29 Tel. 21 12 95.

**CLASES:** B. U. P. C. O. U. E. G. B. Matemáticas Magisterio Estudios Universitarios. Idiomas C/ San Vicente 15-2º. Tel. 21 53 29.

**CLASES** francés traducciones todos niveles nativa Padre Jofre 20 8º puerta 16. 18 h. 20 h.

**CLASES** particulares matemáticas física química BUP. COU Tel. 20 57 60. Llamar de 4 a 6

**PLAN** General Contable. Curso acelerado Teneduría. Academia Almi Tel. 22 49 31.

**MOTOCICLETAS**

**HONDA** 900 750 y 500. a estrenar. Véalas en el Concesionario oficial: Quintana Motos Ribelles Comin 3. Teléf 21 69 23.

**VENDO** moto 250 Capra V.B. seminueva. Razón: Grúas Vado. P. Ribalta 5. teléfono 20 14 88.

**OCASION**, Benelli 650 y 500. Sanglas 400 Ducati 750 SWM Cros Montesa trial y cros. Fantic trial procedentes cambio. Quintana Motos. Ribelles Comin 3.

**HONDA** PX-50 con arranque eléctrico. ¡Una maravilla!. Quintana Motos. Concesionario Oficial. Teléf. 21 69 23.

**MONTESINOS** Concesionario de Guzzi Ducati Ossa Lambretta Cagiva Mecatecno Italjet Motorhispania MTV-Zundap Lem Aprilia vende garantiza da servicio post venta y facilidades en plaza del Real 20 Castellón y Canalejas 5 Grao.

**DUCATI 500** Twin con extras vendo o cambio Montesinos Plaza del Real 20. Castellón.

**FANTIC 200** trial impecable. vendo o cambio. Montesinos. Plaza del Real. 20. Castellón.

**NAUTICA**

**SATRA**. Coronado 25. Motor Volvo 25 Hp. equipado. Tel: 21 08 66. Abierto sábados por la mañana. Avda. Valencia km. 62º800. Castellón. Avda. Ferrandis Salvador, Benicasim.

**PUMA** distribuidor exclusivo Satra Veleros de 23 a 37 pies amplias facilidades.

**SATRA**. Lider Vagabundo Ducauto Motor Yamaha 55 Hp.

**SATRA** Mercury Motores fuera borda distribuidos por Satra. amplias facilidades para la compra. Potencias de 3.6 a 225 CV.

**ORTOPEDIAS**

**PIERNAS** ortopédicas. collarines cervicales, carros para inválidos, zapatos ortopédicos y hormas especiales a medida. Ortopedia D.E.A.O. Navarra. 84. Tel. 21 29 88.

**VIARIOS**

**PIANOS** de ocasión y nuevos. Distribuidor oficial Yamaha. Teléfono 21 29 86

**PALLARDO** Muebles Oficinas. estanterías madera y metálicas máquinas oficina mamparas. Tel. 20 28 95.

**REPARACION** electrodomésticos todas marcas. Venta material Dolores 19 (detrás Correos). Avisos: 21 76 78.

**COMPRA** venta de tejas anti-guaz Razón Tel 52 43 79 de 8 a 10 noche

**DINA:** Balanzas electrónicas Ocasión precio 125 000 Sin entrada Trinidad 114 Teléfono 21 47 64

**ELECTROFRIO** repara con rapidez y garantía toda clase de electrodomésticos. Joaquín Costa 38 Tel. 21 19 78.

**CURSOS** en preparación: Psicoterapia infantil Formación de psicoterapeutas Crecimiento personal Técnicas de relajación Análisis transaccional Grupos reducidos Información e inscripción CEAP Centro de Asistencia Psicológica Herrero 6 23 23 90

**ENURESIS** (Niños que se orinan en la cama) Estudio de personalidad Tratamiento psicológico individual Orientación a padres CEAP Herre-ro 6 Tel 23 23 90

**DETECTIVES** CIP investigaciones vigilancias delitos privados Licencia Gubernativa 2: Apartado 239 Teléfonos: 22 23 92 - 20 93 20

**CENTRO** de orientación matrimonial «El Encuentro» Instituto Internacional de Futuros Matrimonios Avenida Rey D Jaime 47-entlo Castellón

«EL ENCUENTRO». Soltero de 25 años invidente 50 000 al mes piso ahorros Soy muy agradable y haré feliz a la mujer que me elija Teléfono 20 36 11 Castellón

«EL ENCUENTRO». Separada 28 años sin problemas piso coche 100 000 mes comercio propio Desea casarse Teléfono 20 36 11 Castellón

«EL ENCUENTRO». Se-orita 23 años seria esposa modelo para el hombre que la eligiera Teléfono 20 36 11 Castellón

**VENTAS**

**VENDO** piso céntrico 4 habitaciones Precio a convenir. Informes Tel 21 72 19 de Castellón (horas oficina)

¡¡OCASION!! vendo piso calle Rafalafena número 3, junto Gobierno Civil. Lubasa. Teléfono: 22 48 12.

**LUBASA:** vendo piso calle Trinidad orientación mar-Valencia Facilidades. Tel. 22 48 12.

**OCASION** Playa Oropesa. Ventas apartamentos, bungalows estudios desde 1.350.000 Ptas. Alquileres: Modesto Beltrán. Tel. 31 02 18

**SU VIVIENDA** a estrenar con calefacción y agua caliente central desde 23 000 Ptas/m<sup>2</sup>. Informes: Procas. Mayor. 82. bajos. Tel.: 22 76 62.

**SE VENDE** casa compuesta de planta baja y piso Razón: Tel. 21 70 46

**VENDO** piso Pl del Real con garaje préstamo 18 años. Lubasa - Teléfono: 22 48 12.

**LUBASA:** vendo piso a 50 metros Parque Ribalta facilidades Tel 22 48 12

**LUBASA:** pisos desde 2 100 000 Ptas Préstamos 13 años Tel 22 48 12

**LUBASA:** apartamentos «Madeira» Benicasim Piscina tenis mini-golf Facilidades 18 años Tel 22 48 12

**LUBASA:** apartamentos «Oromar» Playa Oropesa piscina tenis facilidades 18 años Tel 22 48 12

**MEDICOS,** abogados: su consulta despacho etc infórme-se en Lubasa Herrero 3 Tel. 22 48 12

**POLIGONO** Rafalafena en venta locales comerciales admitimos apartamento o piso usado Lubasa Tel 22 48 12

**VILLAMAR,** Villas con garage jardín privado tenis piscina pista de patinaje Contrato 300 000 pesetas Resto 18 años Ramos 23 00 52

**PARCELAS** preciosas vistas agua luz asfalto farolas 5 Km Castellón Facilidades 21 27 00

**SE VENDEN** despachos para oficina o consulta médica C/ Alloza 6 y 7 esquina Ruiz Zorrilla Tel 22 42 55

**SE OFRECE** en alquiler o venta gran entresuelo de 1 100 m<sup>2</sup> C/ Galicia 10 Tel 22 42 63

**VENDO** apartamento amueblado vistas al mar 1 700 000 pesetas facilidades un año Teléfono 21 68 18

**VENDO** piso amueblado 115 m<sup>2</sup> centro Castellón 3 900 000 pesetas en cómodos plazos Razón teléfono 22 70 70 horas trabajo 22 35 95 noche

**SE VENDE** entresuelo plaza Pescadería junto Ayuntamiento Tel 22 42 63

**VENDO** piso chaflán todo exterior y local comercial 60 m<sup>2</sup> Tel 20 13 65.

**PARCELAS** desde 100 000 pesetas hasta 5 años facilidades Teléfono 22 59 84.

**VENDO** finca 600 hanegadas propias para ganado. Teléfono 22 59 84.

**EDIFICIO** Prades Avda. Dr. Clará esquina República Argentina. Viviendas en régimen de comunidad. Ramos: 23 00 52.

**VENDO** Pub en Villarreal. Telf. 52 31 72 de 6 tarde en adelante.

**VENDO** piso exterior. 4 habitaciones. calle Trinidad. Precio interesante. Teléf. 21 46 06.

**PROXIMA** construcción viviendas 250.000 entrada. 15.000 mes. Informa Romea. Enmedio 23. Tel. 21 73 84.

**VENDO** piso cuatro dormitorios todo exterior orientación Valencia. Teléfono 22 78 18.

**OPORTUNIDAD,** ático nuevo pintado moqueta 3 dormitorios zona Casalduch muy tranquilo 23 71 40

**ZONA** residencial Benicasim. Apartamentos Acapulco Listos para ocupar Jardines piscina plaza garaje subterráneo Entrada convenir facilidades 10 años Edbosa Gran Avenida Tl 30 21 99

**APARTAMENTOS** Mónaco Benicasim Habitelos ya Piscina plazas de garaje subterráneo entrada convenir facilidades Edbosa Tl. 21 50 66 Enmedio 9-11

**A UN PASO** de la playa calle Conde de Bau El lugar más residencial de Benicasim. Apartamentos Portobello. Llave en mano facilidades 10 años Entrada convenir. Edbosa Gran Avenida Tl 30 21 99 - 21 50 66

**PARCELA** se vende en Benicasim C/ Los Frailes Tel. 30 10 16 de 4 a 7

**OCASION** se venden compresores usados de 2 y 5 K. V. en buen estado Razón: HICID. Tel. 20 01 22.

**VENDO** herramientas manuales propia para taller con llaves inglesas y fijas machos hileras madriles y otras. Tel. 21 71 01

**VENDEMOS:** Finca 510 hectáreas cereal pastos coto caza masía Tl 21 55 81.

**A MITAD** de su precio. Se vende o cambia edificio completo de 2.200 m<sup>2</sup> (en dos plantas) más 600 m<sup>2</sup> de aparcamiento. En Torreblanca (Castellón) Razón: 964 - 42 01 34 lunes - viernes

**VENDEMOS:** 21 hanegada naranjos término Onda facilidades tel. 21 55 81.

**PISOS** de lujo 5 dormitorios 2 baños y aseo. Facilidades 15 años. Ramos 23 00 52.

**VENDEMOS:** Parcelas 830 m<sup>2</sup> con agua desde 100.000 Ptas facilidades 18 meses. Tel 21 55 81.

**VIVIENDAS** terminadas y en construcción. Protección Oficial Préstamo 15 años. Facilidades a convenir. FOCONSA C/ Enmedio 9-11. Tl. 21 70 55 Castellón.

**MAQUINA** Wertheim. La máquina de calidad para coser y bordar. Precios de fábrica garantizados. Contado y plazos. Depósito José Antonio 7. Castellón.

**VENDO** piso 4 habitaciones baño 2 terrazas buen estado económico. Teléfono 22 79 90.

**VENDEMOS:** Finca 500 Hanegadas ganadera término Cuevas Vinromá. Facilidades. Tel. 21 55 81.

**URGENTISIMO** casi regalo chalet amueblado, urbanización El Pinar. Alcocebre. Montaña: vista mar, frente carretera. Informa: Ronchera. Tel. 40 00 84. Alcalá Chivert. Castellón.

**OFERTA** Aniversario. cadena oro ley 18 kilates a 1.600 pesetas gramo en Ivory. Enmedio 43. Castellón.

**Mediterráneo**  
••• SU DIARIO

# LA VENTANA CERRADA

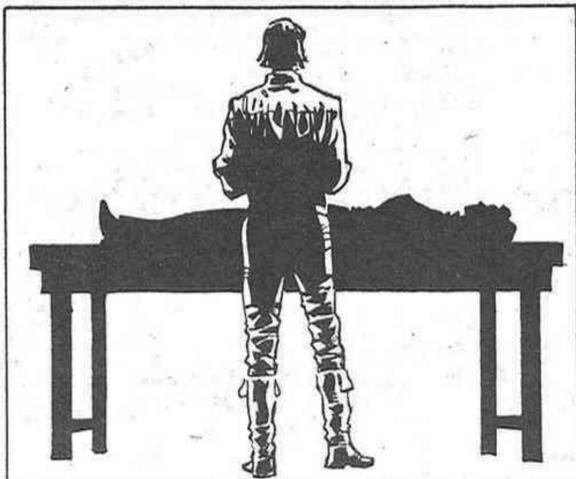
de Ambrose Bierce



Guión: Mari Luz Gil

Dibujos: Carlos Santos

**RESUMEN DE LO PUBLICADO:** Cuando Murlock llegó a lo que hoy es Cincinnati era joven, y alegre. Había construido una cabaña con troncos de madera, teniendo que defenderse de las alimañas con su rifle. En el Este había contraído matrimonio con una mujer, a la que amaba por encima de todo. Juntos pasaron por los peligros que entrañaba la vida en aquel lugar, pero siempre unidos en la lucha por la vida diaria.



10.—Una tarde que Murlock regresaba de cazar en un paraje algo más apartado de lo habitual, al entrar en la cabaña halló a su mujer en estado febril y delirando. Cayó en la cuenta de que no había ningún médico en muchas millas a la redonda, ni tampoco un vecino a quien pedir ayuda. La enferma no parecía estar en condiciones de ser movida, y mucho menos de dejarla sola mientras iba en busca de auxilio. Entonces pensó que lo mejor sería quedarse a cuidarla. Pasados tres días, la mujer cayó en estado de inconsciencia y poco después falleció, sin que hubiese dado muestras de haber recobrado el conocimiento.

11.—Cuando se convenció de que estaba muerta, Murlock razonó que a los muertos hay que enterrarlos. Mientras vestía a su mujer con las mejores ropas que tenía, hizo mal algunas cosas, y las pocas que hizo bien tuvo que repetir las varias veces. También le conturbó no haber llorado, por lo que se avergonzó un poco, y pensó en la crueldad de no llorar a los difuntos. «Mañana —pensó—, cavaré la fosa, y cuando ya no me sea posible ver a mi esposa de nuevo, la echaré de menos; pero ahora, aunque esté muerta, pensaré que nada ha cambiado... No debe cambiar nada. La vida no puede ser tan terrible como aparenta».

12.—Al anochecer, Murlock se inclinó sobre su difunta esposa para colocarle el cabello en orden y dar los últimos toques a su atuendo, moviéndose mecánicamente, con aire desmayado. Dentro de sí pensaba que todo era igual que siempre, que no había ocurrido nada... que tendría de nuevo a su mujer y todo lo anterior sería como un mal sueño. No había conocido el sufrimiento, y su capacidad de tristeza no había aumentado por el uso. Su corazón no era capaz de llevar aquel peso, y su mente ni siquiera lo concebía. No alcanzaba a comprender el golpe recibido; aquella certeza llegaría con el tiempo y ya nunca le abandonaría.

(Continuará)

## SOPA DE LETRAS

S	L	O	A	S	R	L	E	M	
A	E	I	I	N	C	A	E	I	
O	N	L	C	E	O	S	N	D	C
E	O	A	E	L	O	D	T	P	R
S	I	G	N	N	E	E	A	L	I
E	N	M	C	L	I	L	N	R	P
E	A	N	E	T	A	O	O	O	T
S	T	B	T	D	S	O	N	P	O
R	I	O	I	R	T	I	E	V	N
O	T	O	O	I	D	I	B	U	R

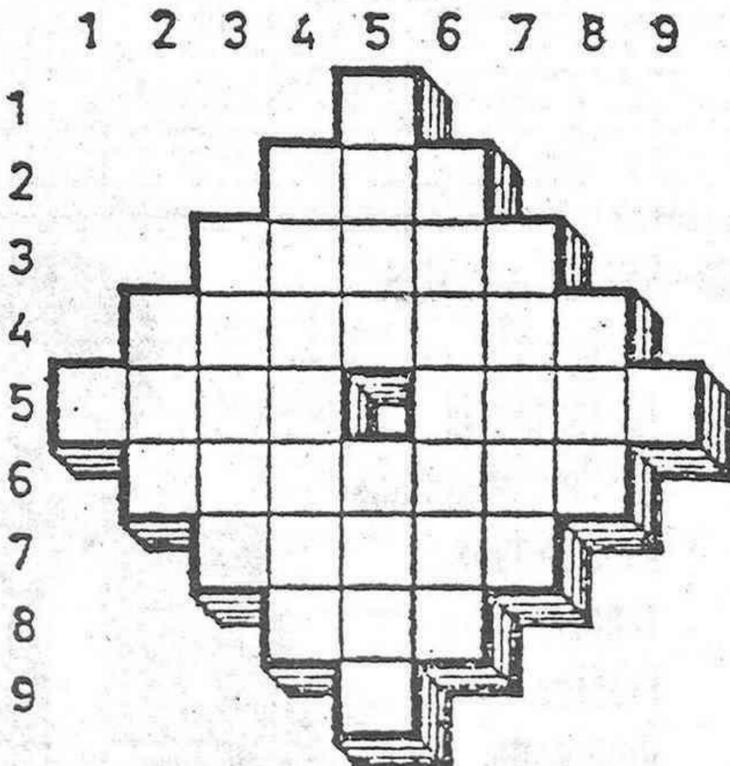
En el recuadro se encuentran los nombres de once elementos químicos muy corrientes. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de izquierda a derecha, de derecha a izquierda y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres

## SOLUCIONES

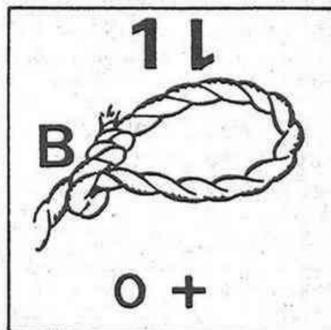
**AL CRUCIGRAMA:** 1: T. 2: Fin. 3: Minas. 4: Tajadas. 5: Horizontales. 6: Camarín. 7: Rozan. 8: Sos. 9: R. Dina. Arán. VERTICALES: A: D. B: Tic. C: Manar. D: Fijamos. E: Tina. Azor. F: Nadaras. G: Sarín. H: San. I: N. A LA SOPA DE LETRAS: Cripton, galio, litio, lantano, mendelevio, paladio, radón, rubidio, selenio, tecnecio y titanio. A LOS JEROGLIFICOS: Un sablazo nada más (un; sá,b,l,azo; nada; más) La pitopea (la; pi; rop-e-a) La familia real solamente (la; fa; mi; lla; re; al; sol; am en te)



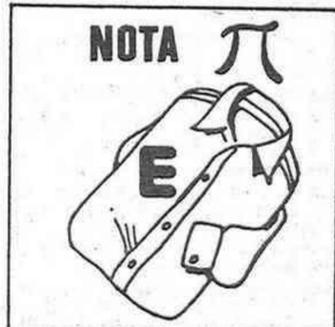
## CRUCIGRAMA



## JEROGLIFICOS



¿Qué puedo esperar de Jaime?



¿Qué la hace Andrés?



¿Quién está en palacio?

**HORIZONTALES.**— 1: Vigésima tercera letra del alfabeto castellano.— 2: Término, remate de una cosa.— 3: Excavaciones para extraer minerales.— 4: Dicese de las peñas o rocas cortadas verticalmente.— 5: Unidad de fuerza C.G.S. que aplicada a la masa de un gramo le comunica velocidad de un centímetro por segundo. Valle pirenaico de la provincia de Lérida.— 6: Aposento donde los actores se visten para salir a escena.— 7: Pasan muy cerca de un cuerpo.— 8: Señal internacional de auxilio.— 9: Consonante. **VERTICALES.**— A: Letra numeral romana.— B: Movimiento convulsivo habitual producido por la contracción involuntaria de un músculo.— C: Brotar o salir un líquido de la tierra.— D: Determinamos, precisamos.— E: Vasija de madera en forma de media cuba. Ave rapaz diurna de la familia de las falcónidas, de color negro claro.— F: Practicaras cierto deporte.— G: Distrito de la provincia de Huamachuco, del departamento de la Libertad, en el Perú.— H: Apócope de santo.— I: Abreviatura de punto cardinal.

**Manuel Rodríguez, promotor de la experiencia que realizará ASPRONA**

## VIDEO-JUEGOS PARA LA REHABILITACION DE SUBNORMALES

Valladolid se convertirá, dentro de unos días, en la primera ciudad española que utilice máquinas recreativas como las que hay en los bares (Los populares «marcianitos») en la rehabilitación de subnormales. Esta interesante experiencia educativa, similar a las existentes en Estados Unidos e Inglaterra, será llevada a cabo en algunos centros de ASPRONA (Asociación Nacional de Subnormales), gracias a los estudios que han comenzado a desarrollar su equipo de psicólogos y a la interesada donación de estas costosas máquinas que ha realizado el conocido empresario vallisoletano, Manuel Rodríguez de la Iglesia, con quien hemos mantenido la siguiente entrevista:

—Señor Rodríguez, ¿cómo surgió la idea de utilizar estos videojuegos en la educación y rehabilitación de subnormales?

—En primer lugar, quiero aclarar que la idea no es mía. Personalmente, supe que existían estas experiencias pedagógicas al leer un reportaje de una revista especializada en máquinas recreativas, que daba cuenta de los trabajos llevados a cabo en el colegio inglés de Portland Trining y en la compañía norteamericana, Busch Entertainment Corporation.

—¿En qué consisten exactamente esos trabajos?, ¿son realmente espectaculares los resultados de esta forma de terapia electrónica?

—Desde que leí aquel reportaje, intenté por todos los medios que me facilitaran una documentación detallada de los estudios realizados, con el fin de entregárselos a ASPRONA junto a las máquinas que hicieran falta para desarrollarlos aquí en nuestro país. Ahora creo que, por fin, los vamos a conseguir y ésta es la razón de que haya ofrecido a ASPRONA mi más absoluta y desinteresada colaboración.

### Un descubrimiento por pura casualidad

—¿Cuánto tiempo llevan en Inglaterra y Estados Unidos utilizando esta nueva técnica?

—Creo que aproximadamente, un año. Concretamente en el Reino Unido, las investigaciones comenzaron por pura casualidad cuando Tim, un joven subnormal del colegio de Portland Trining, comenzó a preocupar a sus profesores por la cantidad de tiempo que consumía jugando en una máquina de «Space Invaders». Tim, cuya espasmodia y dislexia habían destruido los primeros dieciséis años de su vida, pronto demostró a sus educadores que no había motivo de alarma sino más bien de alegría, pues en cuatro meses de afición fue capaz de obtener unos resultados similares a casi cuatro años de educación tradicional.

—¿Y eso sólo por jugar en la máquina sin necesidad de estar controlado por sus educadores?

—Efectivamente. Según parece, sus profesores llegaron a la conclusión de que la máquina ayudaba poderosamente al muchacho a concentrarse, descubriendo más tarde que esa concentración podía trasladarse a su programa concreto de estudios y rehabilitación. En definitiva, es la misma conclusión a la que ha llegado la Busch Entertainment Corporation y el CTW (Taller de Televisión Infantil) que

se han gastado más de diez millones de dólares en potenciar los juegos infantiles del futuro, basándose más en la capacidad y acrobacia mental del niño, que en los reflejos oculares o manuales de los juguetes y juegos actuales que todos conocemos.

—Esto quiere decir que las máquinas recreativas, consideradas tradicionalmente como un juego pernicioso para grandes y pequeños ahora están en la vanguardia de los adelantos científicos en materia de educación.

—Así es. Las máquinas que la policía norteamericana machacaba en la vía pública en los años de la gran depresión, no son más que los parientes lejanos de los videojuegos, que no sólo se ven los bares sino que ya están en muchos hogares... Habrá que recordar que la ciencia y el saber humano siempre ha ido por delante de la moral social en la que nacieron... Habrá que acudir como ejemplo que a Galileo el Tribunal de la Inquisición le obligó a negar que la Tierra era redonda y móvil...

—¿No querrá usted decir con esta última contestación, que las máquinas tragaperras, ahora frenadas por el gobierno, van a ser un modelo educativo para nues-

tros hijos en las próximas décadas?

—No, ni muchísimo menos, y me gustaría contestarle por partes: en primer lugar, una cosa son las máquinas recreativas y otra las máquinas recreativas con premio que ustedes llaman «tragaperras». Las primeras no solo son adecuadas, sino también recomendables para niños, y en cuanto a las segundas, no son ni adecuadas, ni recomendables, ni evidentemente fabricadas para que jueguen los niños. Puedo asegurarle que ningún profesional del sector del Automático Español ha pretendido jamás relacionar a estas máquinas con nuestros hijos, y es más, ha procurado colaborar con la Administración para que juntos pudieran mentalizar a los padres de que esto no debe hacerse nunca...

Como usted, seguramente sabe, la Administración contestó con un orden ministerial y un Real Decreto que han paralizado a nuestra industria, quizás la más floreciente del país y una de las pocas que estaban poderosamente contribuyendo al aumento de puestos de trabajo... Pero hay algo más: ya que usted ironizaba utilizando en su pregunta los términos «Tragaperras» y «educación», le voy a decir que efectivamente los dos están relacionados desde una perspectiva económica global. Hace sólo unos días, una fuente

● «Los resultados pedagógicos pueden multiplicarse por diez»

autorizada del P.S.O.E. declaraba que podían solucionar el problema de la educación en España, si conseguían que el Producto Nacional Bruto subiera un 0,5 por 100 durante 1.983; pues bien, gracias a esos decretos administrativos que han paralizado nuestra industria, nuestro país se pierde para 1983, nada menos que entre un 1 y un 1,5 por 100 del Producto Nacional Bruto. Es decir, si el P.S.O.E. vuelve a dar vida a la Industria Recreativa Española tendrá medios por duplicado o triplicado para solucionar el problema de la Educación en nuestro país.

### Necesidad de una Administración coherente

—Sin embargo, el tema de las «tragaperras» no es sólo económico, sino también es moral...

—Mire usted: en Inglaterra, Bélgica, Austria, Alemania, Holanda, Inglaterra, Suecia... En todos

estos países democráticos y desarrollados de Europa, existen máquinas «tragaperras» y nadie se rasga las vestiduras, ni ve como se «resiente» su moral social. Pero el problema es más amplio: nosotros hemos fabricado estas máquinas, porque la Administración nos autorizó a hacerlo dentro de la más absoluta legalidad. Y, en cuanto al tema económico, le voy a poner un ejemplo: usted sabe que España tiene un alto índice de Alcoholismo y de Cáncer de Pulmón y no por eso, la Administración ha decidido suprimir las industrias del Alcohol y del Tabaco... Una Administración coherente no puede hacer una ley que genere inmediatamente en la economía nacional un valor añadido de 300.000 millones de pesetas, para suprimir dicha ley a los seis meses de vida.

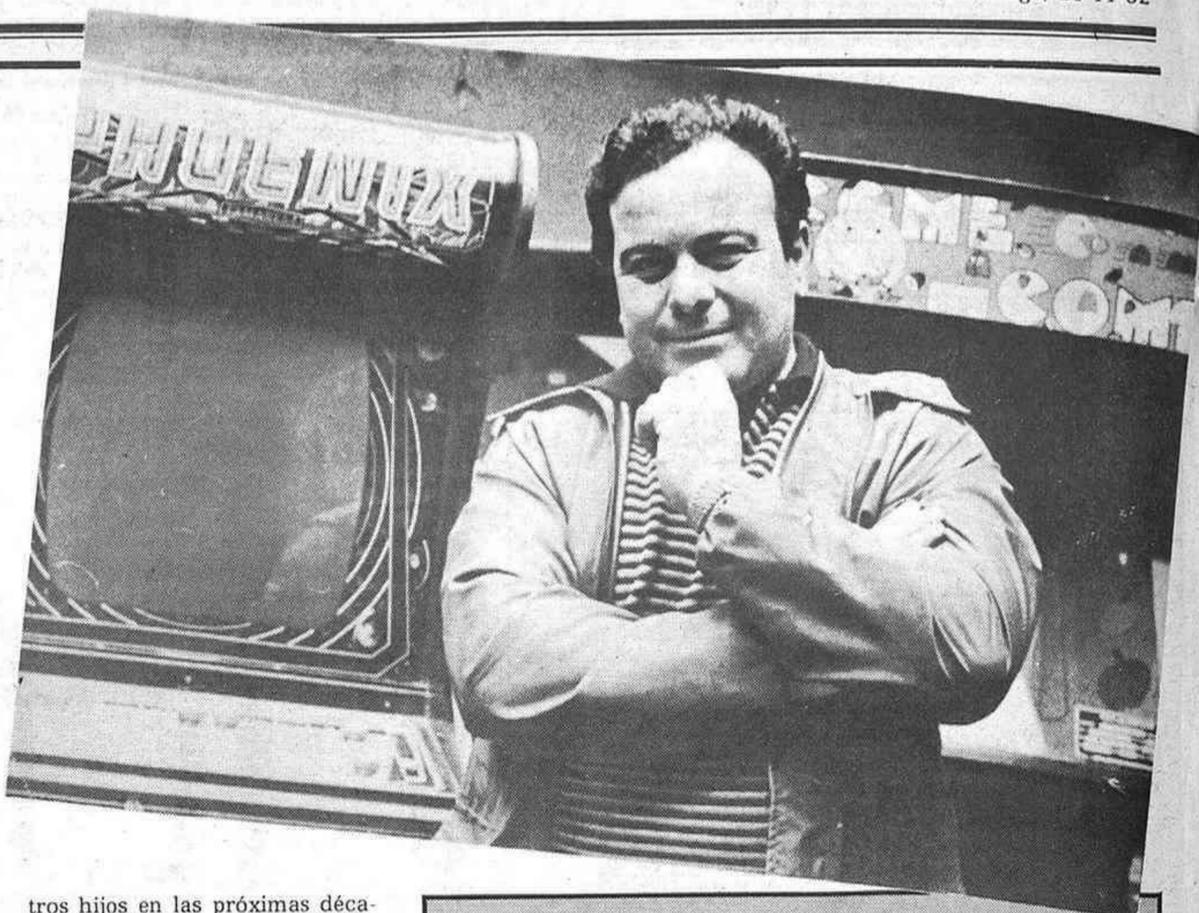
Claro, por cosas como esta, así les ha ido en las pasadas Elecciones a los hombres de U.C.D...

—Al que no parece haberle ido del todo mal es a usted, por que cada una de las máquinas que acaba de donar a ASPRONA está valorada en un cuarto de millón de pesetas...

—El problema de la subnormalidad es de tanta trascendencia que todos los españoles debemos sentirnos sensibilizados con él. Es un tema en el que debe existir una gran solidaridad a todos los niveles y no solo al económico. Para mí, es mucho más importante el afecto y el calor humano que simbólicamente acompañan a las máquinas ofrecidas a ASPRONA, que su valor material.

Es justo decir, para terminar esta entrevista, que el periodista debe confesar su sorpresa. La Historia, los Poderes Públicos, los medios de Comunicación y nuestra propia ignorancia, nos habían configurado la imagen del fabricante y comercializador de máquinas recreativas, como un ser más cercano a la insensibilidad al egoísmo, y a la mafia... que a la humanidad, la filantropía y la limpieza industrial que ha demostrado Manuel Rodríguez de la Iglesia, un hombre que finalmente se define «con el mismo corazón y los mismos problemas que miles de profesionales del Sector del Automático Español.

T. Ortega



● «Si el P.S.O.E. reactiva la Industria de las Máquinas Recreativas, tendría medios por duplicado o triplicado para solucionar el problema de la Educación en España»





# La PÁGINA sin COLUMNAS del KETO

-TÚ ANDATE CON CUIDADO CON LA RESTAURACION, TOCAYO. ESTA GENTE LO MISMO TE CAMBIA DE SITIO.

-A LOS VIVAS DEL SR. PECES BARBA AL FINAL DE SU DISCURSO, DIO LA SENSACION DE QUE EN ALGUN SECTOR DE LOS BANCOS DE DIPUTADOS Y SENADORES LOS ECOS DE REPUESTA FUERAN HECHOS EN PLAY BACK.

SAN JAIME

ZIRCONIO

-ESTO SE VEIA VENIR.

AMÉN... ... Y AHORA DAROS FRATERNALMENTE LA PAZ.

MINISTERIO DEL INTERIOR

-HUMO... NUEVO MINISTRO HABEMUS.

-LO FASTIDIAN POR PARTIDA DOBLE. ENCIMA DE CESARLE EN SU EMPLEO NO SE PUEDE UNIR A LOS DEMAS EN EL ENCIERRO DENTRO DE LA IGLESIA PORQUE ES ATEO.

-YO ME VOY, PERO AHI QUEDA "ESOS".

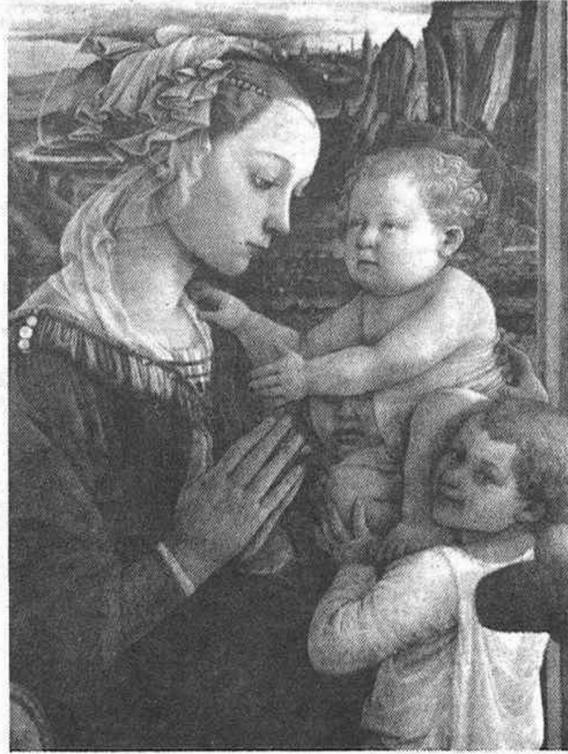
CUANDO UN MINISTERIO DEL INTERIOR SE QUEMA ALGO TUYO SE ESTA QUEMANDO.

-LA CAJA DE AHORROS DE VALENCIA EN TRATOS CON EL OBISPADO SEGORBE-CASTELLON PARA LA COMPRA DE LA IGLESIA DE SAN MIGUEL CON EL FIN DE DESTINARLA COMO AUDITORIO DE MUSICA CLASICA.

"HE PERDIDO CUATRO DE LOS CINCO EMPLEOS QUE TENIA A RAZON DE 200.000 MENSUALES. TENGO SIETE HIJOS, MUJER, UN LYATE, TRES VILLAS, DOS MERCEDES UN ALFA ROMEO, ETC. ETC. ¡AYUDEN A ESTE POBRE DESGRACIADO!"

-TODO CONSISTE EN QUE EL OBISPADO, AL PEDIR, NO "DESAFINE".

**LAS CIUDADES  
MAS BELLAS**



El sentido artístico y el refinamiento marcan el carácter de la ciudad de Florencia, crema y nata del arte en su máxima expresión, representado en las galerías y museos que encierran las obras de mayor valor artístico del mundo.

La Galería de los Uffizi, es una de las primeras pinacotecas del mundo y está ubicada en un palacio renacentista que fue utilizado en su época como oficinas administrativas de los Médicis. Esta gran familia de Mecenas, ilustre dinastía de banqueros y políticos que se rodeaban de artistas a quienes brindaban apoyo, termina con un personaje llamado Laurent el Magnífico; hábil para versificar, fue llamado por sus amigos filósofos, pintores y escritores, Lauro (Laurel). Su muerte trajo el fin al «siglo de los Médicis».

**Idiosincrasia**

En el carácter de los florentinos destaca también el rasgo de comerciantes; es curioso comprobar como la historia de esta ciudad ensambla perfectamente algo en apariencia tan opuesto como la afición por el dinero y el interés artístico y cultural.

Florencia se convirtió en una potencia económica en los siglos XI y XII, gracias sobre todo a su intenso comercio y al desarrollo de oficios organizados en corporaciones, que permitieron adquirir una gran fuerza y agilidad comercial; los «tejidos de Florencia» eran exportados a todo el mundo y gracias a los cuntiosos ingresos que esta actividad origina se emite una moneda cuya unidad era el florín.

**Los mercadillos,  
una atracción**

En la actualidad, esta tradición comercial subsiste todavía, y uno de los principales atractivos para el visitante son los mercadillos que pueblan Florencia ofreciendo tentadoras mercancías a buenos precios, o por lo menos, a los mejores precios posibles teniendo en cuenta la altísima inflación que afecta a Italia...

Tienen fama mundial el mercadillo de la Paja, las calles de los anticuarios (que en años impares

**FLORENCIA**

organizan una bienal en el palacio Strozzi), el mercadillo de San Lorenzo, el de las pulgas, las librerías de la vía Cavour (paraíso de los aficionados a los libros raros), las tiendas, especialmente las joyerías, que ofrecen sus escaparates a ambos lados del puente vecchio...

Pujanza económica, pujanza artística... una vez más, rastros en la historia de estos dos aspectos tan florentinos. Los banqueros tenían merecida reputación en toda Europa, y desde 1199 mantienen relaciones con Inglaterra.

Grandes sumas de dinero fueron prestadas a Eduardo III de Inglaterra al principio de la guerra de los Cien Años.

**La letra de cambio**

Los florentinos son responsables de algo que no pocos quebraderos

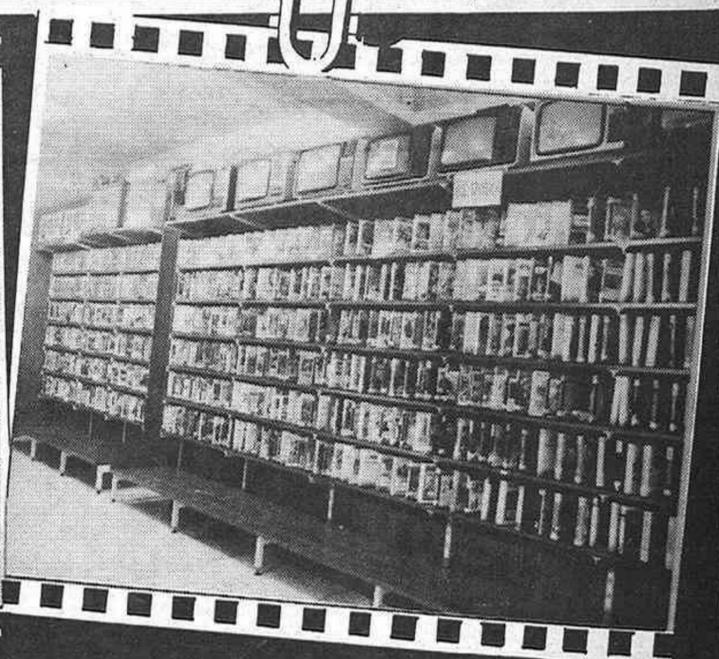
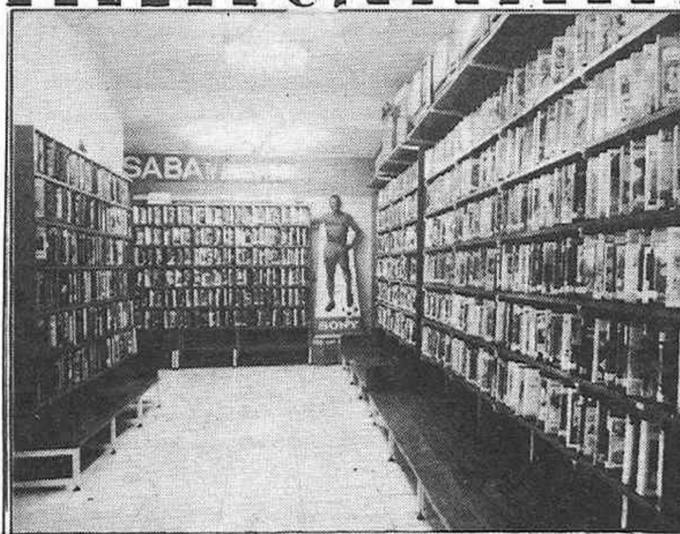
de cabeza ha creado en los padres de familia de nuestros tiempos: La letra de cambio.

Este sistema de pago fue inventado en su siglo de esplendor económico y con ello se agilizó en gran manera el comercio europeo en general, aunque en la actualidad la letra de cambio y los pagos a plazos sean la pesadilla de muchos.

Una pincelada más romántica la da el hecho de que Florencia fuese el marco para una de las más célebres historias de amor imposible: Dante Alighieri, que encuentra por primera vez a Beatriz cuando ésta tenía 10 años de edad. Beatriz Portinari muere a los veinticuatro años, pero deja el fuego de la inspiración en toda la obra de Dante, consagrado como maestro de la literatura universal.

Mary Sol Olba

**Video - Club  
de  
Almacenes  
Avenida**



MIEMBRO DEL GRUPO  
UCEL

Este es el Video-Club que todo Castellón esperaba.  
Mas de 3000 títulos en películas de video, en sistema de VHS y BETA.  
Durante este mes todos los poseedores de video, aunque no lo hayan adquirido  
en Almacenes Avenida podran hacerse socios de nuestro video club

**AA** *almacenes avenida*  
LOS QUE NOS CONOCEN, NOS PREFIEREN

Genero I Tels. 2264 II 226279 CASTELLON